

STANLEY

®

BC209



ENGLISH	3	ESPAÑOL	57	SUOMI	109
DEUTSCH	13	PORTUGUÊS	68	ΕΛΛΗΝΙΚΗ	119
FRANÇAIS	24	SVENSKA	79		
ITALIANO	35	NORSK	89		
NEDERLANDS	46	DANSK	99		

RD040512



INSTRUCTION MANUAL

INTENDED USE

Your battery charger is designed to charge lead-acid batteries. This product is intended for household, consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING: When using appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- The appliance is not to be used as a toy.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.
- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.




Inspection and repairs

- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by the manufacturer.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Power cord safety

⚠ WARNING: Never alter the ac cord or plug. If it will not fit, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection may result in an electric shock.

The following symbols are marked on the appliance:

	This unit is double insulated; therefore no earth wire is required.
	Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.
	The battery charger is intended for indoor use only.

Electrical safety

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer in order to avoid a hazard.

Specific safety instructions for battery chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose the battery charger to water.
- Do not open the battery charger.
- Do not probe the battery charger.
- Never allow the red and black clamps to touch each other or another common metal conductor. This could cause damage to the appliance and/or create a spark/explosion hazard.

BATTERIES

⚠ WARNING: Never attempt to charge a frozen battery.

- Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! Battery fluid is a diluted sulphuric acid and may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek immediate medical attention.

- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- Add distilled water in each cell until the battery acid reaches the level specified by the battery manufacturer. This helps to purge excess gas from the cells. Do not overfill. For a battery without cell caps (maintenance free), carefully follow the manufacturer's charging instructions.
- Study all the battery manufacturer's specific precautions, such as removing or not removing cell caps while charging, and the recommended charging rates.
- Make sure that the initial charging rate does not exceed the battery manufacturer's requirement.
- **⚠ WARNING:** Risk of explosive gas mixtures. Working in the vicinity of a lead-acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance that each time, before using your battery charger, you read this manual and follow the instructions exactly.
- Use of an attachment not recommended or sold by the manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock, and will void the warranty.

PERSONAL SAFETY

Wear complete eye protection and suitable clothing to give protection from contact with battery fluid.

Avoid touching the eyes while working with a battery. Acid, acid particles or corrosion may get into the eyes.

Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to cause a severe burn.

Be extra cautious to reduce the risk of dropping a metal object onto the battery. This might cause sparks or short-circuit the battery or other electrical part, which can cause an explosion.



FEATURES

1. Reverse Polarity LED
2. Charged LED
3. Charging LED
4. Power LED
5. Battery Voltage Switch
6. Battery Clamps
7. Vehicle Adapter Plug
8. AC Mains Plug
9. Double barrel in-line connector (connects to either the vehicle adapter plug or battery clamps)

PREPARATION BEFORE CHARGING

The appliance must only be connected to a 6V or 12V lead-acid battery. Before charging, confirm that the voltage of the battery is 6V or 12V by referring to the label on the battery or from the information available relating to its application e.g. car user manual.

Do not use the appliance for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.

! WARNING: Explosive gas may be vented from lead acid batteries when charging. Make sure that the area is well ventilated and remove any sources of ignition when conducting charging procedures.

- Position the battery charger as far away from the battery as the leads will allow. The battery charger contains switches that may create a spark.
- Do not place the battery charger above or stand the battery charger on top of the battery.
- Explosive gases may collect near the ground. Locate the battery charger as high as possible above ground level.
- Do not use power tools in the charging area.
- Do not smoke or have a naked flame in the charging area.
- Follow the instructions for connecting and disconnecting the battery charger leads or battery terminals.

A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on board requires equipment specially designed for marine use. This appliance is NOT designed for such use.

Vehicles may have electrical and electronic systems (e.g. engine management systems, mobile phones) that may be damaged if subjected to high starting voltages and voltage peaks. Before connecting the appliance to the vehicle, read the vehicle's owner's manual to confirm that external charging is allowed.

- Follow these instructions and those published by the battery manufacturer and vehicle manufacturer.
- Only connect and disconnect the dc output clamps after removing the supply cord from the electric outlet. Never allow clamps to touch each other.
- Check the polarity of the vehicle battery terminals before connecting the appliance. Always disconnect the negative (black) cable first: followed by the positive (red) cable.

When charging a battery installed in the circuit, follow the manufacturers instructions for accessing the battery and the following:

- Do not charge the battery while the engine is operating.
- Be aware that engine components e.g. the coolant fan may start automatically. Keep hands and body away from engine components and position the battery charger and cables to prevent contact.
- Make sure that the battery charger and the cables are located to prevent damage from closure of doors and engine compartment covers.
- Make sure that the connections can be made without touching the metal body or components adjacent to the battery.
- When using this appliance in proximity to the vehicle's battery and engine, place the appliance on a flat, stable surface and be sure to keep all clamps, cords, clothing and body parts away from moving parts of the vehicle.
- If it is necessary to remove the battery from the vehicle to charge or to clean the terminals, make sure that all accessories in the vehicle are switched off, so as not to cause a spark.
- To reduce the risk of electric shock, disconnect the appliance from any power source before attempting maintenance or cleaning.

CONNECTING THE BATTERY CHARGER

When all the preparations for charging and personal safety have been completed, proceed as follows:

- For most automotive and similar applications the battery charger may be connected to the battery while it is connected to the dc circuit. If this is acceptable follow the instructions given in "Charging a battery installed in the circuit."
- If the battery must be disconnected from the circuit before charging, follow the instructions given in "Charging a battery disconnected from the circuit."



- The battery terminal not connected to the chassis must be connected first. The other connection is to be made to the chassis, remote from the battery and fuel line. Only after these connections are made should the battery charger be connected to the supply mains.

CHARGING A BATTERY INSTALLED IN THE CIRCUIT

⚠ WARNING: Incorrect connection, battery short circuit, location of battery and location of the battery charger may create a hazard. Make sure that adequate preparation has been made before proceeding.

⚠ WARNING: If the battery posts cannot be accessed or the battery charger clamps will contact the bodywork or components adjacent to the battery, the battery must be removed before charging. Follow the manufacturer's instructions to remove the battery.

Check the polarity of the battery posts. A positive (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the negative (NEG, N, -) battery post.

Follow the manufacturers' instructions to remove any insulating covers from the battery posts. Connect the positive (red) clamp from the battery charger to the positive (POS, P, +) post of the battery.

Connect the negative (black) clamp from the battery charger to the negative (NEG, N, -) post of the battery or to the chassis. Then, connect the ac plug of the battery charger into the ac mains socket.

When disconnecting the battery charger from the battery, always:

- Switch off and unplug the battery charger.
- Remove the negative (black) clamp first
- Remove the positive (red) clamp last.
- Refit any insulating covers to the battery posts.

CHARGING A BATTERY DISCONNECTED FROM THE CIRCUIT

⚠ WARNING: Incorrect connection, battery short circuit, location of battery and location of the battery charger may create a hazard. Make sure that adequate preparation has been made before proceeding.

If the battery is not already removed from the circuit, follow the manufacturers' instructions to remove the battery before charging.





Check the polarity of the battery posts. A positive (POS,P, +) battery post usually has a larger diameter than the negative (NEG, N, -) battery post.

Connect the positive (red) clamp from the battery charger to the positive (POS, P, +) post of the battery. Connect the negative (black) clamp from the battery charger to the negative (NEG, N, -) post of the battery. Then, connect the ac plug of the battery charger into the ac mains socket.

When disconnecting the battery charger from the battery, always:

- Switch off and unplug the battery charger.
- Remove the negative (black) clamp first.
- Remove the positive (red) clamp or last.
- Refit any insulating covers to the battery posts.

INDICATORS

	Power LED: Lights red to indicate the charger is properly plugged in and ready to use.
	Charging LED: Lights red to indicate there is a good connection to the battery and the battery is charging.
	Charged LED: Lights green to indicate the battery is fully charged.
	Reverse polarity LED: Lights red to indicate a reverse polarity connection is detected.


USE


Charging the battery using the battery clamps

⚠ WARNING: Always disconnect the ac plug from the ac mains socket first before connecting or disconnecting the charger to or from the battery to be charged. Always follow the steps outlined in the "Safety Instructions" section at the front of this manual.


1. Slide the battery voltage selector switch to the 6V or 12V position as required.
2. Connect the battery clamps to the battery charger with the double-barrel in-line connector. The battery clamps are color-coded. Red is positive; black is negative. These clamp directly to the corresponding connectors on the battery terminals.
3. Insert the ac plug of the battery charger into an ac mains socket. The Power LED (🔌) will light red to indicate the unit is plugged into a live ac mains socket.

Notes: If the Power LED does not come on, check connection with the ac mains socket. Make sure the ac mains socket is functional.

4. When the charger is properly connected, the charging process will start automatically for few seconds. The Charging LED () will light red, indicating that the battery is charging.

Notes: If the battery clamps are connected incorrectly with regard to polarity, the Reverse Polarity LED () will light red. Disconnect the charger's ac plug from the ac mains socket; then disconnect the clamps. Reconnect the clamps with correct polarity and plug the charger back in at the ac mains socket.


If the charging LED did not come on, check the connection to the battery. If the battery connection is properly checked, the battery may be in fault condition. Manufacturer suggests to have the battery tested by a qualified battery service technician.

5. Monitor the battery from time to time.
6. When the battery is completely charged, the charged LED () will light green.


When disconnecting the charger, do so in the following order: Disconnect the ac mains plug from the ac mains socket, then disconnect the battery clamps from the battery terminal.

Charging the battery using the vehicle adaptor plug

⚠ WARNING: NEVER connect this unit to a positive grounded vehicle by the vehicle adaptor plug. Always follow the steps outlined in the "Safety Instructions" section at the front of this manual.

1. Slide the battery voltage selector switch to the 6V or 12V position as required.
2. Connect the vehicle adaptor plug to the battery charger with the double-barrel in-line connector. Insert the plug into the 12 V dc accessory outlet of the vehicle.
3. Insert the ac plug of the battery charger into an ac mains socket. The Power LED () will light red to indicate the unit is plugged into a live ac mains socket.

Notes: If the Power LED did not come on, check connection with the ac mains socket. Make sure the ac mains socket is functional.

4. When the charger is properly connected, the charging process will start automatically for few seconds. The Charging LED () will light red, indicating that the battery is charging.

Notes: Some vehicles require that the ignition be switched to the accessory outlet position in order to power the accessory outlet.


If the charging LED did not come on, check the connection to the 12 V dc accessory outlet of the vehicle. Rotate the plug slightly to make sure there is good contact. If the connection is properly checked, the battery may be in fault condition. Manufacturer suggests to have the battery tested by a qualified battery service technician.

5. When the battery is completely charged, the charged LED () will light green.

When disconnecting the charger, do so in the following order: Disconnect the ac mains plug from the ac mains socket, then disconnect the vehicle adaptor plug from the 12 V dc accessory outlet of the vehicle.

TROUBLESHOOTING

If the appliance is not charging:

- Check that the correct voltage has been selected for the battery being charged.
- Make sure the output connections are secured and the polarity connection is correct.
- Check that the battery charger is properly connected to a live 230 V ac socket (the power LED () will light red).
- If the voltage of the battery to be charged has fallen below 2 volts, the battery cannot be charged with this battery charger.

CARE AND MAINTENANCE

From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water.

⚠ WARNING: Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

Fuse replacement (12 volt dc charging adapter)

1. Remove plug from accessory outlet. Remove the gold cap by turning counterclockwise and lifting off.
2. Remove center pin and spring. Remove fuse.
3. Replace fuse with same type and size fuse (5 amp).
4. Replace center pin and spring inside plug.
5. Replace gold cap by turning clockwise.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.



Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

TECHNICAL DATA

Input : 230 Vac, 50Hz, 0.3A
Output: 6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
Vehicle adapter plug fuse: 5A

LIMITED WARRANTY

Manufacturer issues this limited warranty to the original purchaser of this product. This limited warranty is not transferable and is only valid for non-commercial use. Manufacturer warrants this unit for 2 years from the date of purchase against defective workmanship or material. It is the obligation of the purchaser to forward the unit together with proof of purchase to the manufacturer or its representative with transportation cost prepaid. This warranty is void if the unit is abused, handled carelessly or repaired by anyone other than manufacturer or its authorized representative. Manufacturer makes no warranty other than this limited warranty and expressly excludes any implied warranty including any warranty for consequential damages. This is the only expressed limited warranty and manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation towards the product other than this limited warranty.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

ANWEISUNGS-HANDBUCH

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Ihr Batterieladegerät dient zum Aufladen von Bleisäurebatterien. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

! ACHTUNG: Bei der Verwendung von Geräten sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.
- Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker können sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.




Inspektion und Reparaturen

- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile zu reparieren oder durch den Hersteller ersetzen.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Sichere Verwendung des Netzkabels

⚠ ACHTUNG: Nehmen Sie keine Veränderungen an Kabel oder Stecker vor. Wenn der Stecker nicht passt, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft. Bei falschem Anschließen besteht die Gefahr eines elektrischen Schlag.

Am Gerät sind die folgenden Symbole angebracht:

	Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich.
	Achtung! Um das Risiko von Verletzungen, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.
	Das Batterieladegerät darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Spezielle Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.
- Achten Sie darauf, dass sich die rote und die schwarze Klemme nicht gegenseitig berühren und dass die Klemmen nicht gleichzeitig mit demselben metallenen Leiter Kontakt haben. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden. Gleichzeitig besteht in solchen Fällen Explosionsgefahr durch Funkenbildung.

BATTERIEN

- **⚠ ACHTUNG:** Versuchen Sie keinesfalls, eine gefrorene Batterie aufzuladen.
- Unter extremen Bedingungen können Batterien undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus der Batterie Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.
 - **⚠ ACHTUNG:** Batterieflüssigkeit ist verdünnte Schwefelsäure und kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt reichlich mit Wasser ab. Wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen, suchen Sie einen Arzt auf. Nach Augenkontakt spülen Sie das Auge sofort reichlich mit sauberem Wasser ab und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
 - Bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
 - Füllen Sie in jede Zelle destilliertes Wasser ein, bis die Batterieflüssigkeit den vom Hersteller angegebenen Pegel erreicht. Dadurch wird überschüssiges Gas aus den Zellen entfernt. Füllen Sie das Wasser nicht bis zum Überlaufen ein. Ist kein Zugang zu den Zellen möglich (wartungsfreie Batterie), beachten Sie die Aufladeanleitung des Herstellers.
 - Beachten Sie die empfohlene Ladestromstärke und die spezifischen Sicherheitshinweise des Batterieherstellers. Diese geben beispielsweise an, ob die Abdeckung der Zellen beim Aufladen abgenommen werden soll.
 - Stellen Sie sicher, dass der Anfangsladestrom nicht den vom Batteriehersteller angegebenen Wert übersteigt.
 - **⚠ ACHTUNG:** Risiko explosiver Gasmischungen. Das Arbeiten in der Nähe von Bleisäurebatterien ist gefährlich. Bei normalem Betrieb der Batterien können explosive Gase entstehen. Lesen Sie daher unbedingt vor dem Gebrauch des Ladegeräts die vorliegende Bedienungsanleitung, und befolgen Sie alle Hinweise genau.



- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.
- Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn dies unbedingt nötig ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann Brand und elektrische Schläge verursachen und führt zum Erlöschen der Garantie.

SICHERHEIT VON PERSONEN

Tragen Sie einen vollständigen Augenschutz und geeignete Arbeitskleidung, um Kontakt mit der Batterieflüssigkeit zu vermeiden.

Während der Arbeit mit einer Batterie sollten Sie nicht Ihre Augen berühren. Dadurch können Säure, Säurepartikel oder korrodiertes Material in die Augen gelangen.

Tragen Sie bei der Arbeit mit Bleisäurebatterien keinen Metallschmuck wie Ringe, Armbänder, Halsketten oder Uhren. Bleisäurebatterien können einen Kurzschlussstrom produzieren, der zu schweren Verbrennungen führt.

Achten Sie besonders darauf, dass keine Metallgegenstände auf die Batterie fallen. In diesem Fall besteht Explosionsgefahr durch Funkenbildung oder Kurzschluss.

MERKMALE

1. LED-Anzeige für umgekehrte Polarität
2. LED-Anzeige für vollen Ladestand
3. LED-Ladeanzeige
4. LED-Betriebsanzeige
5. Batteriespannungsschalter
6. Batterieklemme
7. Fahrzeug-Adapterstecker
8. AC-Netzstecker
9. Doppeltes Federhaus in-line-Anschluss (Verbindung mit dem Kfz-Adapter-Stecker oder Batterieklemmen entweder)

VORBEREITUNG VOR BATTERIELADUNG

Das Gerät darf nur an 6V oder 12V Bleisäurebatterien angeschlossen werden.

Überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob die Spannung der Batterie 6V oder 12V beträgt. Diese Information finden Sie auf der Batterie selbst oder in der Dokumentation zu dem entsprechenden Gerät (z. B. Fahrzeughandbuch).

Laden Sie mit dem Gerät keine Trockenbatterien auf, die vielfach in Haushaltsgeräten eingesetzt werden. Diese Batterien können platzen und Sachschäden sowie Verletzungen verursachen.

! ACHTUNG: Aus Bleisäurebatterien kann beim Aufladen explosives Gas entweichen. Sorgen Sie bei Aufladevorgängen für ausreichende Belüftung, und entfernen Sie mögliche Zündquellen.

- Stellen Sie das Ladegerät so weit wie möglich von der Batterie entfernt auf. Das Ladegerät enthält Schalter, die Funken erzeugen können.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht über oder auf die Batterie.
- Explosive Gase können sich in Bodennähe ansammeln. Stellen Sie das Ladegerät so hoch wie möglich über dem Boden auf.
- Verwenden Sie im Aufladebereich keine elektrischen Geräte.
- Vermeiden Sie offenes Feuer im Aufladebereich, und rauchen Sie nicht.
- Befolgen Sie die Anleitung zum Anschließen und Trennen der Ladegerätekabel und Batteriekontakte.

Batterien von Schiffen und Booten müssen ausgebaut und an Land geladen werden. Das Laden an Bord ist nur mit speziell dafür entwickelten Geräten möglich. Dieses Gerät ist NICHT für einen solchen Gebrauch vorgesehen.

Kraftfahrzeuge können mit elektrischen und elektronischen Systemen ausgestattet sein, etwa mit Motorsteuerungssystemen oder Mobiltelefonen, die durch hohe Anlassspannungen und Spannungsspitzen beschädigt werden können. Bevor Sie das Gerät am Fahrzeug anschließen, lesen Sie deshalb in der Betriebsanleitung nach, ob externes Aufladen zulässig ist.

- Befolgen Sie diese Bedienungsanleitung sowie die Anleitungen des Batterieherstellers und des Fahrzeugherstellers.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie die Klemmen anschließen oder trennen. Die Klemmen dürfen sich niemals berühren.
- Überprüfen Sie die Polarität der Fahrzeugbatterie-Anschlüsse, bevor Sie das Gerät anschließen. Trennen Sie immer zuerst das Minus-Kabel (schwarz), dann das Plus-Kabel (rot).

Beachten Sie beim Aufladen einer eingebauten, mit dem Stromkreis verbundenen Batterie die Anleitung des Herstellers sowie folgende Hinweise:

- Laden Sie die Batterie nicht bei laufendem Motor auf.
- Beachten Sie, dass bestimmte Motorkomponenten (z. B. Kühlventilator) möglicherweise automatisch gestartet werden. Halten Sie Hände und Körper von den Motorkomponenten



fern, und bringen Sie das Ladegerät und die Kabel so an, dass kein gegenseitiger Kontakt entsteht.

- Bringen Sie das Ladegerät und die Kabel so an, dass diese nicht durch das Schließen von Türen oder Abdeckungen von Motorteilen beschädigt werden können.
- Stellen Sie sicher, dass ein Anschließen des Geräts möglich ist, ohne das Metallgehäuse oder anliegende Metallkomponenten zu berühren.
- Wenn dieses Gerät in der Nähe der Fahrzeugbatterie und des Fahrzeugmotors verwendet wird, achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen und ausreichend stabilen Unterlage steht. Achten Sie außerdem darauf, dass keine Klemmen, Kabel, Kleidungsstücke und Körperteile in die Nähe von bewegten Fahrzeugteilen geraten.
- Wenn die Batterie zum Aufladen oder zum Reinigen der Kontakte aus dem Fahrzeug ausgebaut werden muss, vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile im Fahrzeug ausgeschaltet sind, um Funkenbildung zu verhindern.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Andernfalls besteht Stromschlaggefahr.

VERBINDEN DES LADEGERÄTES

Wenn alle Vorbereitungen zum Aufladen und für die persönliche Sicherheit abgeschlossen sind, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Für die meisten automotiven und ähnlichen Anwendungen kann das Ladegerät mit der Batterie verbunden werden, während es am DC-Stromkreis angeschlossen ist. Wenn das zulässig ist, folgen Sie den Anleitungen unter „Aufladen einer im Stromkreis installierten Batterie“.
- Wenn die Batterie vor dem Aufladen vom Stromkreis entfernt werden muss, folgen Sie den Anleitungen unter „Aufladen einer vom Stromkreis getrennten Batterie“.
- Der Batteriepol, der nicht mit dem Fahrwerk verbunden ist, muss zuerst angeschlossen werden. Die andere Verbindung wird mit dem Fahrwerk hergestellt, mit großem Abstand zur Batterie und der Benzinleitung. Erst nachdem diese Verbindungen hergestellt worden sind, darf das Ladegerät mit dem Netzstrom verbunden werden.

AUFLADEN EINER IM STROMKREIS INSTALLIERTEN BATTERIE

⚠ ACHTUNG: Falsche Verbindung, Batteriekurzschluss, falsche Position der Batterie und Position des Ladegerätes können Gefahren erzeugen. Stellen Sie sicher, dass angemessene Vorbereitungen durchgeführt wurden, bevor Sie fortfahren.

⚠ ACHTUNG: Wenn Sie keinen Zugang zu den Batteriepolen haben oder die Ladegeräteklemmen berühren die Karosserie oder an die Batterie angrenzende Komponenten, muss die Batterie vor dem Laden entfernt werden. Folgen Sie den Anleitungen des Herstellers zum Entfernen der Batterie.

Prüfen Sie die Polarität der Batteriepole. Ein positiver (POS, P, +) Batteriepol hat gewöhnlich einen größeren Durchmesser als der negative (NEG, N, -) Batteriepol.

Folgen Sie den Anleitungen Herstellers, um etwaige isolierende Abdeckungen von den Batteriepolen zu entfernen. Verbinden Sie die positive (rote) Klemme des Ladegerätes mit dem positiven (POS, P, +) Pol der Batterie.

Verbinden Sie die negative (schwarze) Klemme des Ladegerätes mit dem negativen (NEG, N, -) Pol der Batterie oder dem Fahrgestell. Verbinden Sie dann den AC-Stecker des Ladegerätes mit der AC-Netzsteckdose.

Wenn Sie das Ladegerät von der Batterie entfernen, befolgen Sie stets die folgenden Punkte:

- Schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie erst die negative (schwarze) Klemme.
- Entfernen Sie dann die positive (rote) Klemme.
- Bedecken Sie gegebenenfalls die Batteriepole wieder mit den isolierenden Abdeckungen.

AUFLADEN EINER VOM STROMKREIS GETRENNTEN BATTERIE

⚠ ACHTUNG: Falsche Verbindung, Batteriekurzschluss, falsche Position der Batterie und Position des Ladegerätes können Gefahren erzeugen. Stellen Sie sicher, dass angemessene Vorbereitungen durchgeführt wurden, bevor Sie fortfahren.

Falls die Batterie nicht bereits aus dem Stromkreis entfernt ist, folgen Sie den Anleitungen des Herstellers zum Entfernen der Batterie.

Prüfen Sie die Polarität der Batteriepole. Ein positiver (POS, P, +) Batteriepol hat gewöhnlich einen größeren Durchmesser als der negative (NEG, N, -) Batteriepol.





Verbinden Sie die positive (rote) Klemme des Ladegerätes mit dem positiven (POS, P, +) Pol der Batterie. Verbinden Sie die negative (schwarze) Klemme des Ladegerätes mit dem negativen (NEG, N, -) Pol der Batterie. Verbinden Sie dann den AC-Stecker des Ladegerätes mit der AC-Netzsteckdose.

Wenn Sie das Ladegerät von der Batterie entfernen, befolgen Sie stets die folgenden Punkte:

- Schalten Sie das Ladegerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Entfernen Sie erst die negative (schwarze) Klemme.
- Entfernen Sie dann die positive (rote) Klemme.
- Bedecken Sie gegebenenfalls die Batteriepole wieder mit den isolierenden Abdeckungen.

ANZEIGEN

	LED-Betriebsanzeige: Leuchtet rot auf, um zu signalisieren, dass das Ladegerät korrekt mit dem Netzstrom verbunden und einsatzbereit ist.
	LED-Ladeanzeige: Leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass eine gute Verbindung zur Batterie besteht und dass die Batterie aufgeladen wird.
	LED-Anzeige für vollen Ladestand: Leuchtet grün auf, um anzuzeigen, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.
	LED-Anzeige für umgekehrte Polarität: Leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass eine Verbindung mit umgekehrter Polarität erkannt wurde.

BENUTZUNG

Aufladen der Batterie mithilfe der Batterieklemmen

⚠ ACHTUNG: Ziehen Sie stets erst den AC-Stecker aus der AC-Steckdose, bevor Sie das Ladegerät mit der aufzuladenden Batterie verbinden und die Verbindung trennen. Folgen Sie stets den im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ am Anfang dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritten.

1. Schieben Sie den Batteriespannungswähler nach Bedarf auf die 6-V- oder 12-V-Position.
2. Verbinden Sie die Batterieklemmen mit dem Ladegerät anhand des Doppelbüchsen-Steckverbinders. Die Batterieklemmen sind farbcodiert. Rot ist positiv und Schwarz ist negativ. Die Klemmen werden direkt an die entsprechenden Anschlüsse an den Batteriepolen befestigt.
3. Stecken Sie den AC-Stecker des Ladegerätes in die AC-Steckdose. Die LED-Betriebsanzeige (🔴) leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit einer Strom führenden AC-Steckdose verbunden ist.

Anmerkungen: Wenn sich die LED-Betriebsanzeige nicht eingeschaltet hat, überprüfen Sie die Verbindung zur AC-Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die AC-Netzsteckdose funktionsfähig ist.

4. Wenn das Ladegerät korrekt angeschlossen ist, beginnt der Ladevorgang automatisch für einige Sekunden. Die LED-Ladeanzeige (🔴) leuchtet rot, um anzuzeigen, dass die Batterie lädt.

Anmerkungen: Falls die Batterieklemmen falsch verbunden sind hinsichtlich der Polarität, leuchtet die LED-Anzeige für umgekehrte Polarität (🔴) rot auf. Ziehen Sie den AC-Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, entfernen Sie dann die Klemmen. Verbinden Sie die Klemmen erneut unter Beachtung der korrekten Polarität und stecken Sie den Stecker des Ladegerätes wieder in die AC-Netzsteckdose.

Falls sich die LED-Ladeanzeige nicht einschaltet, überprüfen Sie die Verbindung zur Batterie. Falls die Verbindung zur Batterie korrekt ist, ist die Batterie möglicherweise defekt. Der Hersteller empfiehlt, die Batterie von einem qualifizierten Batterie-Techniker prüfen zu lassen.

5. Überprüfen Sie die Batterie von Zeit zu Zeit.
6. Wenn die Batterie komplett aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige für einen vollen Ladestand (🟢) grün.

Wenn Sie das Ladegerät trennen, führen Sie dies in der folgenden Reihenfolge aus: Ziehen Sie den AC-Netzstecker aus der AC-Netzsteckdose, entfernen Sie dann die Batterieklemmen von den Batteriepolen.

Aufladen der Batterie mithilfe des Fahrzeug-Adaptersteckers

⚠ ACHTUNG: Verbinden Sie dieses Gerät NIEMALS mit einem positiv geerdeten Fahrzeug durch den Fahrzeug-Adapterstecker. Folgen Sie stets den im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ am Anfang dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritten.

1. Schieben Sie den Batteriespannungswähler nach Bedarf auf die 6-V- oder 12-V-Position.
2. Verbinden Sie den Fahrzeug-Adapterstecker mit dem Ladegerät anhand des Doppelbüchsen-Steckverbinders. Schieben Sie den Stecker in die 12-V-DC-Zubehörbuchse des Fahrzeugs.
3. Stecken Sie den AC-Stecker des Ladegerätes in die AC-Steckdose. Die LED-Betriebsanzeige (🔴) leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit einer Strom führenden AC-Steckdose verbunden ist.


Anmerkungen: Wenn sich die LED-Betriebsanzeige nicht eingeschaltet hat, überprüfen Sie die Verbindung zur AC-Netzsteckdose. Vergewissern Sie sich, dass die AC-Netzsteckdose funktionsfähig ist.

4. Wenn das Ladegerät korrekt angeschlossen ist, beginnt der Ladevorgang automatisch für einige Sekunden. Die LED-Ladeanzeige (🔴) leuchtet rot, um anzuzeigen, dass die Batterie lädt.

Anmerkungen: Manche Fahrzeuge erfordern, dass die Zündung auf die Zubehörbuchsen-Position gestellt wird, um die Buchse zu aktivieren.

Wenn die LED-Ladeanzeige sich nicht einschaltet, überprüfen Sie die Verbindung mit der 12-V-DC-Zubehörbuchse des Fahrzeugs. Drehen Sie den Stecker leicht, um sicherzustellen, dass ein guter Kontakt besteht. Falls die Verbindung korrekt hergestellt ist, ist

möglicherweise die Batterie defekt. Der Hersteller empfiehlt, die Batterie von einem qualifizierten Batterietechniker prüfen zu lassen.

5. Wenn die Batterie komplett aufgeladen ist, leuchtet die LED-Anzeige für einen vollen Ladestand () grün.

Wenn Sie das Ladegerät trennen, führen Sie dies in der folgenden Reihenfolge aus:
Ziehen Sie den AC-Netzstecker aus der AC-Netzsteckdose. Ziehen Sie dann den Fahrzeug-Adapterstecker aus der 12-V-DC-Zubehörbuchse des Fahrzeugs.

FEHLERBEHEBUNG

Falls das Gerät nicht auflädt:

- Sicherstellen, dass die Ausgänge gesichert sind und die Polarität korrekt angeschlossen ist.
- Prüfen Sie, ob die korrekte Spannung für die Batterie gewählt wurde.
- Überprüfen Sie, ob das Ladegerät mit einer Strom führenden 230-V-AC-Steckdose verbunden ist. (Die LED-Betriebsanzeige () leuchtet rot).
- Wenn die Spannung der aufzuladenden Batterie unter 2 Volt gesunken ist, kann die Batterie nicht mit diesem Ladegerät aufgeladen werden.

PFLEGE

Wischen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reiniger. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

! ACHTUNG: Bevor Sie Wartungsarbeiten oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät ausführen, ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes.

Auswechseln der Sicherung im Fahrzeug-Adapterstecker

1. Entfernen Sie die goldene Kappe, indem Sie diese gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Entfernen Sie den Zentrierstift und die Feder.
3. Entfernen Sie die Sicherung.
4. Installieren Sie eine neue Sicherung desselben Typs und derselben Größe (5 A).
5. Setzen Sie den Zentrierstift und die Feder wieder ein.
6. Verschließen Sie die goldene Kappe, indem Sie diese im Uhrzeigersinn auf dem Stecker drehen.

UMWELTSCHUTZ

Korrekte entsorgung dieses produkts

Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU beseitigt werden. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit nicht durch unkontrollierte Entsorgung, Recycling es um die nachhaltige

Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

Getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen können die Materialien recycelt und wieder verwendet werden. Re-Verwendung von recycelten Materialien hilft zu verhindern, Umweltverschmutzung und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Lokale Vorschriften können für die getrennte Sammlung von Elektro-Produkte aus dem Haushalt bereitzustellen, auf kommunaler Deponien oder durch den Händler beim Kauf eines neuen Produkts

TECHNISCHE DATEN

BDV090

Eingangsleistung:	230 V AC, 50 Hz, 0.3 A
Ausgangsleistung:	12 V DC/6 V DC, 2 A
Fahrzeug-Adapterstecker	
Sicherung:	5A

BEGRENZTE GARANTIE

Hersteller gibt diese begrenzte Garantie zum ursprünglichen Käufer dieses Produktes heraus. Diese begrenzte Garantie ist nicht übertragbar und ist für nicht gewerblichen Gebrauch nur gültig. Hersteller rechtfertigt diese Maßnahme für 1 Jahr nach Kauf gegen defekte Kunstfertigkeit oder Material. Der Hersteller gewährt keine andere als diese beschränkte Garantie und schließt ausdrücklich jegliche implizite Gewährleistung, einschließlich jeglicher Gewährleistung für Folgeschäden. Dies ist der einzige Ausdruck begrenzte Garantie und Hersteller übernimmt weder autorisiert niemanden zu einer sonstigen Verbindlichkeit gegenüber der anderen Produkt als dieser beschränkten Garantie zu akzeptieren oder zu bilden.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



MANUEL D'INSTRUCTION

UTILISATION

Votre chargeur de batterie est conçu pour charger les batteries au plomb. Il est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

- Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.




Vérification et réparations

- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Des pièces endommagées ou défectueuses réparées ou remplacées par le fabricant.
- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Consignes de sécurité concernant le câble d'alimentation

ATTENTION : Ne modifiez en aucun cas une prise ou un câble c.a. L'installation, pour être appropriée, doit se faire par un électricien qualifié. Une connexion incorrecte peut entraîner un choc électrique.

Les symboles suivants se trouvent sur l'appareil :

	Cet appareil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.
	Attention ! Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le manuel d'instruction.
	Le chargeur de batterie ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique

Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de réseau présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout risque.

Consignes de sécurité spécifiques aux chargeurs de batterie

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout risque.
- Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- N'approchez pas le chargeur de batterie de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur de batterie.



- Ne testez pas le chargeur de batterie.
- Les pinces pinces rouge et noire ne doivent jamais se toucher ou toucher un autre conducteur en métal. Ceci peut endommager l'appareil et/ou provoquer une étincelle/une explosion.

BATTERIES

- **ATTENTION** : Ne tentez jamais de recharger une batterie ayant gelée.
- Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir une fuite de batterie. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez le contact avec la peau.
- En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous. **Attention** ! Le liquide de batterie est un acide sulfurique dilué qui peut provoquer des blessures et des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".
- Ajoutez de l'eau distillée dans chaque élément jusqu'à ce que la batterie atteigne le niveau spécifié par le fabricant. Ceci permet de purger l'excès de gaz provenant des éléments. Ne pas faire déborder. Pour une batterie sans bouchon sur l'élément (sans entretien), suivez avec précaution les instructions de charge du fabricant.
- Étudiez toutes les précautions données par le fabricant de batterie, comme l'intensité recommandée et si le bouchon doit être enlevé pendant le chargement.
- Assurez-vous que l'intensité initiale ne dépasse pas les exigences du fabricant de batterie.
- **ATTENTION** : Risque d'explosion des mélanges gazeux. Le travail à proximité d'une batterie au plomb est dangereux. Une batterie qui fonctionne normalement dégage des gaz explosifs. Pour cette raison, il est essentiel qu'à chaque utilisation de votre chargeur, vous lisiez ce manuel et suiviez exactement les instructions.
- L'utilisation de raccord non recommandé ou vendu par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- L'utilisation d'une rallonge est à réserver au cas de nécessité absolue. Si celle-ci n'est pas appropriée, elle peut entraîner un risque d'incendie et de choc électrique et annuler la garantie.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Portez des lunettes de protection et des vêtements appropriés pour éviter tout contact avec le liquide de batterie.

Ne touchez pas vos yeux lorsque vous travaillez sur la batterie. De l'acide, des particules d'acide ou de la rouille peuvent rentrer dans vos yeux.

Retirez vos objets personnels métalliques, comme les bagues, les bracelets, les colliers et les montres lors de travaux effectués sur une batterie au plomb. Si cette consigne n'est pas respectée, un important court-circuit peut se produire et provoquer de sérieuses brûlures.

Prenez les précautions nécessaires pour réduire le risque de chute d'un objet métallique sur la batterie. Si cela se produit, des étincelles, un court-circuit à la batterie ou autres courts-circuits peuvent provoquer une explosion.

CARACTÉRISTIQUES

1. LED d'inversion de polarité
2. LED de recharge terminée
3. LED de recharge
4. LED d'alimentation
5. Sélecteur de tension de batterie
6. Pinces à batterie
7. Adaptateur allume-cigare
8. Double barillet connecteur en ligne (connecte soit à la prise de l'adaptateur de véhicule ou pinces de la batterie)
9. Fiche d'alimentation secteur

PRÉPARATION AVANT LA MISE EN CHARGE

L'appareil ne peut être branché qu'à une batterie au plomb de 6V ou 12V. Avant de charger la batterie, vérifiez sur l'étiquette ou sur les documents relatifs à cette application si la tension est de 6V ou 12V, comme par exemple le manuel de l'utilisateur du véhicule.

N'utilisez pas l'appareil pour charger des batteries à anode sèche généralement utilisées sur les appareils domestiques. Ces batteries risquent d'exploser et de provoquer des blessures ainsi que des dommages.

■ **ATTENTION** : Des gaz explosifs peuvent s'évaporer des batteries au plomb pendant la charge. Vérifiez l'aération et éliminez toutes sources d'inflammation pendant le processus de charge.

- Placez le chargeur de batterie le plus loin possible de la batterie (en fonction de la longueur des câbles). Les boutons de commande sur le chargeur peuvent être à l'origine d'une étincelle.





- Ne placez pas le chargeur en hauteur ou au dessus de la batterie.
- Des gaz explosifs peuvent circuler au niveau du sol. La distance entre le chargeur et le sol doit être la plus importante possible.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans la zone de charge.
- N'approchez pas de flamme dans la zone de charge et ne fumez pas.
- Suivez les instructions pour connecter et déconnecter les câbles du chargeur de la batterie ou les bornes de la batterie.

Le chargement d'une batterie-marine ne peut pas se faire à bord du bateau. Ce type de chargement nécessite un équipement spécifique. Cet appareil N'EST PAS adapté à ce genre d'utilisation.

Les véhicules peuvent être munis de systèmes électriques et électroniques (comme par exemple, les systèmes d'exploitation du moteur, des téléphones cellulaires) qui peuvent être endommagés en cas de tension de démarrage élevée et de crêtes de tension. Avant de brancher l'appareil sur le véhicule, vérifiez sur le guide du propriétaire du véhicule si le chargement externe est autorisé.

- Suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de batterie et le constructeur automobile.
- Ne branchez ou débranchez les pinces qu'après avoir débranché le câble d'alimentation. Les pinces ne doivent en aucun cas être en contact.
- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie du véhicule avant de brancher l'appareil. Débranchez d'abord le câble négatif (noir), puis le câble positif (rouge).

Pendant le chargement d'une batterie installée dans le circuit, suivez les instructions du fabricant pour accéder à la batterie et ce qui suit :

- Ne chargez pas la batterie quand le moteur tourne.
- Tenez compte du fait que les composants du moteur, comme par exemple le ventilateur de refroidissement, peuvent démarrer automatiquement. Éloignez les mains et le corps, des composants du moteur. Placez le chargeur de batterie et les câbles de manière à éviter tout contact.
- Vérifiez l'emplacement du chargeur de batterie et des câbles afin d'éviter de les endommager en fermant les portes et les couvercles du compartiment moteur.
- Assurez-vous que les connexions sont possibles sans toucher la carrosserie métallique ou les composants près de la batterie.
- Si cet appareil est utilisé à proximité de la batterie et du moteur du véhicule, posez-le à plat sur une surface stable. Assurez-vous que les pinces, fils, vêtements et parties du corps sont éloignés des pièces mobiles du véhicule.

- Si la batterie doit être retirée du véhicule pour le chargement ou le nettoyage des bornes, tous les accessoires dans le véhicule doivent être hors fonction pour qu'aucune étincelle ne se produise.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant l'entretien ou le nettoyage.

CONNECTER LE CHARGEUR DE BATTERIE

Une fois tous les préparatifs de recharge effectués et les mesures de sécurité individuelle prises, procédez comme suit :

- Pour la plupart des véhicules à moteur et les applications similaires, le chargeur de batterie doit être connecté à la batterie et branché sur une alimentation secteur. Si cela est acceptable, procédez comme indiqué au chapitre « Recharger une batterie installée dans un circuit ».
- Si la batterie doit être débranchée du circuit avant d'être rechargée, procédez comme indiqué au chapitre « Recharger une batterie débranchée du circuit ».
- La pince du chargeur NON connectée au châssis doit être connectée en premier. L'autre pince doit être connectée à un point du châssis éloigné de la batterie et des conduites de carburant. Une fois que ces connexions ont été effectuées, branchez le chargeur de batterie sur une prise secteur.

RECHARGER UNE BATTERIE INSTALLÉE DANS UN CIRCUIT

⚠ ATTENTION : Des connexions incorrectes, la mise en court-circuit de la batterie, le positionnement incorrect de la batterie ou du chargeur peuvent être dangereux. Veillez à effectuer les préparatifs appropriés avant de procéder à la recharge.

⚠ ATTENTION : S'il n'est pas possible d'accéder aux bornes de la batterie ou s'il est impossible d'éviter que les pinces du chargeur n'entrent en contact avec la carrosserie ou des pièces adjacentes à la batterie, la batterie doit être retirée du véhicule pour être rechargée. Respectez toujours les instructions du fabricant concernant le retrait de la batterie.

Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. La borne positive d'une batterie (POS, P, +) est généralement d'un diamètre plus important que la borne négative (NEG, N, -).

Respectez les instructions du fabricant concernant le retrait des caches isolants des bornes de la batterie. Connectez la pince (rouge) positive du chargeur à la borne (POS, P, +) positive de la batterie.





Connectez la pince (noire) négative du chargeur à la borne négative (NEG, N, -) de la batterie ou au châssis. Puis, branchez la fiche du cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.

Pour débrancher le chargeur de la batterie, procédez toujours dans l'ordre suivant :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- Déconnectez d'abord la pince (noire) négative.
- Débranchez ensuite la pince (rouge) positive.
- Repositionnez les caches isolants sur les bornes de la batterie.

RECHARGER UNE BATTERIE DÉBRANCHÉE DU CIRCUIT

ATTENTION : Des connexions incorrectes, la mise en court-circuit de la batterie, le positionnement incorrect de la batterie ou du chargeur peuvent être dangereux. Veillez à effectuer les préparatifs appropriés avant de procéder à la recharge.

Si la batterie n'a pas déjà été retirée du circuit, retirez-la du circuit en respectant les instructions du fabricant avant de la recharger.



Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. La borne positive d'une batterie (POS, P, +) est généralement d'un diamètre plus important que la borne négative (NEG, N, -).



Connectez la pince (rouge) positive du chargeur à la borne (POS, P, +) positive de la batterie. Connectez la pince (noire) négative du chargeur à la borne (NEG, N, -) négative de la batterie. Puis, branchez la fiche du cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur.

Pour débrancher le chargeur de la batterie, procédez toujours dans l'ordre suivant :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur.
- Déconnectez d'abord la pince (noir) négative.
- Débranchez ensuite la pince (rouge) positive.
- Repositionnez les caches isolants sur les bornes de la batterie.

VOYANTS


	LED d'alimentation : Voyant rouge indiquant que le chargeur est correctement branché sur une prise secteur et prêt à l'emploi.
	LED de recharge : Voyant rouge indiquant que le chargeur est correctement connecté à une batterie et qu'elle est en recharge.

	LED de recharge terminée : Voyant vert indiquant que la batterie est complètement rechargée.
	LED d'inversion de polarité : Voyant rouge indiquant qu'une inversion de la polarité des connexions a été détectée.


UTILISATION


Rechargez la batterie avec les pinces

ATTENTION : Débranchez toujours la fiche du chargeur de la prise secteur avant de connecter ou de déconnecter le chargeur de la batterie à recharger. Respectez toujours les consignes spécifiées au chapitre « Consignes de sécurité » au début de ce mode d'emploi.


1. Faites coulisser le sélecteur de tension sur 6V ou 12V en fonction du type de batterie à recharger.
2. Branchez les pinces du chargeur dans la prise du chargeur avec le connecteur double. Les pinces sont de couleurs différentes : Le rouge est le positif, le noir est le négatif. Fixez ces pinces directement sur les bornes correspondantes de la batterie.
3. Puis, branchez la fiche du cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur. La LED d'alimentation () s'allume en rouge pour indiquer que le chargeur est branché dans une prise secteur sous tension.

Remarques : Si la LED d'alimentation ne s'allume pas, vérifiez que le chargeur est correctement branché sur la prise secteur. Vérifiez que la prise secteur fonctionne et est sous tension.

4. Une fois le chargeur correctement branché, le processus de recharge commence automatiquement après quelques secondes. La LED de recharge () s'allume en rouge pour indiquer que la batterie est en recharge.

Remarques : Si les connexions des pinces ne respectent pas la polarité, la LED d'inversion de polarité () s'allume en rouge. Débranchez le chargeur de la prise secteur, puis déconnectez les pinces. Reconnectez les pinces en respectant la polarité, puis rebranchez le chargeur dans une prise électrique.

Si la LED de recharge ne s'allume pas, vérifiez les connexions avec la batterie. Si les connexions avec la batterie ont été correctement effectuées, la batterie est peut-être défectueuse. Le fabricant recommande de faire tester la batterie par un technicien spécialiste des batteries.

5. Contrôlez régulièrement la batterie.
6. Une fois la batterie complètement rechargée, la LED de recharge terminée () s'allume en vert.





Pour débrancher le chargeur, procédez dans l'ordre suivant : Débranchez la fiche du chargeur de la prise secteur, puis débranchez les pinces des bornes de la batterie.

Recharger une batterie avec l'adaptateur allume-cigare

ATTENTION : NE CONNECTEZ JAMAIS cet appareil sur un véhicule à masse positive avec son Adaptateur allume-cigare. Respectez toujours les consignes spécifiées au chapitre « Consignes de sécurité » au début de ce mode d'emploi.

1. Faites coulisser le sélecteur de tension sur 6V ou 12V en fonction du type de batterie à recharger.
2. Branchez l'adaptateur allume-cigare dans la prise du chargeur avec le connecteur double. Insérez l'adaptateur allume-cigare dans la prise allume-cigare 12V DC du véhicule.
3. Puis, branchez la fiche du cordon d'alimentation du chargeur sur une prise secteur. La LED d'alimentation (🔴) s'allume en rouge pour indiquer que le chargeur est branché dans une prise secteur sous tension.

Remarques : Si la LED d'alimentation ne s'allume pas, vérifiez le branchement du chargeur sur la prise secteur. Vérifiez que la prise secteur fonctionne et est sous tension.

4. Une fois le chargeur correctement branché, le processus de recharge commence automatiquement après quelques secondes. La LED de recharge (🟢) s'allume en rouge pour indiquer que la batterie est en recharge.

Remarques : Pour certains véhicules, il est nécessaire de positionner la clé de contact dans la position d'alimentation des accessoires pour que la prise allume-cigare soit sous tension.

Si la LED de recharge ne s'allume pas, vérifiez que l'adaptateur allume-cigare est correctement inséré dans la prise allume-cigare 12V CC. Tournez légèrement l'adaptateur allume-cigare pour qu'il soit bien en contact dans la prise. Si les connexions ont été correctement effectuées, la batterie est peut-être défectueuse. Le fabricant recommande de faire tester la batterie par un technicien spécialisé dans les batteries.

5. Une fois la batterie complètement rechargée, la LED de recharge terminée (🟢) s'allume en vert.

Pour débrancher le chargeur, procédez dans l'ordre suivant : Débranchez la fiche du chargeur de la prise secteur, puis débranchez l'adaptateur allume-cigare de la prise allume-cigare 12V DC du véhicule.

DÉPANNAGE

Si la batterie ne se recharge pas :

- Vérifiez que la tension sélectionnée avec le sélecteur de tension du chargeur est appropriée.

- Assurez-vous que les connexions de sortie sont sécurisées et la polarité est correcte.
- Vérifiez que le chargeur est correctement branché sur une prise secteur 230V AC sous tension (la LED d'alimentation (🔴) est allumée en rouge).
- Si la tension de la batterie à recharger est inférieure à 2V, il n'est pas possible de la recharger avec ce chargeur.

ENTRETIEN

De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

ATTENTION : Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, débranchez-le.

Remplacez le fusible de l'adaptateur allume-cigare

1. Retirez le capuchon doré en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Retirez la broche centrale et le ressort.
3. Changez le fusible.
4. Insérez un fusible neuf de même type et de même calibre (5A).
5. Réinsérez la broche centrale et le ressort.
6. Réfermez le capuchon doré en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination correcte de ce produit

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jetés avec les autres déchets ménagers à travers l'UE. Pour prévenir les dommages possibles pour l'environnement ou la santé humaine élimination incontrôlée des déchets, les recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour revenir sur votre appareil utilisé, s'il vous plaît utiliser le retour et les systèmes de collecte ou contactez le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour leur recyclage.



La collecte séparée des produits utilisés et les emballages permet matériaux à être recyclés et réutilisés. Réutilisation des matériaux recyclés aide à prévenir la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.



La réglementation locale peut prévoir la collecte séparée des produits électriques de la maison, sur les sites de déchets municipaux ou par le détaillant lorsque vous achetez un nouveau produit.





TECHNICAL DATA

Entrée : 230V AC/50Hz/0,3A
 Sortie : 12V DC/6V DC, 2A
 Fusible : 5A

GARANTIE LIMITÉE

Fabricant étend cette garantie limitée à l'acheteur original de ce produit. Cette garantie limitée n'est pas transférable et n'est valide que pour une utilisation non commerciale. Le fabricant garantit cet appareil pendant 2 ans à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication ou de matériaux. C'est l'obligation de l'acheteur de renvoyer l'appareil accompagné d'une preuve d'achat pour le fabricant ou son représentant avec les frais de port. Cette garantie est nulle si l'appareil est abusé, manipulé sans attention ou réparé par quiconque autre que constructeur ou son représentant autorisé. Fabricant ne donne aucune autre garantie que cette garantie limitée et exclut expressément toute garantie implicite, y compris toute garantie pour les dommages indirects. C'est la garantie restreinte et le fabricant n'assume ni n'autorise quiconque à assumer ou faire toute autre obligation envers le produit d'autre que cette garantie limitée.

Baccus Worldwide LLC
 Weena 290
 3012 NJ Rotterdam or
 Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



MANUALE DI ISTRUZIONI

USO PREVISTO

Il caricabatteria è stato progettato per caricare le batterie al piombo. Questo prodotto è destinato al solo uso domestico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE: Quando si usano elettrodomestici, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.

- L'utilizzo di questo elettrodomestico non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- Questo elettrodomestico non deve essere usato come un giocattolo.
- Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che l'elettrodomestico si bagni.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- Non aprire il corpo dell'elettrodomestico, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.



• L'elettrotensile deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.




Ispezione e riparazioni

- Prima dell'impiego, controllare che l'elettrotensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- Non usare l'elettrotensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- Hai delle parti danneggiate o difettose riparate o sostituite dal produttore.
- Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza del filo elettrico

ATTENZIONE: Non modificare mai il filo c.a. o la spina. Se non è delle giuste dimensioni, far installare una presa idonea da un elettricista qualificato. Un collegamento errato può essere causa di folgorazione.

I seguenti simboli sono stampigliati sull'elettrotensile.

	Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra.
	Attenzione! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni.
	Il caricabatteria può solo essere usato all'interno.

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante in modo da evitare eventuali pericoli.

Istruzioni di sicurezza specifiche per i caricabatteria

- Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- Non aprire il caricabatteria.

• Non collegare il caricabatteria a sonde.

- Non lasciare mai che i morsetti rosso e nero si tocchino o vengano a contatto di un altro conduttore metallico comune, dato che potrebbero causare danni all'elettrotensile e/o pericolose scintille oppure essere causa di un'esplosione.

BATTERIE

ATTENZIONE: Non tentare mai di caricare una batteria congelata.

- In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con l'epidermide.
- In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.
Attenzione! La batteria contiene acido solforico che può causare lesioni alle persone e danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare subito un medico.
- Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- Versare acqua in ciascuna cella fino a quando l'acido della batteria raggiunge il livello indicato dal fabbricante della batteria. In questo modo è possibile spurgare dalle celle il gas in eccesso. Non rifornire eccessivamente. In caso di batteria con celle senza coperchietti (tipo che non richiede manutenzione), seguire alla lettera le istruzioni di ricarica del fabbricante.
- Leggere attentamente tutte le precauzioni specifiche fornite dal fabbricante della batteria, come ad esempio, se togliere o non togliere i coperchietti delle celle durante la ricarica e i tassi di carica consigliati.
- Accertarsi che il tasso di carica iniziale non superi le indicazioni del fabbricante della batteria.
- **ATTENZIONE:** Pericolo di miscele di gas esplosivi. È pericoloso lavorare in prossimità di batterie al piombo. Le batterie esalano gas esplosivi durante il normale funzionamento. Per questa ragione, prima di usare il caricabatteria, è estremamente importante leggere ogni volta questo manuale e seguirne alla lettera le istruzioni.
- L'impiego di un accessorio non consigliato o non venduto potrebbe essere causa di incendio, folgorazione o lesioni alle persone.
- Non usare un filo di prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'uso di un filo di prolunga non idoneo potrebbe essere causa di incendio e folgorazione e invalida la garanzia.



SICUREZZA DELLE PERSONE

Indossare occhiali protettivi avvolgenti e un abbigliamento idoneo per proteggersi da un eventuale contatto con il liquido della batteria.

Evitare di toccarsi gli occhi mentre si lavora sulla batteria. L'acido, le particelle di acido o la corrosione potrebbero penetrare negli occhi.

Togliere oggetti personali in metallo quali anelli, braccialetti, collane e orologi quando si lavora su di una batteria al piombo. Una batteria al piombo può produrre corrente di cortocircuito abbastanza forte da causare ustioni gravi.

Agire con la massima cautela per evitare di lasciar cadere sulla batteria un oggetto metallico, che potrebbe causare scintille o il cortocircuito della batteria, o di altri componenti elettrici, con il pericolo di esplosione.

CARATTERISTICHE

1. LED di polarità inversa
2. LED di carica
3. LED di ricarica in corso
4. LED di alimentazione
5. Interruttore di tensione della batteria
6. Morsetti della batteria
7. Adattatore veicolare
8. Barile doppio connettore in linea (si connette sia la spina veicolo o morsetti della batteria)
9. Spina per presa CA

PREPARATIVI PRIMA DELLA RICARICA

L'elettrotensile deve essere collegato solo a una batteria al piombo da 6V o 12 V. Prima della ricarica, accertarsi che la tensione della batteria sia di 6V o 12 V consultando l'etichetta sulla batteria o le informazioni disponibili in base all'applicazione, ad esempio il Manuale d'uso della vettura.

Non usare l'elettrotensile per caricare batterie con pile a secco, comunemente usate su elettrodomestici, dato che queste batterie potrebbero scoppiare e causare lesioni alle persone e danni alle cose.

ATTENZIONE: Le batterie al piombo possono esalare gas esplosivi durante la ricarica. Accertarsi che la zona sia ben ventilata ed eliminare ogni fonte di ignizione durante le procedure di ricarica.

- Posizionare il caricabatteria alla distanza massima consentita dai fili. Il caricabatteria contiene interruttori che potrebbero creare una scintilla.
- Non sistemare né appoggiare il caricabatteria sopra alla batteria.
- I gas esplosivi potrebbero accumularsi vicino a terra. Posizionare il caricabatteria il più lontano possibile da terra.
- Non usare elettrotensili nella zona di ricarica.
- Non fumare e non utilizzare fiamme vive nella zona di ricarica.
- Seguire le istruzioni per il collegamento e scollegamento dei cavi del caricabatteria o dei morsetti della batteria.

In caso di batteria marina, toglierla dalla barca e ricaricarla a terra. La ricarica della batteria a bordo richiede l'impiego di un'apparecchiatura appositamente progettata per uso marino. Questo elettrotensile NON è omologato per tale impiego.

I veicoli possono essere dotati di impianti elettrici e di sistemi elettronici (ad esempio sistemi di gestione motore, telefoni cellulari) che potrebbero subire danni se soggetti a elevate tensioni di avviamento e a picchi di tensione. Prima di collegare l'elettrotensile al veicolo, leggere il manuale del proprietario del veicolo per verificare se è possibile eseguire l'avviamento con avviatore di emergenza.

- Seguire queste istruzioni e quelle redatte dai fabbricanti della batteria e del veicolo.
- Collegare e scollegare i morsetti o terminali ad anello di uscita c.c. solo dopo aver scollegato il filo di alimentazione dalla presa di corrente. Evitare ogni contatto tra i morsetti o terminali ad anello.
- Controllare la polarità dei morsetti della batteria del veicolo prima di collegare l'elettrotensile. Scollegare sempre per primo il cavo negativo (nero), seguito da quello positivo (rosso).
- Durante la ricarica di una batteria montata in un circuito, seguire le istruzioni del fabbricante per raggiungere la batteria e le precauzioni riportate di seguito.
- Non ricaricare la batteria con il motore acceso.
- Tenere presente che certi componenti del motore, ad esempio la ventola, potrebbero avviarsi automaticamente. Tenere mani e corpo lontani dai componenti del motore e posizionare il caricabatteria e i cavi in modo tale da evitare ogni contatto.
- Accertarsi che il caricabatteria e i cavi siano situati in modo tale da evitare danni causati dalla chiusura di portiere o del cofano del vano motore.
- Accertarsi che sia possibile eseguire i collegamenti senza toccare la carrozzeria metallica o i componenti adiacenti alla batteria.





- Quando si usa l'elettrotensile in prossimità della batteria del veicolo e del motore, appoggiarlo su di una superficie piana e stabile e tenere morsetti, conduttori, abbigliamento e parti del corpo lontani dalle parti in movimento del veicolo.
- Se è necessario smontare la batteria dal veicolo per ricaricarla o per pulirne i morsetti, accertarsi che tutti gli accessori del veicolo siano stati spenti in modo da non causare scintille.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare l'elettrotensile e la fonte di alimentazione prima di iniziare la manutenzione o la pulitura.

COLLEGAMENTO DEL CARICABATTERIA

Una volta completati tutti i preparativi per la ricarica e adottate le necessarie precauzioni di sicurezza, procedere come segue.

- Per la maggior parte delle applicazioni automobilistiche e simili, il caricabatteria può essere collegato alla batteria mentre la batteria è collegata al circuito CC. In questo caso, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Ricarica di una batteria installata nel circuito".
- Se la batteria deve essere scollegata dal circuito prima della ricarica, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Ricarica di una batteria scollegata dal circuito".
- Il terminale della batteria NON collegato allo chassis deve essere collegato per primo. Quindi collegare lo chassis, lontano dalla batteria e dal tubo del carburante. Dopo avere effettuato questi collegamenti, collegare il caricabatteria alla presa di corrente.

RICARICA DI UNA BATTERIA INSTALLATA NEL CIRCUITO

ATTENZIONE: Gli errori di collegamento, i corto circuiti della batteria, la posizione errata della batteria o del caricabatteria possono esporre l'utente a rischi. Assicurarsi di avere effettuato tutti i preparativi necessari prima di procedere.

ATTENZIONE: Se non si riesce ad accedere ai collegamenti della batteria oppure non si può evitare che i morsetti del caricabatteria vengano a contatto con la carrozzeria o con i componenti vicino alla batteria, è necessario rimuovere la batteria prima della ricarica. Per rimuovere la batteria, seguire le istruzioni del costruttore.

Controllare la polarità dei collegamenti della batteria. Di solito, un collegamento positivo (POS, P, +) ha un diametro maggiore di un collegamento negativo (NEG, N, -).

Per rimuovere e isolare i coperchi dai collegamenti della batteria, seguire le istruzioni del costruttore. Collegare il morsetto positivo (rosso) del caricabatteria al collegamento positivo (POS, P, +) della batteria.

Collegare il morsetto negativo (nero) del caricabatteria al collegamento negativo (NEG, P, -) della batteria. Quindi, collegare la spina CA del caricabatteria alla presa di corrente CA.

Per scollegare il caricabatteria dalla batteria:

- spegnere e scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente;
- scollegare prima il morsetto negativo (nero);
- scollegare il morsetto positivo (rosso);
- rimontare i coperchi isolanti sui collegamenti della batteria.

RICARICA DI UNA BATTERIA SCOLLEGATA DAL CIRCUITO

ATTENZIONE: Gli errori di collegamento, i corto circuiti della batteria, la posizione errata della batteria o del caricabatteria possono esporre l'utente a rischi. Assicurarsi di avere effettuato tutti i preparativi necessari prima di procedere.

Se la batteria non è già scollegata dal circuito, seguire le istruzioni del costruttore prima di iniziare la ricarica.

Controllare la polarità dei collegamenti della batteria. Di solito, un collegamento positivo (POS, P, +) ha un diametro maggiore di un collegamento negativo (NEG, N, -).

Collegare il morsetto positivo (rosso) del caricabatteria al collegamento positivo (POS, P, +) della batteria. Collegare il morsetto negativo (nero) del caricabatteria al collegamento negativo (NEG, P, -) della batteria. Quindi, collegare la spina CA del caricabatteria alla presa di corrente CA.



Per scollegare il caricabatteria dalla batteria:

- spegnere e scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente;
- scollegare prima il morsetto negativo (nero);
- scollegare il morsetto positivo (rosso);
- rimontare i coperchi isolanti sui collegamenti della batteria.

IINDICATORI

	LED di alimentazione: si illumina di rosso per indicare che il caricabatteria è correttamente collegato e pronto per l'uso.
	LED di ricarica in corso: si illumina di rosso per indicare che il collegamento è corretto e la batteria è in fase di ricarica.



	LED di carica: si illumina di verde per indicare che la batteria è completamente carica.
	LED di polarità inversa: si illumina di rosso per segnalare una inversione di polarità.

USO

Ricarica della batteria tramite i morsetti

ATTENZIONE: Scollegare sempre la spina CA dalla presa di corrente CA prima di collegare/scollegare il caricabatteria alla/dalla batteria da ricaricare. Seguire sempre le istruzioni fornite nella sezione "Istruzioni di sicurezza" all'inizio di questo manuale.

1. Spostare il selettore di tensione della batteria su 6 V o 12 V, a seconda delle necessità.
2. Collegare i morsetti della batteria al caricabatteria utilizzando il connettore a doppio barilotto. I morsetti della batteria hanno una codifica a colori. Il rosso è il terminale positivo, il nero è il terminale negativo. Collegare i morsetti direttamente ai connettori corrispondenti sui terminali della batteria.
3. Quindi, collegare la spina CA del caricabatteria alla presa di corrente CA. Il LED di alimentazione (☺) si illumina di rosso, per indicare che l'unità è collegata a una presa di corrente CA sotto tensione.

Note: Se il LED di alimentazione non si illumina, controllare il collegamento con la presa di corrente CA. Assicurarsi che la presa di corrente CA funzioni correttamente.

4. Se il caricabatteria è collegato correttamente, la ricarica si avvia automaticamente dopo pochi secondi. Il LED di ricarica (☹) si illumina di rosso, per indicare che la batteria si sta caricando.

Note: Se la polarità dei morsetti della batteria è errata, il LED di polarità inversa (⚡) si illumina di rosso. In questo caso, scollegare la spina CA del caricabatteria dalla presa di corrente CA, quindi scollegare i morsetti. Ricollegare i morsetti con la polarità corretta e collegare nuovamente il caricabatteria alla presa di corrente CA.

Se il LED di ricarica non si illumina, controllare il collegamento tra il caricabatteria e la batteria. Se il collegamento è corretto, la batteria potrebbe essere guasta. In questo caso, farla controllare presso un centro di assistenza specializzato.

5. Controllare la batteria di tanto in tanto.
6. Quando la batteria è completamente carica, il LED di carica (🔋) si illumina di verde.

Per scollegare il caricabatteria, procedere come segue. Togliere la spina dalla presa di corrente CA, quindi scollegare i morsetti della batteria dal terminale della batteria.

Ricarica della batteria tramite l'adattatore veicolare

ATTENZIONE: NON collegare l'adattatore veicolare a un veicolo con messa a terra positiva. Seguire sempre le istruzioni fornite nella sezione "Istruzioni di sicurezza" all'inizio di questo manuale.

1. Spostare il selettore di tensione della batteria su 6 V o 12 V, a seconda delle necessità.
2. Collegare l'adattatore veicolare al caricabatteria utilizzando il connettore a doppio barilotto. Inserire la spina nella presa per accessori da 12 V CC del veicolo.
3. Quindi, collegare la spina CA del caricabatteria alla presa di corrente CA. Il LED di alimentazione (☺) si illumina di rosso, per indicare che l'unità è collegata a una presa di corrente CA sotto tensione.

Note: Se il LED di alimentazione non si illumina, controllare il collegamento con la presa di corrente CA. Assicurarsi che la presa di corrente CA funzioni correttamente.

4. Se il caricabatteria è collegato correttamente, la ricarica si avvia automaticamente dopo pochi secondi. Il LED di ricarica (☹) si illumina di rosso, per indicare che la batteria si sta caricando.

Note: Con alcuni veicoli, è necessario impostare l'accensione sulla posizione della presa per accessori.

Se il LED di ricarica non si illumina, controllare il collegamento con la presa per accessori da 12 V CC del veicolo. Ruotare leggermente la spina per assicurarsi che faccia contatto. Se il collegamento è corretto, la batteria potrebbe essere guasta. In questo caso, farla controllare presso un centro di assistenza specializzato.

5. Quando la batteria è completamente carica, il LED di carica (🔋) si illumina di verde.

Per scollegare il caricabatteria, procedere come segue. Togliere la spina CA dalla presa di corrente CA, quindi scollegare l'adattatore veicolare dalla presa per accessori da 12 V CC del veicolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio non funziona:

- Controllare di avere selezionato la tensione adatta alla batteria da ricaricare.
- Assicurarsi che le connessioni di uscita sono garantiti e la connessione polarità sia corretta.
- Controllare che il caricabatteria sia collegato correttamente a una presa da 230 V CA sotto tensione (il LED di alimentazione (☺) si illumina di rosso).
- Se la tensione della batteria scende sotto 2 Volt, la batteria non può essere ricaricata con questo caricabatteria.



CURA E MANUTENZIONE

Strofinare di tanto in tanto l'elettrotensile con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere l'elettrotensile in acqua.

ATTENZIONE: Prima di eseguire la manutenzione dell'elettrotensile oppure di pulirlo, scollegarlo dalla presa.

Rimontaggio del fusibile (adattatore di carico di CC di 12 volt)

1. Rimuova la spina da presa accessoria. Togliere il tappo oro ruotando in senso orario e contatore-sollevamento fuori.
2. Rimuovere il perno centrale e la molla. Rimuovere il fusibile.
3. Sostituire il fusibile con lo stesso tipo e fusibile (5 amp).
4. Sostituire il perno centrale e molla interna spina.
5. Sostituire il tappo oro ruotando in senso orario.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana smaltimento dei rifiuti, riciclare è responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo utilizzato, si prega di utilizzare il ritorno e sistemi di raccolta o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Raccolta differenziata dei prodotti utilizzati e confezionamento dei materiali permette di essere riciclati e riutilizzati. Riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.



Le regolamentazioni locali possono prevedere la raccolta differenziata dei prodotti elettrici di casa, in siti di rifiuti comunali o dal rivenditore quando si acquista un nuovo prodotto.

DATI TECNICI

Ingresso: 230 V CA, 50 Hz, 0,3 A
 Uscita: 12 V CC/6 V CC, 2 A
 Fusibile: 5A

GARANZIA LIMITATA

Produttore fornisce la presente garanzia limitata all'acquirente originale di questo prodotto. Questa garanzia limitata non è trasferibile ed è valida solo per uso non commerciale. Produttore garantisce questa unità per 2 anni dalla data di acquisto contro difetti di fabbrica o materiale. È obbligo dell'acquirente di trasmettere l'unità insieme con la prova di acquisto al fabbricante o il suo rappresentante con trasporto il costo pag anticipatamente. Questa garanzia è valida se l'apparecchio è utilizzato in modo improprio o riparati da persone diverse da fabbricante o il suo rappresentante autorizzato. Produttore non fornisce altra garanzia che questa garanzia, che esclude qualsiasi garanzia implicita compresa qualsiasi garanzia per danni indiretti. Questa è l'unica garanzia espressa limitata e produttore non si assume, né autorizza nessuno ad assumersi responsabilità o obblighi in relazione al prodotto diverso da questa garanzia limitata.

Baccus Worldwide LLC
 Weena 290
 3012 NJ Rotterdam or
 Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



HANDLEIDING

BEOOGD GEBRUIK

De acculader van is ontworpen voor het opladen van loodzuuraccu's. Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk consumentengebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van apparaten, elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.




Inspectie en reparaties

- Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- Zijn er beschadigde of defecte onderdelen gerepareerd of vervangen door de fabrikant.
- Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Veiligheid aansluitsnoer

WAARSCHUWING: Wijzig nooit het aansluitsnoer of de stekker. Als de stekker niet past, laat u een goed stopcontact installeren door een bevoegde elektriciën. Een onjuiste aansluiting kan tot een elektrische schok leiden.

Het apparaat is voorzien van de volgende symbolen:

	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk.
	Waarschuwing! Ter vermindering van het risico op letsel, dient de gebruiker lezen van de handleiding
	De acculader is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid

Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant om een gevaar te voorkomen.

Veiligheidsinstructies voor acculaders

- Niet-laadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- Stel de acculader niet bloot aan water.
- Open de acculader niet.
- Prik nooit met een scherp voorwerp in de acculader.

- De rode en zwarte klemmen mogen elkaar nooit raken of ander metaal aanraken. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken en/of kan gevaar voor brand of ontploffing ontstaan.

ACCU'S

- ❗ **WAARSCHUWING:** Probeer nooit een bevroren accu op te laden.
- Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekkages vertonen. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.
- ❗ **WAARSCHUWING:** Accuvloeistof is verdund zwavelzuur en kan letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij oogcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water en meteen uw huisarts raadplegen.
- Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- Voeg in elke cel gedestilleerd water toe totdat het accuzuur het door de accufabrikant opgegeven niveau bereikt. Hierdoor kan overtollig gas de cellen verlaten. Overschrijd het maximale niveau niet. Volg voor een accu zonder celdopjes (onderhoudsvrije accu) nauwkeurig de oplaadinstructies van de fabrikant op.
- Bestudeer de specifieke voorzorgsmaatregelen van de accufabrikant, zoals het al dan niet verwijderen van de celdopjes tijdens het opladen en de aanbevolen oplaadsnelheden.
- Zorg ervoor dat de eerste oplaadsnelheid de vereiste van de accufabrikant niet overschrijdt.
- ❗ **WAARSCHUWING:** Gevaar voor explosieve gasmengsels. Werken in de nabijheid van een loodzuuraccu is gevaarlijk. Tijdens de normale werking van accu's worden explosieve gassen gegenereerd. Daarom is het van het allergrootste belang dat u telkens voordat u de acculader gebruikt, deze handleiding leest en de instructies nauwkeurig opvolgt.
- Het gebruik van een bijlage niet aanbevolen of verkocht door de manufacturer kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
- Gebruik geen verlengsnoer, tenzij dit absoluut noodzakelijk is. Het gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan gevaar voor brand en een elektrische schok opleveren en maakt de garantie ongeldig.

VEILIGHEID VAN PERSONEN

Draag een veiligheidsbril en geschikte kleding ter bescherming tegen contact met accuvloeistof.

Vermijd aanraking van de ogen terwijl u met een accu werkt. Zuur, zuurdeeltjes of corrosie kunnen in uw ogen komen.

Verwijder persoonlijke metalen voorwerpen, zoals ringen, armbanden, halskettingen en horloges, wanneer u met een loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een kortsluitstroom produceren die krachtig genoeg is om een ernstige brandwond te veroorzaken.

Wees extra voorzichtig om de kans te verminderen dat er een metalen voorwerp op de accu valt. Daardoor kunnen er vonken of kortsluiting in de accu of een ander elektrisch onderdeel ontstaan, wat tot een explosie kan leiden.

ONDERDELEN

1. Omgekeerde polariteit LED
2. Opgeladen LED
3. Aan het laden LED
4. Stroom LED
5. Accuspanningsschakelaar
6. Accuklemmen
7. Autostekker
8. Dubbelloops in lijn aansluiting (aangesloten op ofwel het voertuig adapter stekker of batterij klemmen)
9. AC-netstekker

Vorbereidingen voor het opladen

Sluit het apparaat alleen aan op een 6V- of 12V-loodzuuraccu. Voordat u gaat opladen, controleert u of de spanning van de accu 6V of 12V is door het label op de accu te raadplegen of aan de hand van informatie die beschikbaar is met betrekking tot de toepassing van de accu, bijvoorbeeld de gebruikershandleiding van een auto.

Gebruik het apparaat niet voor het opladen van droge batterijen die in huishoudelijke apparaten worden gebruikt. Deze batterijen kunnen exploderen en zo personen verwonden en schade aanrichten.

- ❗ **WAARSCHUWING:** Tijdens het opladen kan explosief gas vrijkomen uit loodzuuraccu's. Zorg ervoor dat de ruimte goed wordt geventileerd en verwijder eventuele ontstekingsbronnen tijdens het uitvoeren van oplaadprocedures.
- Plaats de acculader zo ver van de accu als de draden dat mogelijk maken. De acculader bevat schakelaars die een vonk kunnen veroorzaken.
- Plaats de acculader niet boven of op de accu.



- Explosieve gassen kunnen zich bij de grond ophopen. Plaats de acculader zo hoog mogelijk boven de grond.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in het oplaadgebied.
- Rook niet en gebruik geen open vuur in het oplaadgebied.
- Volg de instructies voor het aansluiten en loskoppelen van de draden van de lader of de accuklemmen op.

De accu van een boot moet aan land worden opgeladen. Voor het aan boord opladen van de accu is speciale apparatuur nodig. Dit apparaat is NIET ontworpen voor een dergelijke toepassing.

Voertuigen kunnen zijn voorzien van elektrische en elektronische systemen (bijvoorbeeld een motorbeheersysteem, mobiele telefoon) die beschadigd kunnen raken als ze worden blootgesteld aan hoge voltages en spanningspieken. Lees voordat u het apparaat op het voertuig aansluit de gebruikershandleiding van het voertuig door om na te gaan of extern opladen is toegestaan.

- Volg deze instructies op, evenals de instructies die door de accufabrikant en de voertuigfabrikant zijn gepubliceerd.
- U mag de gelijkstroomuitgangsklemmen of ringsterminals pas aansluiten en loskoppelen nadat u het netsnoer uit het stopcontact hebt verwijderd. Zorg ervoor dat de klemmen elkaar nooit raken.
- Controleer de polariteit van de accupolen van het voertuig voordat u het apparaat aansluit. Sluit altijd eerst de negatieve (zwarte) kabel aan en vervolgens de positieve (rode) kabel.

Wanneer u een accu oplaadt die in het circuit is geïnstalleerd, volgt u de instructies van de fabrikant voor toegang tot de accu en de volgende instructies op:

- Laad de accu niet op terwijl de motor draait.
- Houd er rekening mee dat motoronderdelen, zoals de ventilator voor de koelvloeistof, automatisch kunnen starten. Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van motoronderdelen en plaats de acculader en kabels zo dat contact wordt voorkomen.
- Zorg ervoor dat de acculader en de kabels zo zijn aangebracht dat schade door het sluiten van deuren en kleppen van het motorcompartiment wordt voorkomen.
- Zorg ervoor dat aansluitingen tot stand kunnen worden gebracht zonder aanraking van de metalen carrosserie of onderdelen in de buurt van de accu.
- Als u dit apparaat in de buurt van de accu en motor van een voertuig gebruikt, moet u het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond plaatsen en klemmen, kabels, kleding en lichaamsdelen uit de buurt houden van bewegende onderdelen van het voertuig.

- Als de accu uit het voertuig moet worden verwijderd om deze op te laden of om de polen te reinigen, zorgt u ervoor dat alle toebehoren in het voertuig is uitgeschakeld, zodat dit geen vonk kan veroorzaken.
- Koppel het apparaat los als u het gaat reinigen of onderhouden om kans op elektrische schokken te voorkomen.

DE ACCULADER AANSLUITEN

Eenmaal de voorbereiding voor het opladen en de persoonlijke veiligheid voltooid is, ga als volgt verder:

- Voor het merendeel van de automobielapplicaties en gelijkwaardige applicaties kan de acculader op de accu worden aangesloten terwijl deze op het DC-circuit is aangesloten. Als dit aanvaardbaar is, volg de aanwijzingen zoals vermeld in de rubriek "Een accu die in het circuit is geïnstalleerd opladen".
- Als de accu voor het opladen van het circuit dient losgekoppeld te worden, volg de aanwijzingen zoals vermeld in de rubriek "Een accu die van het circuit is losgekoppeld opladen".
- Sluit eerst de accu-aansluitklem die NIET op het chassis moet worden aangesloten aan. Maak vervolgens de andere aansluiting op het chassis, uit de buurt van de accu en brandstofleiding. Alleen pas na het maken van deze aansluitingen, mag de stekker van de acculader in het stopcontact worden gestoken.

EEN ACCU DIE IN HET CIRCUIT IS GEÏNSTALLEERD OPLADEN

⚠ WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting, kortsluiting van de accu of verkeerde plaatsing van de accu of de acculader kunnen gevaar veroorzaken. Zorg dat de juiste voorbereiding werd uitgevoerd alvorens verder te gaan.

⚠ WAARSCHUWING: Als het niet mogelijk is om de accucontactpennen te bereiken of de klemmen van de acculader zullen de carrosserie of de onderdelen naast de accu aanraken, haal de accu uit het voertuig alvorens deze op te laden. Volg de aanwijzingen van de fabrikant hoe de accu uit te halen.

Controleer de polariteit van de accucontactpennen. De positieve (POS, P, +) contactpen heeft over het algemeen een grotere diameter dan de negatieve (NEG, N, -) contactpen.

Volg de aanwijzingen van de fabrikant hoe eventuele isolatiedoppen van de accucontactpennen af te halen. Sluit de positieve (rode) klem van de acculader op de positieve (POS, P, +) contactklem van de accu aan.





Sluit de negatieve (zwarte) klem van de acculader op de negatieve (NEG, N, -) contactklem dan de zwarte verbinden functie van de batterij of aan het chassis. Steek vervolgens de AC-stekker van de acculader in het AC-stopcontact.

Als u de acculader van de accu loskoppelt, zorg er altijd voor dat u:

- De acculader uitschakelt en de stekker uit het stopcontact haalt.
- De negatieve (zwarte) klem eerst verwijderd.
- De positieve (rode) klem het laatst verwijderd.
- Installeer eventuele isolatiedoppen op de contactklemmen van de accu terug.

EEN ACCU DIE VAN HET CIRCUIT IS LOSGEKOPPELD OPLADEN

WAARSCHUWING: Een verkeerde aansluiting, kortsluiting van de accu of verkeerde plaatsing van de accu of de acculader kunnen gevaar veroorzaken. Zorg dat de juiste voorbereiding werd uitgevoerd alvorens verder te gaan.

Als de accu nog niet van het circuit is verwijderd, volg de aanwijzingen van de fabrikant hoe de accu te verwijderen alvorens deze op te laden.

Controleer de polariteit van de accucontactpennen. De positieve (POS, P, +) contactpen heeft over het algemeen een grotere diameter dan de negatieve (NEG, N, -) contactpen.

Sluit de positieve (rode) klem van de acculader op de positieve (POS, P, +) contactklem van de accu aan. Sluit de negatieve (zwarte) klem van de acculader op de negatieve (NEG, N, -) contactklem van de accu aan. Steek vervolgens de AC-stekker van de acculader in het AC-stopcontact aan.

Als u de acculader van de accu loskoppelt, zorg er altijd voor dat u:

- De acculader uitschakelt en de stekker uit het stopcontact haalt.
- De negatieve (zwarte) klem eerst verwijderd.
- De positieve (rode) klem het laatst verwijderd.
- Installeer eventuele isolatiedoppen op de contactklemmen van de accu terug.

DICATOREN

	Stroom LED: Brandt rood om aan te geven dat de lader juist is aangesloten en gebruiksklaar is.
	Aan het laden LED: Brandt rood om aan te geven dat de accu zich in een goede staat bevindt en aan het laden is.

	Opgeladen LED: Brandt groen om aan te geven dat de accu volledig is opgeladen.
	Omgekeerde polariteit LED: Brandt rood om aan te geven dat een verkeerde polariteitsverbinding wordt waargenomen.

GEBRUIK

De accu met behulp van de accuklemmen opladen

WAARSCHUWING: Haal altijd eerst de AC-stekker uit het AC-stopcontact alvorens de acculader op de op te laden accu aan te sluiten of los te koppelen. Volg altijd de stappen zoals beschreven in de rubriek "Veiligheidsvoorschriften" vóór aan deze handleiding.

1. Schuif de accuspanningskiezer naar de 6V of 12V-positie zoals vereist.
2. Sluit de accuklemmen op de acculader aan met behulp van de in-line connector met dubbele cilinder. De accuklemmen zijn kleurcodeerd. Rood is positief; zwart is negatief. Deze klemmen rechtstreeks op de overeenkomstige connectoren op de accu-aansluitklemmen.
3. Steek de AC-stekker van de acculader in het AC-stopcontact. De stroom LED (⚡) brandt rood om aan te geven dat het apparaat op een AC-stopcontact onder stroom is aangesloten.

Opmerking: Als de Stroom LED niet brandt, controleer of de stekker juist in het AC-stopcontact is gestoken. Zorg dat het AC-stopcontact naar behoren werkt.

4. Het laadproces start automatisch na enkele seconden eenmaal de oplader juist is aangesloten. De Aan het laden LED (🔋) brandt rood om aan te geven dat de accu aan het opladen is.

Opmerking: De Omgekeerde polariteit LED (⚡) brandt rood als de batterijklemmen volgens de verkeerde polariteit zijn aangesloten. Haal de AC-stekker uit het AC-stopcontact en koppel vervolgens de klemmen los. Sluit de klemmen vervolgens volgens de juiste polariteit aan en steek de AC-stekker opnieuw in het AC-stopcontact.

Als de Aan het laden LED niet brandt, controleer de aansluiting met de accu. Als de aansluiting juist is gemaakt, is het mogelijk dat de accu zelf defect is. De fabrikant stelt in dit geval voor om de accu door een gekwalificeerde technicus te laten testen.

5. Controleer de accu regelmatig.
6. De Opgeladen LED (🟢) brandt groen zodra de accu volledig is opgeladen.

Na het opladen, koppel de acculader in volgende volgorde los: Haal de AC-stekker uit het AC-stopcontact en koppel de accuklemmen vervolgens van de accu-aansluitklemmen los.





De accu met behulp van de autostekker opladen

WAARSCHUWING: Sluit dit apparaat **NOOIT** op een positief geaard voertuig met gebruik van de autostekker aan. Volg altijd de stappen zoals beschreven in de rubriek "Veiligheidsvoorschriften" vooraan deze handleiding.

1. Schuif de accuspanningskiezer naar de 6V of 12V-positie zoals vereist.
2. Sluit de autostekker op de acculader aan met behulp van de in-line connector met dubbele cilinder. Steek de stekker in de 12 V DC uitgang voor hulpstukken van het voertuig.
3. Steek de AC-stekker van de acculader in het AC-stopcontact. De stroom LED (⚡) brandt rood om aan te geven dat het apparaat op een AC-stopcontact onder stroom is aangesloten.

Opmerking: Als de Stroom LED niet brandt, controleer of de stekker juist in het AC-stopcontact is gestoken. Zorg dat het AC-stopcontact naar behoren werkt.

4. Het oplaadproces start automatisch na enkele seconden eenmaal de lader juist is aangesloten. De Aan het laden LED (🔌) brandt rood om aan te geven dat de accu aan het laden is.

Opmerking: Sommige voertuigen vereisen dat de ontsteking op de uitgang voor hulpstukken-positie is ingesteld alvorens de uitgang voor hulpstukken van stroom wordt voorzien.
Als de Aan het laden LED niet brandt, controleer de aansluiting op de 12 V DC uitgang voor hulpstukken van het voertuig. Draai de stekker lichtjes om een goed contact te waarborgen. Als de aansluiting juist is gemaakt, is het mogelijk dat de accu zelf defect is. De fabrikant stelt in dit geval voor om de accu door een gekwalificeerde technicus te laten testen.

5. De Opgeladen LED (🔋) brandt groen zodra de accu volledig is opgeladen.

Na het opladen, koppel de acculader in volgende volgorde los: Haal de AC-stekker uit het AC-stopcontact en haal vervolgens de autostekker uit de 12 V DC uitgang voor hulpstukken van het voertuig.

PROBLEEMOPLOSSING

Als het apparaat niet oplaadt:

- Controleer of de juiste spanning voor de op te laden accu werd geselecteerd.
- Zorg ervoor dat de uitgangen zijn beveiligd en de polariteit naar behoren is aangesloten.
- Controleer of de acculader op een juiste manier op een 230 V AC-stopcontact onder stroom is aangesloten (de Stroom LED (⚡) brandt rood).
- Als de spanning van de op te laden accu zich onder de 2 volt bevindt, kan de accu niet met deze acculader worden opgeladen.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water.

WAARSCHUWING: Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het gereedschap/apparaat uitvoert.

De zekering in de autostekker vervangen

1. Haal de gouden kap af door deze tegen de klok in te draaien.
2. Verwijder de centrale pin en de veer.
3. Haal de zekering uit.
4. Installeer een nieuwe zekering van hetzelfde type en grootte (5 A).
5. Plaats de centrale pin en de veer terug.
6. Maak de gouden kap opnieuw vast door deze met de klok mee op de stekker te draaien.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval in de gehele EU. Om te voorkomen dat mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering, verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Terug te keren het gebruikte toestel, gebruik dan de inzamelsysteem of contact opnemen met de winkelier waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen te recycleren materiaal en opnieuw gebruikt. Re-gebruik van gerecycleerde materialen voorkomt milieuvuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.



De plaatselijke voorschriften kunnen voorzien voor de gescheiden inzameling van elektrische producten uit het huishouden, bij gemeentelijke stortplaatsen of door de verkoper bij aankoop van een nieuw product.

TECHNISCHE GEGEVENS

Invoer:	230V AC, 50Hz, 0.3A
Uitvoer:	12V DC/6V DC, 2A
Zekering:	5A





BEPERKTE GARANTIE

Fabrikant verleent deze beperkte garantie aan de oorspronkelijke koper van dit product. Deze beperkte garantie is niet overdraagbaar en is alleen geldig voor niet-commercieel gebruik. Fabrikant garandeert dit toestel voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop en fabricagefouten of materiaal. Het is de plicht van de koper om het product, samen met bewijs - van - aankoop, aan de fabrikant te verscheppen of zijn vertegenwoordiger met vervoer kostte vooraf betaald. Deze garantie vervalt als het product wordt misbruikt, onoordeelkundig gebruikt of hersteld door iemand anders dan fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger. Fabrikant verleent geen andere garantie dan deze beperkte garantie en sluit elke geïmpliceerde garantie inbegrip van een garantie voor de gevolgschade. Dit is de enige uitdrukkelijke en beperkte garantie en de fabrikant neemt geen toestemming iemand aan te nemen of enige andere verplichting tegenover het product op andere dan deze beperkte garantie.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



MANUAL DE INSTRUCCIONES

USO PREVISTO

Su cargador de batería está diseñado para cargar baterías de ácido de plomo. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡ATENCIÓN:** Si utiliza aparatos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, derrame de líquido de baterías, lesiones y daños materiales.
- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
 - En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
 - Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.
- Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- Este aparato no es un juguete.
- Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar el aparato.
- No introduzca el aparato en agua.
- No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.





Inspecciones y reparaciones

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- Haga que las partes dañadas o reparado o reemplazado por el fabricante.
- Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Seguridad del cable de alimentación

⚠ ATENCIÓN: Nunca modifique el cable de ca ni el enchufe. Si no se adapta, haga que un electricista cualificado le instale una toma adecuada. Una conexión inadecuada puede provocar una descarga eléctrica.

El aparato muestra los siguientes símbolos:

	El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra.
	¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Este cargador de batería está pensado únicamente para utilizar en un lugar interior.

Sicurezza elettrica

Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante in modo da evitare eventuali pericoli.

Instrucciones de seguridad específicas para cargadores de batería.

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- No exponga el cargador de batería al agua.
- No abra el cargador de batería.
- No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador de batería.

- Nunca permita que las pinzas de anillo roja y negra entren en contacto entre sí ni con otro conductor de metal común, ya que, de lo contrario, podrían producirse daños en el aparato o peligro de que se originen chispas o una explosión.

BATERÍAS

⚠ ATENCIÓN: No cargue una batería helada.

- Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en las baterías, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.
- **⚠ ATENCIÓN:** El líquido de las baterías es un ácido sulfúrico diluido y puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, aclare la zona con agua. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, aclare la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica inmediata.
- Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- Añada agua destilada a cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado por el fabricante. Esto ayuda a purgar el exceso de gas de las celdas. No llene la celda en exceso. Para una batería sin cubiertas de celdas (sin mantenimiento) siga con cuidado las instrucciones de carga del fabricante.
- Tenga en cuenta todas las precauciones específicas del fabricante de la batería, como quitar o no las cubiertas de las celdas durante la carga, así como los niveles de carga recomendados.
- Asegúrese de que el nivel inicial de carga no sobrepasa los requisitos del fabricante de la batería.
- **⚠ ATENCIÓN:** Riesgo de mezclas de gas explosivas. Es peligroso trabajar cerca de una batería de ácido de plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Por este motivo, es de mayor importancia que antes de utilizar el cargador de baterías lea siempre este manual y siga las instrucciones con exactitud.
- El uso de un accesorio que no venda o recomiende fabricante puede suponer un riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daño para las personas.
- No se debería utilizar un cable de prolongación si no es absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión que no sea adecuado podría suponer un riesgo de incendio y de descarga eléctrica e invalidaría la garantía.





SEGURIDAD PERSONAL

Utilice gafas protectoras y ropa adecuada que le proteja del contacto con el líquido de la batería.

No se toque los ojos mientras trabaje con una batería. Podría entrar ácido, partículas de ácido o corrosión en los ojos.

Quítese los elementos personales de metal como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con una batería de ácido de plomo. Una batería de ácido de plomo puede provocar un cortocircuito con suficiente corriente para provocar una quemadura importante.

Tenga especial cuidado para reducir el riesgo de caída de objetos de metal en la batería. Esto podría provocar chispas o cortocircuitos en la batería o en otras piezas eléctricas, que podrían causar una explosión.

CARACTERÍSTICAS

1. Piloto de polaridad invertida
2. Piloto de batería cargada
3. Piloto de recarga
4. Piloto de encendido
5. Interruptor de voltaje de batería
6. Pinzas para arranque de la batería
7. Adaptador para mechero de coche
9. Enchufe del suministro de corriente
8. Doble cañón en línea conector (se conecta a la clavija del adaptador ya sea vehículo o pinzas de la batería)

PREPARACIÓN ANTES DE LA CARGA

El aparato debe conectarse únicamente a baterías de ácido de plomo de 6 V o 12 V. Interruptor para seleccionar la tensión de la batería. Antes de la carga confirme que el voltaje de la batería es de 6 V o 12 V consultando la etiqueta de la batería o bien en la información relacionada con su aparato, p. ej. manual del usuario del coche.

No utilice el aparato para cargar pilas secas utilizadas normalmente en aparatos domésticos, ya que es posible que se produzcan explosiones que provoquen lesiones y daños materiales.

¡ATENCIÓN: Es posible que se produzcan escapes de gas explosivo desde las baterías de ácido de plomo durante la carga. Asegúrese de que la zona esté bien ventilada y quite todas las fuentes de ignición al realizar procedimientos de carga.

- Ubique el cargador de batería tan lejos de la misma como permitan los cables. El cargador de batería contiene interruptores que podrían provocar chispas.
- No ubique el cargador encima de la batería.
- Se pueden acumular gases explosivos cerca del suelo. Ubique el cargador de batería lo más arriba posible del nivel del suelo.
- No utilice herramientas eléctricas en el área de carga.
- No fume ni tenga llamas abiertas en la zona de carga.
- Siga las instrucciones para conectar y desconectar los cables del cargador de baterías o los terminales de la batería.

Las baterías marinas (de embarcación) deben extraerse y cargarse en tierra. Para cargarlas en la embarcación es necesario disponer de un equipo diseñado específicamente para uso marino. Este aparato NO está diseñado para este uso.

Es posible que los vehículos dispongan de sistemas electrónicos y eléctricos, (por ejemplo, sistemas de gestión del motor, teléfonos móviles, etc.) que pueden dañarse si se someten a voltajes elevados durante el encendido o a sobretensiones. Antes de conectar el aparato al vehículo, lea el manual de instrucciones del mismo para comprobar si se admite la carga externa.

- Siga estas instrucciones, además de las que publican el fabricante de la batería y del vehículo.
- Para conectar y desconectar las pinzas de salida de cc, primero debe quitar el cable de alimentación de la toma eléctrica. No permita que las pinzas se toquen.
- Compruebe la polaridad de los terminales de la batería del vehículo antes de conectar el aparato. Desconecte primero siempre el cable negativo (negro), seguido del cable positivo (rojo).

Cuando cargue una batería instalada en el circuito, siga las instrucciones del fabricante para acceder a la misma y las siguientes indicaciones:

- No cargue la batería mientras el motor esté en funcionamiento.
- Tenga en cuenta que los componentes del motor, como por ejemplo, el ventilador de refrigeración, se pueden encender automáticamente. Mantenga las manos y el cuerpo alejados de los componentes del motor y ubique el cargador de la batería y los cables para evitar el contacto.
- Asegúrese de que el cargador de batería y los cables se ubican de modo que se eviten daños al cerrar las puertas y las cubiertas del compartimiento del motor.





- Asegúrese que se pueden realizar las conexiones sin tocar el cuerpo de metal o los componentes contiguos a la batería.
- Si utiliza este aparato cerca de la batería y el motor del vehículo, coloque el aparato en una superficie plana y estable y asegúrese de mantener todas las pinzas, cables, ropas y partes del cuerpo alejadas de las piezas móviles del vehículo.
- Si se debe quitar la batería del vehículo para cargar o limpiar los terminales, asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén desconectados para no provocar chispas.
- Para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, desconecte el aparato de cualquier fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento o la limpieza del mismo.

CONEXIÓN DEL CARGADOR DE BATERÍAS

Cuando haya finalizado todos los preparativos de protección y carga, proceda como sigue: Para la mayoría de automóviles y aplicaciones semejantes, el cargador de baterías puede ser conectado a la batería mientras es conectado al suministro de corriente. En estos casos, siga las instrucciones en la sección “Carga de una batería instalada en el circuito”.

- Si la batería debe desconectarse del circuito antes de cargarla, siga las instrucciones de la sección “Carga de una batería desconectada del circuito”.
- El borne de la batería no conectado al chasis debe conectarse primero. La otra conexión se debe hacer con el chasis y alejada de la batería y de la línea de combustible. Solo después de hacer estas conexiones debe usted conectar el cargador de baterías al suministro de corriente.

CARGAR UNA BATERÍA INSTALADA EN EL CIRCUITO

⚠ ATENCIÓN: Una mala conexión, un cortocircuito de la batería, la posición de la batería o la posición del cargador de baterías puede ser una fuente de peligro. Asegúrese de haber realizado los preparativos adecuados antes de proceder.

⚠ ATENCIÓN: Si no es posible acceder a los polos de la batería o las pinzas hacen contacto con el chasis o los componentes adyacentes a la batería, desmonte la batería antes de cargarla. Siga las instrucciones del fabricante para desinstalar la batería.

Observe la polaridad de los bornes de la batería. El polo positivo (POS, P, +) de la batería tiene, por lo general, un diámetro superior que el polo negativo (NEG, N, -) de la batería.

Siga las instrucciones del fabricante para quitar la cubierta aislante de los bornes de la batería. Conecte la pinza positiva (roja) del cargador de baterías al polo positivo (POS, P, +) de la batería.

Conecte la pinza negativa (negra) del cargador de baterías con el negativo (NEG, N, -) de la batería o al chasis. A continuación, conecte el enchufe del cargador de baterías a la toma de corriente.

Cuando desconecte el cargador de baterías de la batería acuérdesese siempre de lo siguiente:

- Apague y desenchufe el cargador de baterías.
- Quite primero la pinza de cable negativo (negro).
- Quite la pinza del cable positivo (rojo) al final.
- Vuelva a colocar las cubiertas aislantes de los bornes de la batería.

CARGA DE UNA BATERÍA DESCONECTADA DEL CIRCUITO

⚠ ATENCIÓN: Una mala conexión, un cortocircuito de la batería, la posición de la batería o la posición del cargador de baterías puede ser una fuente de peligro. Asegúrese de haber realizado los preparativos adecuados antes de proceder.

Si la batería no está aún desinstalada del circuito, siga las instrucciones del fabricante para desmontar la batería antes de cargarla.

Observe la polaridad de los bornes de la batería. El polo positivo (POS, P, +) de la batería tiene, por lo general, un diámetro superior que el polo negativo (NEG, N, -) de la batería.

Conecte la pinza positiva (roja) del cargador de baterías al polo positivo (POS, P, +) de la batería. Conecte la pinza negativa (negra) del cargador de baterías al polo negativo (NEG, N, -) de la batería. A continuación, conecte el enchufe del cargador de baterías a la toma de corriente.

Cuando desconecte el cargador de baterías de la batería acuérdesese siempre de lo siguiente:

- Apague y desenchufe el cargador de baterías.
- Quite primero la pinza de cable negativo (negro).
- Quite la pinza del cable positivo (rojo) al final.
- Vuelva a colocar las cubiertas aislantes de los bornes de la batería.




INDICADORES



Piloto de encendido: Las luces rojas indican que el cargador está enchufado correctamente y listo para usar.





	Piloto de carga: Las luces rojas indican que la unidad está bien conectada a la batería y que la batería se está cargando.
	Piloto de batería cargada: Las luces verdes indican que la batería está cargada por completo.
	Piloto de polaridad invertida: Las luces rojas indican que se ha detectado una conexión con la polaridad invertida.

INSTRUCCIONES DE USO

Carga de la batería usando las pinzas

⚠ ATENCIÓN: Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de conectar o desconectar el cargador a, o de, la batería. Siempre debe seguir los pasos descritos en la sección "Medidas de seguridad" en las páginas iniciales de este manual.

1. Deslice el selector de voltaje de la batería a 6V o 12V según sea necesario.
2. Conecte las pinzas al cargador de baterías con el conector de doble barril en línea. Las pinzas de la batería están identificadas por colores. Rojo es positivo y negro es negativo. Estas pinzas se sujetan directamente a los bornes respectivos de la batería.
3. Inserte el enchufe del cargador de la batería en la toma de corriente. El piloto de encendido (🔴) se ilumina de color rojo para indicar que la unidad está enchufada a una toma de corriente operativa.

Notas: Si el piloto de encendido no se enciende, compruebe la conexión con la toma de corriente. Asegúrese de que la toma de corriente es operativa.

4. Cuando el cargador está bien conectado, el proceso de carga se iniciará automáticamente en pocos segundos. El piloto de carga (🔋) se iluminará de color rojo para indicarle que la batería está cargando.

Notas: Si las pinzas no están bien conectadas en cuanto a la polaridad se refiere, el indicador de polaridad invertida (⚡) se iluminará de color rojo. Desconecte el cargador de baterías de la toma de corriente y, a continuación, desconecte las pinzas. Vuelva a conectar las pinzas en la polaridad correcta y enchufe de nuevo el cargador en la toma de corriente.

Si el piloto de carga no se ilumina, compruebe la conexión con la batería. Si está bien conectado a la batería, puede que la batería tenga algún defecto. Le recomendamos que entregue la batería a un técnico cualificado para que la pruebe.

5. Vigile la batería de vez en cuando.

6. Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de batería cargada (🟢) se iluminará de color verde.

Cuando se disponga a desconectar el cargador, hágalo en este orden: Desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente y, a continuación, desconecte las pinzas de los bornes de la batería.

Carga de la batería usando el adaptador de mechero del vehículo

⚠ ATENCIÓN: NUNCA conecte esta unidad a través del adaptador de mechero a un vehículo conectado a tierra por el polo positivo. Siempre debe seguir los pasos descritos en la sección "Medidas de seguridad" en las páginas iniciales de este manual.

1. Deslice el selector de voltaje de la batería a 6V o 12V según sea necesario.
2. Conecte el adaptador de mechero al cargador de baterías con el conector de doble barril en línea. Inserte el adaptador en el mechero de 12V del vehículo.
3. Inserte el enchufe del cargador de la batería en la toma de corriente. El piloto de encendido (🔴) se ilumina de color rojo para indicar que la unidad está enchufada a una toma de corriente operativa.

Notas: Si el piloto de encendido no se enciende, compruebe la conexión con la toma de corriente. Asegúrese de que la toma de corriente es operativa.

4. Cuando el cargador está bien conectado, el proceso de carga se iniciará automáticamente en pocos segundos. El piloto de carga (🔋) se iluminará de color rojo para indicarle que la batería está cargando.

Notas: Algunos vehículos necesitan tener el sistema eléctrico encendido para activar el mechero del vehículo.

Si el piloto de carga no se ilumina, revise la conexión al mechero de 12V del vehículo. Gire el adaptador ligeramente para asegurarse de que hace un buen contacto. Si existe una buena conexión, puede que la batería tenga algún defecto. Le recomendamos que entregue la batería a un técnico cualificado para que la pruebe.

5. Cuando la batería está completamente cargada, el piloto de batería cargada (🟢) se iluminará de color verde.


Cuando se disponga a desconectar el cargador, hágalo en este orden: Desconecte el enchufe del cargador de la toma de corriente y, a continuación, desconecte el adaptador del mechero de 12V del vehículo.





RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el aparato no carga:

- Compruebe que haya seleccionado el voltaje correcto para la batería que desea cargar.
- Asegúrese de que las conexiones de salida están asegurados y la conexión de la polaridad es correcta.
- Compruebe que el cargador de baterías está bien conectado a una toma de corriente CA de 230V operativa (El piloto de encendido  se iluminará de color rojo).
- Si el voltaje de la batería que desea cargar cae por debajo de 2 voltios, la batería no puede ser cargada con este cargador.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva o disolventes. No introduzca el aparato en agua.

⚠ ATENCIÓN: Para realizar el mantenimiento o limpieza del aparato, antes debe desenchufarlo.

Sustitución del fusible del adaptador del mechero de vehículo

1. Retire la tapa dorada girándola en sentido antihorario.
2. Retire la clavija central y el muelle.
3. Quite el fusible.
4. Instale un fusible nuevo del mismo tipo y tamaño (5A).
5. Vuelva a poner la clavija central y el muelle.
6. Vuelva a poner la tapa dorada en el adaptador girándola en sentido horario

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros en toda la UE.

Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana eliminación incontrolada de residuos, su reciclaje de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para volver su dispositivo usado, utilice sistemas de devolución y recogida o de contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Ellos pueden tomar este producto para el reciclaje ecológico y seguro.



La recogida selectiva de productos y embalajes permite que los materiales para ser reciclados y utilizados de nuevo. Re-uso de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación ambiental y reduce la demanda de materias primas.



La normativa local puede ofrecer para la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en sitios de desechos municipales o por el distribuidor al comprar un producto nuevo.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de entrada:	230V AC, 50Hz, 0,3A
Tensión de salida:	12V DC/6V DC, 2A
Fusible:	5A

GARANTÍA LIMITADA

El fabricante ofrece esta garantía limitada al comprador original de este producto. Esta garantía limitada no es transferible y es válida únicamente para uso no comercial. Fabricante garantiza esta unidad durante 2 años a partir de la fecha de compra contra defectos de fabricación o material. Es la obligación del comprador enviar la unidad, junto con prueba - de - compra, a al fabricante o a su representante con los costes de envío pagados por adelantado. Esta garantía se anula si la unidad se abusa, de forma descuidada o reparado por alguien que no sea fabricante o su representante autorizado. Fabricante no ofrece ninguna garantía que la presente garantía limitada y expresamente excluye cualquier garantía implícita incluyendo cualquier garantía para los daños consecuentes. Esta es la única garantía expresa limitada y el fabricante no asume ni autoriza a nadie a asumir o a crear obligación alguna en relación con este producto que no sea esta garantía limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



MANUAL DE INSTRUÇÕES

UTILIZAÇÃO

O seu carregador de bateria foi concebido para carregar baterias de chumbo-ácido. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica do consumidor.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

⚠ ATENÇÃO: Ao utilizar aparelhos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fuga do líquido da bateria, lesões pessoais e danos materiais.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- Utilize apenas num local seco. Não deixe que o aparelho fique molhado.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.
- Após a utilização
- Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.




Inspecção e reparações

- Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Ter todas as peças danificadas ou com defeito reparado ou substituído pelo fabricante.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança – cabo de alimentação

⚠ ADVERTÊNCIA: Nunca faça alterações no cabo ou ficha CA. Se não encaixar, peça a um electricista qualificado para instalar uma tomada apropriada. Uma ligação incorrecta pode causar choques eléctricos.

Os seguintes símbolos estão marcados no aparelho:

	Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.
	Atenção! Para reduzir o risco de lesão, o usuário deve ler o manual de instruções.
	Apenas deverá ser feita uma utilização interior do carregador de bateria.

Segurança eléctrica

Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante para evitar acidentes.

Instruções de segurança específicas para carregadores de bateria

- Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante para evitar acidentes.
- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- Não exponha o carregador de bateria à água.
- Não abra o carregador de bateria.

- Não desmonte o carregador de bateria.
- Os grampos ou os anéis terminais vermelho e preto não devem entrar em contacto entre si ou com outro condutor de metal comum. Isso poderia danificar o aparelho e/ou criar o risco de faísca/explosão.

BATERIAS

- **ADVERTÊNCIA:** Nunca tente carregar uma bateria congelada.
- Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.
- **ADVERTÊNCIA:** O líquido da bateria é um ácido sulfúrico diluído e pode causar lesões pessoais ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e contacte um médico imediatamente.
- Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção “Proteger o ambiente”.
- Acrescente água destilada em cada célula até que o ácido da bateria atinja o nível especificado pelo fabricante de bateria. Isto ajuda a purgar o gás em excesso das células. Não encha em demasia. Para uma bateria sem tampas de células (sem manutenção), respeite cuidadosamente as instruções de carga do fabricante.
- Leia todas as precauções específicas do fabricante da bateria, como remover ou não remover as tampas das células enquanto carrega, e os níveis de carga recomendados.
- Certifique-se de que o nível de carga inicial não excede o requisito do fabricante de bateria.
- **ADVERTÊNCIA:** Risco de misturas de gases explosivos. É perigoso trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido. As baterias geram gases explosivos durante o funcionamento normal da bateria. Por este motivo, é da máxima importância que, antes de utilizar o carregador de bateria, leia sempre este manual e siga exactamente as instruções.
- A utilização de um acessório não recomendado pode causar choque eléctrico, incêndio ou lesões pessoais.
- Não deve ser utilizado um cabo de extensão, excepto se for absolutamente necessário. A utilização de um cabo de extensão inadequado pode resultar em risco de incêndio e choque eléctrico, e irá anular a garantia.

SEGURANÇA PESSOAL

Use sempre protecção para os olhos e vestuário adequado para se proteger do líquido da bateria.

Evite tocar nos olhos quando estiver a trabalhar com uma bateria. Ácido, partículas de ácido ou corrosão podem entrar nos olhos.

Retire objectos de metal pessoais, tais como, anéis, pulseiras, colares e relógios, antes de trabalhar com uma bateria de chumbo-ácido. Uma bateria de chumbo-ácido pode provocar um curto-circuito com a corrente suficientemente alta para causar queimaduras graves.

Tenha muita atenção para não deixar cair objectos metálicos dentro da bateria. Isto pode causar faíscas ou causar curto-circuito noutra peça eléctrica, podendo causar uma explosão.

FUNÇÕES

1. Inversão de polaridade LED
2. Cobrados LED
3. Carregamento LED
4. LED de energia
5. Interruptor para seleccionar a voltagem da bateria
6. Grampos da bateria
7. Ficha acessória CC
8. Cano duplo conector em linha (conecta tanto o plugue do adaptador do veículo ou grampos de bateria)

PREPARAÇÃO ANTES DE CARREGAR A BATERIA

O aparelho só pode ser ligado a uma bateria de chumbo-ácido de 6 V ou 12 V. Antes de carregar, certifique-se de que a voltagem da bateria é de 6 V ou 12 V, consultando a etiqueta na bateria ou as informações disponíveis relacionadas com a respectiva aplicação, p. ex., manual do utilizador do automóvel.

Não utilize o aparelho para carregar baterias de células secas normalmente utilizadas em electrodomésticos. Estas baterias podem explodir e causar ferimentos e danos materiais.

- **ADVERTÊNCIA:** Podem ser expelidos gases explosivos das baterias de chumbo-ácido quando estiverem a ser carregadas. Certifique-se de que a área possui uma boa ventilação e remova quaisquer fontes de ignição quando estiver a carregar a bateria.
- Coloque o carregador de bateria tão distante da bateria quanto os cabos permitam. O carregador de bateria contém interruptores que podem provocar faíscas.



- Não coloque o carregador de bateria em cima ou apoie o carregador de bateria na parte superior da bateria.
- Poderão formar-se gases explosivos junto do solo. Coloque o carregador de bateria o mais alto possível acima do nível do solo.
- Não utilize ferramentas eléctricas na área de carga.
- Não fume ou tenha chamas nuas na área de carga.
- Siga as instruções para ligar ou desligar os cabos do carregador de bateria ou terminais da bateria.

As baterias náuticas devem ser retiradas do barco e carregadas em terra. A operação de carga a bordo requer equipamento especialmente destinado à utilização náutica. Este aparelho NÃO foi concebido para esses fins.

Os veículos podem ter sistemas eléctricos e electrónicos (p. ex. sistema de gestão do motor, telemóvel) que podem ser danificados se forem submetidos a tensões de arranque elevadas e a picos de voltagem. Antes de ligar o aparelho ao veículo, leia o manual de utilização do veículo para confirmar se é possível recorrer a um dispositivo externo.

- Siga estas instruções e as que foram publicadas pelo fabricante de bateria e pelo fabricante automóvel.
- Ligue e desligue apenas os grampos ou os anel terminais de saída de corrente CC depois de remover o cabo de alimentação da saída eléctrica. Nunca deixe que os grampos ou os anel terminais entrem em contacto um com o outro.
- Verifique a polaridade dos terminais da bateria do veículo antes de ligar o aparelho. Desligue sempre o cabo de arranque negativo (preto) primeiro: seguido pelo cabo de arranque positivo (vermelho).
- Quando carregar uma bateria instalada no circuito, siga as instruções do fabricante para aceder à bateria e efectue o seguinte:
- Não carregue a bateria quando o motor estiver em funcionamento.
- Tenha em atenção que os componentes do motor, p. ex., a ventoinha de refrigeração pode arrancar automaticamente. Mantenha as mãos e o corpo afastados dos componentes do motor e posicione o carregador de bateria e os cabos para evitar contactos.
- Certifique-se de que o carregador de bateria e os cabos estão localizados de forma a evitar danos pelo fechar das portas e protecções do compartimento do motor.
- Certifique-se de que as ligações podem ser efectuadas sem tocar no corpo metálico ou componentes adjacentes à bateria.
- Quando utilizar este aparelho perto da bateria e do motor do veículo, coloque-o sobre uma superfície plana e estável e certifique-se de que todos os grampos, cabos, peças

de vestuário e partes do corpo não podem entrar em contacto com as peças móveis do veículo.

- Se for necessário retirar a bateria do veículo para carregar ou limpar os terminais, certifique-se de que todos os acessórios no veículo estão desligados para não causar faísca.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue o aparelho de qualquer fonte de alimentação antes de realizar uma operação de manutenção ou limpeza.

CONECTANDO O CARREGADOR DE BATERIA

Quando todos os preparativos para o carregamento e segurança pessoal foram concluídas, proceda da seguinte forma:

- Para a maioria das aplicações automotivas e similares, o carregador de bateria pode ser ligado à bateria enquanto ele estiver conectado ao circuito DC. Se este é aceitável seguir as instruções dadas em "carregamento de uma bateria instalada no circuito."
- Se a bateria deve ser desconectado do circuito antes de carregar, siga as instruções dadas em "Carregar a bateria desconectada do circuito."
- O terminal da bateria NÃO conectado ao chassi deve ser conectado primeiramente. A outra conexão deve ser feita ao chassi, remoto da bateria e linha de combustível. Somente após essas conexões são feitas deve ser o carregador de bateria ligado à rede de abastecimento.

CARREGAMENTO DE UMA BATERIA INSTALADA NO CIRCUITO

⚠️ ADVERTÊNCIA: Conexão incorreta, curto-circuito da bateria, a localização da bateria e localização do carregador de bateria pode criar um perigo. Certifique-se que uma preparação adequada foi feita antes de prosseguir.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Se os bornes da bateria não podem ser acessado ou as braçadeiras do carregador de bateria contatarão a lataria ou os componentes junto à bateria, a bateria deve ser removida antes de carregar. Siga o manufacturer' instruções de s para remover a bateria.

Verifique a polaridade dos bornes da bateria. Um resultado positivo (POS, P, +) pós bateria geralmente tem um diâmetro maior do que o negativo (NEG, N, -) pós bateria.

Siga as instruções do fabricante para remover as tampas de isolamento dos bornes da bateria. Conecte a braçadeira (vermelho) positivo do carregador de bateria para o positivo (POS, P, +) post da bateria.



Conecte a braçadeira (preto) negativo do carregador de bateria para o negativo (NEG, N, -) post da bateria ou ao chassi. Em seguida, conecte o plugue AC do carregador de bateria na tomada AC.

Ao desconectar o carregador da bateria do bateria, sempre:

- Desligue e desconecte o carregador de bateria.
- Remova a braçadeira ou o (preto) negativo primeiro
- Remova a braçadeira ou o (vermelho) positivo último.
- Volte a colocar as tampas de isolamento para os cargos de bateria.

CARREGAR A BATERIA DESCONECTADA DO CIRCUITO

⚠️ ADVERTÊNCIA: Conexão incorreta, curto-circuito da bateria, a localização da bateria e localização do carregador de bateria pode criar um perigo. Certifique-se que uma preparação adequada foi feita antes de prosseguir.

Se a bateria não é removida já do circuito, siga o manufacturers' instruções para remover a bateria antes de carregar.



Verifique a polaridade dos bornes da bateria. Um resultado positivo (POS, P, +) pós bateria geralmente tem um diâmetro maior do que o negativo (NEG, N, -) pós bateria.



Conecte a braçadeira (vermelho) positivo do carregador de bateria para o positivo (POS, P, +) post da bateria. Conecte a braçadeira (preto) negativo do carregador de bateria para o negativo (NEG, N, -) post da bateria. Em seguida, conecte o plugue AC do carregador de bateria na tomada AC.

Ao desconectar o carregador da bateria do bateria, sempre:

- Desligue e desconecte o carregador de bateria.
- Remova a braçadeira ou o (preto) negativo primeiro
- Remova a braçadeira ou o (vermelho) positivo último.
- Volte a colocar as tampas de isolamento para os cargos de bateria.

INDICADORES

	LED de energia: Luzes vermelhas para indicar o carregador está devidamente ligado e pronto para uso.
	Carregamento LED: Luzes vermelhas para indicar que há uma boa conexão com a bateria ea bateria está carregando.

	Cobrados LED: Luzes verdes para indicar que a bateria está completamente carregada.
	Inversão de polaridade LED: Luzes vermelhas para indicar uma ligação inversão de polaridade é detectada.

UTILIZAÇÃO

Carregando a bateria usando as braçadeiras da bateria

⚠️ ADVERTÊNCIA: Desligue sempre a ficha CA da tomada da corrente CA, antes de ligar ou desligar o aparelho à da bateria a ser cobrado. Sempre siga os passos indicados em "Instruções de segurança" no frente deste manual.

1. Deslize o interruptor de seletor da tensão da bateria à posição 6V ou 12V como necessário.
2. Conecte as braçadeiras da bateria para o carregador de bateria com o tambor dobro em linha conector. Os braçadeiras da bateria são codificados por cores. Vermelho é positivo, preto é negativo. Estes braçadeiras diretamente para os conectores correspondentes nos terminais da bateria.
3. Insira o plugue AC do carregador de bateria em uma tomada AC. O LED de energia (🔌) vai luz vermelha para indicar a unidade está conectada a uma tomada de corrente AC ao vivo.

Nota: Se o LED de energia não acender, verifique a conexão com a tomada de corrente AC. Verifique se a tomada de corrente AC é funcional.

4. Quando o carregador está conectado corretamente, o processo de carga inicia-se automaticamente por alguns segundos. O Carregamento LED (🔌) vai luz vermelha, indicando que a bateria está carregando.

Nota: Se as braçadeiras da bateria estão conectados incorretamente com relação à polaridade, a Inversão de polaridade LED (⚡) irá luz vermelha. Desligue a ficha do carregador AC da tomada de alimentação AC; em seguida, desconecte as braçadeiras. Reconectar as braçadeiras com a polaridade correta e ligue o carregador de volta na tomada AC.

Se o Carregamento LED não acender, verifique a conexão com a bateria. Se a conexão da bateria está é verificado corretamente, a bateria pode estar em condição de falha. Fabricante sugere ter a bateria testado por um técnico qualificado técnico da bateria de serviço.

5. Monitorar a bateria de tempos em tempos.
6. Quando a bateria está completamente carregada, o Cobrados LED (🔋) acende a verde.

Quando desconectar o carregador, fazê-lo na seguinte ordem: Desligue o AC ficha da tomada de corrente AC, em seguida, desconecte as braçadeiras da bateria do terminal da bateria.

Carregando a bateria usando o plugue de adaptador do veículo

⚠️ ADVERTÊNCIA: NUNCA conecte esta unidade a um veículo aterrado positivo pelo plugue de adaptador do veículo. Sempre siga os passos indicados em "Instruções de segurança" no frente deste manual.

1. Deslize o interruptor de seletor da tensão da bateria à posição 6V ou 12V como necessário.
2. Conectar o plugue do adaptador de veículo para o carregador de bateria com o double-barrel conector in-line. Inserir a ficha na tomada de 12 V DC acessório do veículo.
3. Insira o plugue AC do carregador de bateria em uma tomada AC. O LED de energia (🔌) vai luz vermelha para indicar a unidade está conectada a uma tomada de corrente AC ao vivo.

Nota: Se o LED de energia não acender, verifique a conexão com a tomada de corrente AC. Verifique se a tomada de corrente AC é funcional.

4. Quando o carregador está conectado corretamente, o processo de carga inicia-se automaticamente por alguns segundos. O Carregamento LED (🔌) vai luz vermelha, indicando que a bateria está carregando.

Nota: Alguns veículos exigem que a ignição ser comutada para a posição tomada acessório, a fim de poder na tomada de acessórios.

Se o Carregamento LED não acender, verifique a conexão com a bateria. Se a conexão da bateria está é verificado corretamente, a bateria pode estar em condição de falha. Fabricante sugere ter a bateria testado por um técnico qualificado técnico da bateria de serviço.

5. Quando a bateria está completamente carregada, o Cobrados LED (🔌) acende a verde.

Quando desconectar o carregador, fazê-lo na seguinte ordem: Desligue o AC ficha da tomada de corrente AC, em seguida, desconecte o plugue do adaptador de veículo a partir da tomada de 12 V DC acessório do veículo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o aparelho não estiver a carregar:

- Verifique se a voltagem correta foi selecionada para a bateria a ser carregada.
- Verifique se o carregador de bateria está ligado corretamente a uma tomada CA de 230 V (o LED de energia vai luz vermelha).
- Se a voltagem da bateria a ser carregada cair para menos de 2 Volts, a bateria não pode ser carregada com este carregador de bateria.

MANUTENÇÃO

De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente. Não mergulhe o aparelho em água.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Antes de executar qualquer manutenção ou limpeza no aparelho, desconecte o dispositivo.

Substituindo o fusível no plugue de adaptador do veículo

1. Remova a tampa de ouro, girando no sentido contrário.
2. Retire o pino de centro e da mola.
3. Retire o fusível.
4. Instale um novo fusível do mesmo tipo e tamanho (5 A)
5. Substituir o pino central e mola.
6. Fixe a tampa de ouro, girando no sentido horário para o plug.

PROTEGER O MEIO AMBIENTE

Eliminação correcta deste produto

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros lixos domésticos em toda a UE. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação não controlada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para retornar o produto usado, por favor use a sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem segura.

Recolha separada de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais podem ser reciclados e usados novamente. Reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a demanda por matérias-primas.

Regulamentos locais podem proporcionar para a recolha separada de produtos eléctricos da casa, em sites de resíduos urbanos e pelo varejista quando você compra um produto novo.

DADOS TÉCNICOS

Entrada:	230 Vac, 50Hz, 0.3A
Saída:	6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
12 volts carregador CC	
fusível:	5A



GARANTIA LIMITADA

Fabricante emite esta garantia limitada ao comprador original deste produto. Esta garantia limitada é intransferível e é válido apenas para uso não-comercial. Fabricante garante este produto durante 2 anos a partir da data de compra contra defeito de fabricação ou material. É obrigação do comprador de para retornar a unidade junto com o comprovante de compra ao fabricante ou seu representante com o custo de transporte pré-pago. Esta garantia é nula se a unidade é abusado, manuseado de forma descuidada ou reparado por qualquer outra pessoa que fabricante ou seu representante autorizado. Fabricante não oferece nenhuma garantia que não seja esta garantia limitada e expressamente exclui qualquer garantia implícita, incluindo qualquer garantia por danos consequentes. Esta é a única garantia expressa limitada e fabricante não assume nem autoriza ninguém a assumir ou fazer qualquer outra obrigação para com o outro produto que esta garantia limitada.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



INSTRUKTIONSMANUAL

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna batteriladdare är utformad för laddning av blybatterier. Produkten är endast avsedd som konsumentverktyg för hemmabruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

! VARNING: För att minska risken för brand, personskador och materialskador ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, vid användning av batteridrivna apparater.

- Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- Var alltid försiktig när du använder apparaten.
- Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- Apparaten ska inte användas som leksak.
- Använd den endast på torra ställen. Skydda apparaten från väta.
- Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.
- Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.








Kontroll och reparationer

- Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- Har några skadade eller defekta delar repareras eller bytas ut av tillverkaren.
- Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Säkerhetsföreskrifter gällande nätsladden

! VARNING: Du får inte modifiera nätsladden eller stickkontakten. Passar inte stickkontakten i vägguttaget bör du låta en elektriker installera ett nytt uttag. En felaktig inkoppling medför risk för elektriska stötar.

Apparaten är märkt med följande symboler:

	Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.
	Varning! För att minska risken för skador, måste användaren läsa bruksanvisningen.
	Batteriladdaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet

Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- Om nätsladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren för att undvika fara.

Specifika säkerhetsinstruktioner för batteriladdare

- Apparaten är märkt med följande symboler:
- Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.
- Läs de här anvisningarna före användning:
- Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren.
- Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- Byt defekta sladdar genast.
- Utsätt inte batteriladdaren för väta.

- Öppna inte batteriladdaren.
- Försök inte komma åt någon del inuti batteriladdaren.
- Låt aldrig de röda och svarta klämmor eller terminaler ringen komma i kontakt med varandra, eller samtidigt vidröra något annat ledande föremål. Detta kan skada apparaten och/eller orsaka gnistbildning och/eller explosion.

BATTERIER

! VARNING: Försök inte ladda ett fruset batteri.

- Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna, ska du torka bort vätskan försiktigt med hjälp av en trasa. Undvik hudkontakt.
- Vid kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan.
- **Varning!** Batterivätskan består av utspädd svavelsyra och kan orsaka personskador eller materiella skador. Skölj genast med vatten om batterivätskan kommer i kontakt med huden. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen ska du genast skölja med rent vatten och snarast uppsöka läkare.
- Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- Fyll på destillerat vatten i varje cell upp till den nivå som tillverkaren specificerat. Detta driver ut överskottsgas ur cellerna. Överfyll ej. Om du har ett underhållsfritt batteri (utan cellhöjen) ska du följa tillverkarens laddningsinstruktioner noga.
- Läs batteritillverkarens specifika instruktioner, t.ex. huruvida cellhöjena ska vara på eller av under laddning, samt rekommenderad laddström.
- Se till att den initiala laddströmmen inte överskrider batteritillverkarens rekommenderade värde.
- **! VARNING:** Risken för explosiva gasblandningar. Det är farligt att arbeta i närheten av ett blybatteri. Batterier alstrar explosiva gaser under normal drift. Det är därför av största betydelse att du inför varje användning av batteriladdaren läser denna bruksanvisning och följer instruktionerna noga.
- Användning av tillbehör som ej rekommenderats eller sålts av tillverkaren kan innebära risk för eldsvåda, elektriska stötar eller personskador.
- Använd inte förlängningssladdar om det inte är absolut nödvändigt. Användning av en olämplig förlängningssladd kan orsaka eldsvåda och elektriska stötar, och innebär att garantin inte gäller.

PERSONLIG SÄKERHET

Bär heltäckande ögonskydd och lämplig klädsel som skydd mot kontakt med batterivätskan.

Undvik att vidröra ögonen när du arbetar med ett batteri. Du kan få syra, eller partiklar med syra eller rost på, i ögonen.





Bär inte smycken och metallföremål som ringar, armband, halsband och klockor när du arbetar med ett blybatteri. Ett blybatteri kan alstra en kortslutningsström kraftig nog att orsaka allvarliga brännskador.

Se noga till att inga metallföremål kan falla ned på batteriet. Detta skulle kunna orsaka gnistbildning eller kortslutning i batteriet eller annan elektrisk komponent, vilket kan orsaka explosion.

FUNKTIONER

1. Omvänd polaritet LED
2. Laddade LED
3. Laddning LED
4. Ström LED
5. Växla för att välja batterispänning
6. Batteriklämmor
7. 12 V tillbehörskontakt
8. Dubbel tunna i linje-skarvkontakt (ansluts till antingen ansluta nätadaptorn för fordon eller klämmor batteri)

FÖRBEREDELSE INFÖR LADDNING

Apparaten får endast anslutas till ett 6 V eller 12 V blybatteri. Kontrollera att batterispänningen verkligen är 6 V eller 12 V innan du påbörjar laddningen. Denna information kan finnas t.ex. på själva batteriet eller i bilens instruktionsbok.

Använd inte apparaten till laddning av torrbatterier som vanligtvis används med hushållsapparater. Dessa batterier kan spricka och orsaka personskador och materiella skador.

! WARNING: Under uppladdning av blybatterier kan explosiva gaser avges. Se till att arbetsutrymmet har god ventilation, och avlägsna alla gnistkällor inför ett laddningsförfarande.

- Placera batteriladdaren så långt ifrån batteriet som kablarna tillåter. Batteriladdaren innehåller strömbrytare som kan ge upphov till gnistor.
- Batteriladdaren får inte placeras direkt ovanför eller ovanpå batteriet.
- Explosiva gaser kan ansamlas nära marken. Placera batteriladdaren så högt över marknivån som möjligt.
- Använd inte elektriska verktyg i närheten när laddning pågår.
- Det får inte finnas öppna lågor eller tända cigaretter i närheten när laddning pågår.

- Följ instruktionerna gällande på- och avmontering av batteriladdarkablar eller batterianslutningar.

Båtbatterier måste lyftas ur båten och laddas på land. Om batterier ska laddas ombord måste utrustning som är särskilt anpassad för marina ändamål användas. Denna apparat är EJ avsedd för sådana ändamål.

Fordon kan ha elektriska och elektroniska system (t.ex. motorövervakningssystem eller mobiltelefon) som kan skadas om de utsätts för hög startspänning och spänningstoppar. Innan du ansluter enheten till fordonet ska du kontrollera i fordonsmanualen om externa hjälpströmkällor får användas.

- Följ såväl dessa instruktioner som de som utfärdats av batteri- respektive fordonstillverkaren.
- Bara ansluta och koppla loss DC-utgång klämmor eller terminaler ringen efter att ta bort stickkontakten ur vägguttaget. Låt aldrig klämmor att röra varandra.
- Kontrollera polariteten hos fordonets batteripoler innan du ansluter apparaten. Koppla alltid loss minuskabeln (svart) först och därefter pluskabeln (röd).

När du laddar ett batteri som är kopplat till bilens elsystem måste du följa tillverkarens instruktioner samt iaktta följande förhållningsregler:

- Ladda inte batteriet när motorn är igång.
- Observera att motorkomponenter som kylfläkten kan starta automatiskt. Håll händerna och kroppen på avstånd från motorns delar. Se i möjligaste mån till att inte heller laddare eller kablar kommer i kontakt med motorn.

Se till att laddare eller kablar inte kan komma i kläm om en dörr, motorhuv eller annan motorkåpa skulle stängas.

- Kontrollera att anslutning till batteriet kan ske utan att kablarna kommer i kontakt med intilliggande metalliska karosdelar eller motorkomponenter.
- När denna enhet används i närheten av fordonets batteri och motor ska enheten ställas på en plan och stadig yta. Se till att inga klämmor, sladdar, klädesplagg eller kroppsdelar kommer i närheten av fordonets rörliga delar.
- Om batteriet behöver tas ur fordonet för laddning eller rengöring av polerna, ska du först stänga av alla elektriska tillbehör i fordonet för att undvika gnistbildning.
- Minska risken för elstötar genom att koppla ur apparaten från strömkällan innan underhåll eller rengöring påbörjas.





ANSLUTA BATTERILADDAREN

När du har förberett laddningen och vidtagit personliga säkerhetsåtgärder fortsätter du enligt följande:

- För de flesta tillämpningar för bilar och liknande de laddaren vara ansluten till batteriet och bilens elsystem samtidigt. Om så är fallet följer du instruktionerna i "Ladda ett batteri anslutet till krets".
- Om batteriet måste kopplas bort från elsystemet före laddning följer du instruktionerna i avsnittet "Ladda ett batteri att ej anslutet till krets".
- Batteriet terminalen INTE ansluten till chassiet måste anslutas först. Den andra anslutningen skall göras till chassiet, på avstånd från batteriet och bränsleledningen. Först efter dessa anslutningar är gjorda bör laddaren vara ansluten till elnätet.

LADDA ETT BATTERI ANSLUTET TILL KRETS

! VARNING: Felaktiga anslutningar, kortslutning av batteri samt felaktig placering av batteri och laddare kan utgöra en risk. Se till att korrekta förberedelser gjorts innan du fortsätter.

! VARNING: Om batteriet inlägg inte kan nås eller batteriladdaren klämmor kontakter karossen eller komponenter i anslutning till batteriet, måste batteriet tas bort innan laddning. Följ tillverkarens instruktioner för att ta bort batteriet.

Kontrollera batterianslutningarnas polaritet. Batteriets pluspol (POS, P, +) är oftast grövre än minuspolen (NEG, N, -).

Se även tillverkarens instruktioner om att avlägsna eventuella isolerande höljen från batteripolerna. Anslut batteriladdarens plusklämman (röd) till batteriets pluspol (POS, P, +).

Anslut den negativa (svarta) klämman från batteriladdaren till den negativa (NEG, N, -) inlägg av batteriet eller chassiet. Sedan i stickkontakten i batteriladdaren till AC uttaget.

När du kopplar loss batteriladdaren från batteriet bör du alltid:

- Stänga av batteriladdaren och dra ur nätkontakten
- Lossa minusklämman (svart) först
- Lossa plusklämman (röd) sist
- Sätta tillbaka eventuella höljen på batteripolerna.

LADDA ETT BATTERI ATT EJ ANSLUTET TILL KRETS

Varning! Felaktiga anslutningar, kortslutning av batteri samt felaktig placering av batteri och laddare kan utgöra en risk. Se till att korrekta förberedelser gjorts innan du fortsätter.

! VARNING: Om batteriet inlägg inte kan nås eller batteriladdaren klämmor kontakter karossen eller komponenter i anslutning till batteriet, måste batteriet tas bort innan laddning. Följ tillverkarens instruktioner för att ta bort batteriet.

Kontrollera batterianslutningarnas polaritet. Batteriets pluspol (POS, P, +) är oftast grövre än minuspolen (NEG, N, -).





Följ tillverkarens instruktioner för att ta bort isolerande täcker från batteriet inlägg. Anslut plusklämman (röd) från batteriladdaren till batteriets pluspol (POS, P, +).

Anslut den negativa (svarta) klämman från batteriladdaren till den negativa (NEG, N, -) inlägg av batteriet eller chassiet. Sedan i stickkontakten i batteriladdaren till AC uttaget.

När du kopplar loss batteriladdaren från batteriet bör du alltid:

- Stänga av batteriladdaren och dra ur nätkontakten
- Lossa minusklämman (svart) först
- Lossa plusklämman (röd) sist
- Sätta tillbaka eventuella höljen på batteripolerna.

INDIKATORER

	Ström LED: Lyser rött för att indikera att laddaren är korrekt ansluten och klar att använda.
	Laddning LED: Lyser rött för att indikera det finns en god anslutning till batteriet och batteriet laddas.
	Laddade LED: Lyser grönt för att indikera att batteriet är fulladdat.
	Omvänd polaritet LED: Lyser rött för att visa en omvänd polaritet anslutning upptäcks.

ANVÄNDNING

Ansluta apparaten med hjälp av batteriklämmor

! VARNING: Dra alltid ur nätkontakten från AC elnätet socket innan du ansluter eller kopplar laddaren till eller från batteriet laddas. Följ alltid anvisningarna i "Säkerhetsanvisningar" i på framsidan av denna manual.

1. Skjut batterispänningen väljaren till 6V eller 12V position som krävs.





2. Anslut batteriet klämmor till batteriladdare med den dubbla fat in-line-kontakt. Batteriet klämmor är färgkodade. Rött är positiv, svart är negativ. Dessa klämma direkt till motsvarande kontakter på batteripolerna.

3. Sätt AC-kontakten på batteriladdaren till ett AC elnätet socket. De Ström LED (⚡) kommer att lysa rött för att indikera att enheten är ansluten till ett AC elnätet socket.

Obs: Om Ström LED inte tänds, kontrollera samband med AC-uttaget. Se till att AC-uttaget fungerar.

4. När laddaren är korrekt ansluten, kommer laddningen startar automatisk för några sekunder. Laddning LED (🔋) lyser rött, vilket indikerar att batteriet laddas.

Obs: Om batteriet klämmorna har anslutits fel när det gäller polaritet, kommer omvänd polaritet LED (⚡) lyser röd. Koppla ur laddaren AC-kontakten ur AC-vägguttaget och koppla sedan loss klämmorna. Anslut klämmorna med rätt polaritet och anslut laddaren tillbaka på AC eluttaget.

Om Laddning LED inte tänds, kontrollera anslutningen till batteriet. Om batteriet anslutningen är korrekt markerad, kan batteriet vara i fel. Tillverkare föreslår att batteriet testats av en kvalificerad batteri servicetekniker.

5. Övervaka batteriet då och då.

6. När batteriet är helt laddat, kommer Laddade LED (🔋) ljusgrön.

När du kopplar ur laddaren, gör det i följande ordning: Koppla bort AC stickproppen från AC uttaget och sedan koppla ur batteriet klämmorna från batteriet terminalen.

Laddning av batteriet med kontakten nätadaptern för fordon

! WARNING: Anslut ALDRIG enheten till ett positivt jordat fordon genom fordonets Adapterplugg. Följ alltid anvisningarna i "Säkerhetsanvisningar" i på framsidan av denna manual.

1. Skjut batterispänningen väljaren till 6V eller 12V position som krävs.

2. Anslut kontakten bil adapter till batteriladdaren med dubbla fat in-line-kontakt. Sätt i kontakten i 12 V DC-uttag i fordonet.

3. Sätt AC-kontakten på batteriladdaren till ett AC elnätet socket. De Ström LED (⚡) kommer att lysa rött för att indikera att enheten är ansluten till ett AC elnätet socket.

Obs: Om Ström LED inte tänds, kontrollera samband med AC-uttaget. Se till att AC-uttaget fungerar.

4. När laddaren är korrekt ansluten, kommer laddningen startar automatisk för några sekunder. Laddning LED (🔋) lyser rött, vilket indikerar att batteriet laddas.

Obs: Vissa fordon kräver att tändningen slås på redskapet utloppet position för att driva eluttag. Om Laddning LED an inte tänds, kontrollera anslutningen till 12 V DC-uttag i fordonet. Vrid kontakten något för att se till att det är god kontakt. Om anslutningen är korrekt markerad,

kan batteriet vara i fel. Tillverkare föreslår att batteriet testats av en kvalificerad batteri servicetekniker.

5. När batteriet är helt laddat, kommer Laddade LED (🔋) ljusgrön.

När du kopplar ur laddaren, gör det i följande ordning: Koppla bort AC stickproppen från AC uttaget och sedan koppla ur batteriet klämmorna från batteriet terminalen.

FELSÖKNING

Om apparaten inte laddas:

- Kontrollera att rätt spänning har valts ut för att batteriet laddas.
- Kontrollera att batteriladdaren är ordentligt ansluten till ett fungerande 230-voltsuttag (De Ström LED (⚡) kommer att lysa rött).
- Om spänningen för batteriet som ska laddas har fallit under 2 V, går det inte att ladda det med den här batteriladdaren.

UNDERHÅLL

Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.

! WARNING: Dra ut elsladden innan du utför underhåll på eller rengör apparaten.

Byte av säkring i fordonets adapterkontakt

1. Ta bort guldlocket genom att vrida det moturs.
2. Ta bort gummibrickan, och centrumsappen och fjädern.
3. Ta bort säkringen.
4. Sätt dit en ny säkring av samma typ och storlek (5 A).
5. Sätt dit centrumsappen, fjädern och gummibrickan.
6. Sätt tillbaka guldlocket på kontakten genom att vrida det medurs.

SKYDDA MILJÖN

Korrekt avfallshandtering av denna produkt

Denna märkning betyder att produkten inte ska kastas tillsammans med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshandtering, återvinning ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återgå din begagnade enhet, använd återlämnande och insamling eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta den här produkten för miljösäker återvinning.



Separat insamling av använda produkter och förpackningar gör att material som skall återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunnet material hjälper till att förhindra förorening av miljön och minskar efterfrågan på råvaror.



Lokala föreskrifter kan föreskriva separat insamling av elektriska produkter från hushållet, vid kommunala deponier eller av återförsäljaren när du köper en ny produkt.

TEKNISKA DATA

Ingång: 230 Vac, 50Hz, 0.3A
Effekt: 6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
12 volts CC laddare säkring: 5A

BEGRÄNSAD GARANTI

Tillverkare frågar denna begränsade garanti till den ursprungliga köparen av denna produkt. Garantin är inte överförbar och gäller endast för icke-kommersiellt bruk. Tillverkare Garantin gäller för 2 år från inköpsdatum för tillverkningsfel och material. Det åligger köparen att lämna tillbaka produkten tillsammans med inköpsbevis till tillverkaren eller dess representant med transportkostnaden förbetald. Garantin upphör att gälla om batteriladdaren är oförsiktigt hanterad, öppnad eller reparerad av någon annan än tillverkaren eller dennes representant. Tillverkare lämnar inga garantier annat än denna begränsade garanti och uttryckligen utesluter varje underförstådd garanti inklusive garanti för följdskador. Denna är den enda begränsade garanti och tillverkaren tillåter inte någon att ta på sig eller göra någon annan förpliktelse gentemot annan produkt än denna begränsade garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

INSTRUKSJONSBOK

Batteriladeren er utformet for å lade blybatterier. Produktet er kun ment for bruk i private husholdninger og som konsumentverktøy.

SIKKERHETSINSTRUKSER

- ! ADVARSEL:** Ved bruk apparater grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) bør som følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og skade på materiell.
- Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
 - Tiltenkt bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
 - Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

- Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svakelige personer uten tilsyn.
- Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- Ikke senk apparatet ned i vann.
- Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- Dra aldri i kablet når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.
- Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon




- Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.

- Har noen skadet eller defekte deler repareres eller skiftes ut av produsenten
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Strømkabel og sikkerhet

⚠ ADVARSEL: Gjør aldri endringer på strømkabelen eller støpselet. Hvis støpselet ikke passer, får du en kvalifisert elektriker til å installere en passende stikkontakt. Dårlig kontakt kan føre til elektrisk sjokk.

Apparatet er merket med følgende symboler:

	Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.
	Advarsel! For å redusere risikoen for skader, må brukeren lese bruksanvisningen.
	Laderen er bare tiltenkt for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet

Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten for å unngå fare.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for batteriladere

- Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- Ikke utsett batteriladeren for vann.
- Ikke åpne batteriladeren.
- Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i batteriladeren.
- Du må aldri la de røde og svarte klemmer eller ring terminaler berøre hverandre eller en annen felles metallleder. Det kan føre til skader på apparatet og/eller fare for gnister/eksplosjon.

BATTERIER

⚠ ADVARSEL: Prøv aldri å lade et frossent batteri.

- I ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørker du den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

- **⚠ ADVARSEL:** Batterivæsken er fortennet svovelsyre og kan føre til person- eller materialskade. Ved hudkontakt, skyll straks med vann. Hvis huden blir rød eller irritert, eller det oppstår smerter, søk medisinsk hjelp straks. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyll umiddelbart med vann, og søk straks medisinsk hjelp.
- Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- Ha destillert vann i hver celle til batterisyren når det nivået som er spesifisert av batteriprodusenten. Dette bidrar til å fjerne overflødig gass fra cellene. Ikke fyll for mye. Når det gjelder batteri uten cellehetter (vedlikeholdsfritt), følger du nøye produsentens instruksjoner for ladning.
- Sett deg inn i alle spesielle forholdsregler fra batteriprodusenten, for eksempel for å fjerne eller ikke fjerne cellehetter under ladning, og anbefalte ladehastigheter.
- Sørg for at den innledende ladehastigheten ikke overskrider batteriprodusentens krav.
- **⚠ ADVARSEL:** Risiko for eksplosive gassblandinger. Det er farlig å arbeide i nærheten av et blybatteri. Batterier danner eksplosive gasser ved normal bruk av batteri. Derfor er det svært viktig at du har satt deg inn i denne håndboken før du bruker batteriladeren, og at du følger instruksene nøye.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt eller solgt av produsent, kan føre til brannfare, elektrisk sjokk eller personskade.
- Ikke bruk skjøteledning med mindre det er absolutt nødvendig. Bruk av en uegnet skjøteledning kan gi risiko for brann og elektrisk sjokk og gjør garantien ugyldig.

PERSONSIKKERHET

Bruk alltid vernebriller og egnede klær som beskytter mot kontakt med batterivæske.

Unngå å berøre øynene mens du arbeider med et batteri. Det kan komme syre, syrepartikler eller korrosjon i øynene.

Fjern metallgjenstander som ringer, armbånd, halskjeder og klokker når du arbeider med et blybatteri. Et blybatteri kan forårsake en kortslutningsstrøm som er sterk nok til å gi alvorlige forbrenninger.

Vær ekstra forsiktig så du reduserer risikoen for å slippe en metallgjenstand på batteriet. Dette kan forårsake gnister eller kortslutte batteriet eller andre elektriske deler, noe som kan forårsake en eksplosjon.



FUNKSJONER

1. Omvendt polaritet LED
2. Ladet LED
3. Lading LED
4. Strøm LED
5. Bytt til velge batterispenning
6. Batteriklemmer
7. Tilbehørsplugg for likestrøm
8. Dobbeltklikk tønne skjøtekontakt for kabel (koble til enten bilen adapterplugg eller batteri klemmene)

FORBEREDELSE FØR LADNING

Apparatet må bare koples til et 6 V eller 12 V blybatteri. Før du lader, bekrefter du at batterispenningen er 6 V eller 12 V ved å se på etiketten på batteriet eller benytte tilgjengelige opplysninger knyttet til bruken av det, for eksempel en håndbok for bil.

Ikke bruk apparatet for å lade tørrbatterier som vanligvis brukes i apparater til hjemmebruk. Disse batteriene kan bryte og føre til personskader og materielle skader.

Advarsel! Det kan komme eksplosiv gass fra blybatterier når de lades. Pass på at området er godt ventilert, og fjern alle kilder til antennelse når du lader.

- Plasser batteriladeren så langt borte fra batteriet som ledningene tillater. Batteriladeren har brytere som kan danne gnist.
- Ikke plasser batteriladeren over batteriet, og ikke sett batteriladeren oppå batteriet.
- Det kan samle seg eksplosive gasser nær bakken. Plasser batteriladeren så høyt som mulig over bakkeplan.
- Ikke bruk elektroverktøy i ladeområdet.
- Ikke røyk, og ikke bruk åpen ild i ladeområdet.
- Følg instruksene for tilkopling og frakopling av ledninger til batterilader eller batteriterminaler.

Et båt-batteri må tas ut og lades på land. Hvis batteriet skal lades om bord, kreves det utstyr som er konstruert spesielt for bruk på sjøen. Dette apparatet er IKKE konstruert for slik bruk.

Kjøretøyer kan ha elektriske og elektroniske systemer (f.eks. motorstyringssystemer eller mobiltelefoner) som kan bli skadet, dersom de utsettes for høy startspenning og spenningsstopper. Før du kople apparatet til kjøretøyet, må du lese brukerhåndboken for kjøretøyet for å sjekke at ekstern lading er tillatt.

- Følg disse instruksene og instruksjoner batteriproduzenten og kjøretøyproduzenten har publisert.
- Bare koble til og koble fra utgang klemmer eller ring terminaler etter fjerning av strømledningen fra stikkkontakten. La aldri klemmer å berøre hverandre.
- Kontroller polariteten til kjøretøyets batteriterminaler før du kople til apparatet. Kople alltid fra minuskabelen (svart) først og deretter plusskabelen (rød).

Når du lader et batteri som er installert i kretsen, følger du produsentens instruksjoner for å få tilgang til batteriet samt disse:

- Ikke lad batteriet mens motoren er i gang.
- Vær oppmerksom på at maskindeler, for eksempel kjøleviften, kan starte automatisk. Hold hendene og kroppen unna maskinkomponenter, og plasser batterilader og kabler slik at kontakt unngås.
- Sørg for at batteriladeren og kablene er plassert slik at det ikke oppstår skade når dører og deksler til maskinrom lukkes.
- Sørg for at tilkoplingene kan utføres uten å berøre metallgodset eller komponenter i nærheten av batteriet.
- Når du bruker dette apparatet i nærheten av kjøretøyets batteri og motor, må du plassere apparatet på et flatt, stabilt underlag og passe på å holde alle klemmer, ledninger, klær og kroppsdeler unna kjøretøyets bevegelige deler.
- Hvis det er nødvendig å fjerne batteriet fra kjøretøyet for å lade det eller rengjøre terminalene, må du passe på at alt utstyr i bilen er slått av så det ikke oppstår gnist.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt må du kople apparatet fra enhver strømkilde før du vedlikeholder eller rengjør det.

TILKOPLING AV BATTERILADEREN

Når alle forberedelsene for lading og personsikkerhet er gjort, går du frem slik:

- Ved de fleste anvendelser knyttet til bil og lignende kan batteriladeren koples til batteriet mens det er kople til likestrømskretsen. Hvis dette er akseptabelt, følger du instruksene som er gitt i avsnittet "Lade et batteri som er kople i kretsen".
- Hvis batteriet må koples fra kretsen før lading, følger du instruksene som er gitt i avsnittet "Lade et batteri som er kople fra kretsen".
- Batteriet terminalen IKKE er kople til chassiset må kobles først. Den andre forbindelsen skal gjøres til chassiset, fjernstyring fra batteriet og drivstoff linje. Først etter disse tilkoblingene er gjort bør batteriladeren kobles til forsyningen strømmettet.





LADE ET BATTERI SOM ER KOPLET I KRETSEN

⚠ ADVARSEL: Gal kopling, kortslutning av batteriet, plasseringen av batteriet og plasseringen av batteriladeren kan medføre fare. Sørg for at det er gjort tilstrekkelige forberedelser før du fortsetter.

⚠ ADVARSEL: Hvis du ikke får tilgang til batteripolene, eller hvis laderklemmene kommer i kontakt med godset eller komponenter i nærheten av batteriet, må batteriet tas ut før ladning. Følg produsentens instruksjoner for å ta ut batteriet

Kontroller polariteten for batteripolene. En positiv (POS, P, +) batteripolen har vanligvis større diameter enn den negative (NEG, N, -) batteripolen.

Følg produsentens instruksjoner for å fjerne eventuelle isolerende deksler fra batteripolene. Koble den positive (røde) klemmen fra batteriladeren til den positive (POS, P, +) polen på batteriet.

Koble den negative (svarte) klemmen fra batteriladeren til den negative (NEG, N, -) polen på batteriet. Deretter kobler du støpselet på laderen inn i AC stikkontakten.

Når du kobler batteriladeren fra batteriet, skal du alltid:

- Slå av batteriladeren og ta støpselet ut av stikkontakten.
- Koble den negative (svarte) klemmen fra først.
- Koble den positive (røde) klemmen fra sist.
- Sette eventuelle isolasjonsdeksler tilbake på batteripolene.

LADE ET BATTERI SOM ER KOPLET FRA KRETSEN

⚠ ADVARSEL: Gal kopling, kortslutning av batteriet, plasseringen av batteriet og plasseringen av batteriladeren kan medføre fare. Sørg for at det er gjort tilstrekkelige forberedelser før du fortsetter.

Hvis ikke batteriet allerede er tatt ut av kretsen, følger du produsentens instruksjoner for å ta ut batteriet før ladning.

Kontroller polariteten for batteripolene. En positiv (POS, P, +) batteripolen har vanligvis større diameter enn den negative (NEG, N, -) batteripolen.

Koble den positive (røde) klemmen fra batteriladeren til den positive (POS, P, +) polen på batteriet.

Koble den negative (svarte) klemmen fra batteriladeren til den negative (NEG, N, -) polen på batteriet. Deretter kobler du støpselet på laderen inn i AC stikkontakten.

Når du kobler batteriladeren fra batteriet, skal du alltid:

- Slå av batteriladeren og ta støpselet ut av stikkontakten.

- Koble den negative (svarte) klemmen fra først.
- Koble den positive (røde) klemmen fra sist.
- Sette eventuelle isolasjonsdeksler tilbake på batteripolene.

INDIKATORER

	Strøm LED: Lyser rødt for å indikere laderen er koblet riktig inn og klar til bruk
	Lading LED: Lyser rødt for å indikere det er en god forbindelse til batteriet og batteriet lades.
	Ladet LED: Lyser grønt for å indikere at batteriet er fulladet.
	Omvendt polaritet LED: Lyser rødt for å indikere en omvendt polaritet forbindelse er oppdaget.

BRUK

Lade batteriet ved hjelp av batteri klemmene

⚠ ADVARSEL: Trekk alltid ut støpselet fra AC stikkontakten før du kobler til eller fra laderen til eller fra batteriet lades. Alltid følge trinnene i "Safety Instructions" seksjonen på forsiden av denne håndboken.

1. Skyv batteriet spenningsvelgeren til 6V eller 12V posisjon som nødvendig.
2. Koble batteriet klemmene til batterilader med dobbel-fat in-line-kontakten. Batteriet klemmer er fargekodet. Red er positiv; svart er negativ. Disse klemme direkte til de tilsvarende kontaktene på batteripolene.
3. Sett støpselet på laderen til en AC-stikkontakten. Strøm LED () vil lyse rødt for å indikere at enheten er koblet til et levende AC stikkontakt.

Merke: Hvis Strøm LED ikke kom på, sjekk forbindelse med AC stikkontakten. Kontroller at AC stikkontakten er funksjonell.

4. Når laderen er riktig tilkoblet, vil ladeprosessen starte automatisk i noen sekunder. Lading LED () vil lyse rødt, noe som indikerer at batteriet lades.

Merke: Hvis batteriet klemmene er feilkoblet med hensyn til polaritet, vil feil polaritet LED () lyse rødt. Koble laderen AC plugg fra AC stikkontakten og koble klemmer. Koble klemmene med korrekt polaritet og plugg laderen igjen på AC stikkontakten.



Hvis Lading LED ikke kom på, sjekk tilkoblingen til batteriet. Hvis batteriet forbindelsen er riktig sikret, kan batteriet være i feil tilstand. Produsenten foreslår å ha batteriet testet av en kvalifisert batteri servicetekniker.

5. Overvåk batteriet fra tid til annen.
6. Når batteriet er fulladet, vil Ladet LED (■) lys grønn.

Når du skal koble laderen, gjør dette i følgende rekkefølge: Koble fra AC støpselet fra AC stikkontakten og deretter koble batteriet klemmer fra batteriet terminalen.

LADE BATTERIET VED HJELP AV BILEN ADAPTERPLUGG

⚠ ADVARSEL: ALDRI koble denne enheten til en positiv jordet bilen ved bilen adapterplugg. Alltid følge trinnene i "Safety Instructions" seksjonen på forsiden av denne håndboken.

1. Skyv batteriet spenningsvelgeren til 6V eller 12V posisjon som nødvendig.
2. Koble kjøretøyet adapterplugg til batterilader med dobbel-fat in-line-kontakten. Sett pluggen inn i 12 V DC strømuttak i bilen.
3. Sett støpselet på laderen til en AC-stikkontakten. Strøm LED (⚡) vil lyse rødt for å indikere at enheten er koblet til et levende AC stikkontakt.

Merk: Hvis Strøm LED ikke kom på, sjekk forbindelse med AC stikkontakten. Kontroller at AC stikkontakten er funksjonell.

4. Når laderen er riktig tilkoblet, vil ladeprosessen starte automatisk i noen sekunder. Lading LED (■) vil lyse rødt, noe som indikerer at batteriet lades.

Merk: Noen biler krever at tenningen slås til tilbehøret uttaket posisjon for å strøm til tilbehøret stikkontakt.

Hvis Lading LED (⚡) ikke kom på, sjekk tilkoblingen til 12 V DC strømuttak i bilen. Drei pluggen litt for å sørge for at det er god kontakt. Hvis tilkoblingen er riktig merket, kan batteriet være i feil tilstand. Produsenten foreslår å ha batteriet testet av en kvalifisert batteri servicetekniker.

5. Når batteriet er fulladet, vil Ladet LED (■) lys grønn.

Når du skal koble laderen, gjør dette i følgende rekkefølge: Koble fra AC støpselet fra AC stikkontakten og deretter koble batteriet klemmer fra batteriet terminalen.

PROBLEMLØSING

Hvis apparatet ikke lader

- Kontroller at riktig spenning er valgt for batteriet lades.
- Sjekk at batteriladeren er riktig koblet til en live 230 V AC stikkontakt (på Strøm LED (⚡) vil lyse rødt).
- Hvis spenningen på batteriet lades har falt under 2 volt, kan batteriet ikke bli belastet med dette batteriet lader.

VEDLIKEHOLD

Av og til kan du tørke av apparatet med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk apparatet ned i vann.

⚠ ADVARSEL: Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av apparatet, må du kople fra strømmen.

Replacing the fuse in the car adapter plug

1. Fjern dekselet ved å skru det mot klokken.
2. Fjern gummiringen, pinnen og fjæren.
3. Ta ut sikringen.
4. Sett inn en ny sikring av samme type og i samme størrelse (5 A).
5. Sett på plass pinnen, fjæren og gummiringen.
6. Sett på dekselet ved å skru det med klokken.

BESKYTTE MILJØET

Riktig avhending av dette produktet

Denne merkingen angir at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avhending, resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Å returnere dine brukte enhet, vennligst benytt retur og innsamling systemer eller ta kontakt med forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet for miljømessig trygg resirkulering.

Separat innsamling av brukte produkter og emballasje gjør at materialer som skal gjenvinnes og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forebygge miljøforurensning og reduserer etterspørselen etter råvarer.

Lokale forskrifter kan sørge for separat innsamling av elektriske produkter fra husholdningen, på kommunalt avfall nettsteder eller av forhandleren når du kjøper et nytt produkt.





TEKNISKE DATA

Inngang:	230 Vac, 50Hz, 0.3A
Utgang:	6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
12 volt CC lader sikring:	5A

BEGRENSET GARANTI

Produsenten tilbyr dette begrenset garanti til den opprinnelige kjøperen av dette produktet. Denne begrensede garantien er ikke overførbar og bare gyldig for ikke-kommersiell bruk. Produsenten garanterer dette apparatet for 2 år fra kjøpsdato mot defekte utførelse eller materiale. Det er plikt for kjøperen til å videresende enheten sammen med kjøpsbevis til produsenten eller dennes representant med transportkostnader forhåndsbetalt. Denne garantien er ugyldig hvis batteriladeren er håndtert uforsiktig, åpnet eller reparert av andre enn produsenten eller dennes representant. Produsenten gir ingen garanti annet enn denne begrensede garantien, og uttrykkelig utelukker enhver underforstått garanti inkludert eventuelle garanti for følgeskader. Dette er den eneste uttrykte begrensede garanti og produsenten verken påtar seg eller autoriserer noen til å påta seg eller gi noen annen forpliktelse overfor produktet andre enn denne begrensede garantien.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



INSTRUKTIONSBOG

ANVENDELSESOMRÅDE

Batteriopladeren er designet til oppladning af blysyrebatterier. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

! ADVARSEL: Ved brug apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskade og materiel skade.

- Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Apparats påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- Dette apparat må ikke bruges af børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Apparats må ikke bruges som legetøj.
- Apparats må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- Apparats må ikke nedsænkes i vand.
- Kabinettet må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i kabinettet, som kan serviceres af brugeren.
- Brug ikke apparatet i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt; det kan beskadige stik eller ledninger.

Efter brug

- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.
- Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres, for at forhindre at det flytter sig som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- Apparats skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.






Eftersyn og reparationer

- Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- Er der beskadigede eller defekte dele reparerer eller udskiftes af producenten.
- Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Sikkerhed i forbindelse med netledningen

⚠ ADVARSEL: Netledningen eller stikket må aldrig ændres. Hvis de ikke passer, skal en kvalificeret elektriker installere en korrekt stikkontakt. En forkert forbindelse kan medføre elektrisk stød.

Følgende symboler er anbragt på apparatet:

	Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.
	Advarsel! For at reducere risikoen for personskade, skal brugeren læse brugsanvisningen.
	Batteriopladeren er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed

Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten for at undgå enhver risiko.

Specifikke sikkerhedsvejledninger til batteriopladeren

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, så farlige situationer undgås.
- Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- Udskift straks defekte ledninger.
- Batteriopladeren må ikke udsættes for fugt.
- Batteriopladeren må ikke åbnes.
- Undersøg ikke batteriopladeren.

- Lad aldrig den røde og sorte klemmer eller ring terminaler berøre hinanden eller en anden, fælles metalleder. Det kan forårsage skader på apparatet og/eller gnist/eksplosionsfare.

BATTERIER

⚠ ADVARSEL: Prøv aldrig at oplade et iskoldt batteri.

- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående instrukser.
- **⚠ ADVARSEL:** Batterivæske er en fortyndet svovlsyre, der kan forårsage personskade eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Hvis der opstår rødme, smerte eller irritation, skal der søges læge. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rent vand, og der søges straks læge.
- Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- Hæld destilleret vand på de enkelte celler, indtil batterisyreniveauet er som specificeret af batteriproducenten. Dette medvirker til at tømme overskydende luft ud af cellerne. Undgå overfyldning. Hvis batteriet ikke har cellehætter (vedligeholdelsesfrit), skal producentens opladningsvejledning følges nøje.
- Gennemgå alle batteriproducentens forholdsregler, f.eks. om hvorvidt cellehætter skal fjernes under opladning samt anbefalede ladestrømstyrker.
- Sørg for, at startladestrømstyrken ikke overstiger batteriproducentens krav.
- **⚠ ADVARSEL:** Risiko for eksplosive gasblandinger. Det er farligt at arbejde i nærheden af et blysyrebatteri. Batterier udvikler eksplosive gasser under normal brug. Derfor er det vigtigt at læse denne vejledning, hver gang inden brug af batteriopladeren og følge instruktionerne nøje.
- Brug af tilbehør, som ikke anbefales eller sælges, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskade.
- Der må kun bruges forlængerledning, hvis det er strengt nødvendigt. Brug af en forkert forlængerledning kan medføre risiko for brand og elektrisk stød, og ugyldiggør garantien.

PERSONLIG SIKKERHED

Bær beskyttelsesbriller og egnet tøj, som kan beskytte mod kontakt med batterivæske.

Undgå at røre øjnene under arbejdet med et batteri. Der er risiko for at få syre eller syre- eller korrosionspartikler i øjnene.

Fjern personlige metalgenstande. f.eks. ringe, armbånd, halskæder og ure, under arbejdet med et blysyrebatteri. Et blysyrebatteri kan forårsage en kortslutning, som er kraftig nok til at give alvorlige forbrændinger.



Pas især på ikke at tage en metalgenstand på batteriet. Det kan frembringe gnister eller kortslutte batteriet eller en anden elektrisk del, som kan forårsage en eksplosion.

FUNKTIONER

1. Omvendt polaritet LED
2. Opladet LED
3. Opladning LED
4. Strøm LED
5. Skift for at vælge batterispændingen
6. Batteriklemmer
7. Jævnstrømsstik til tilbehør
8. Dobbelt tønde, på linje-stik (tilsluttes til enten køretøjets adapter eller batteri klemmer)

KLARGØRING INDEN OPLADNING

Apparatet må kun tilsluttes et 6 V- eller 12 V-blysyrebatteri. Inden batteriet oplades, skal det kontrolleres, at dets spænding er 6 V eller 12 V. Dette fremgår af etiketten på batteriet eller af oplysningerne om dets anvendelse, f.eks. instruktionsbogen til bilen.

Brug ikke apparatet til opladning af tørcelebatterier, der ofte anvendes i husholdningssapparater. Disse batterier kan eksplodere og anrette skade på personer og ting.

⚠ ADVARSEL: Der kan trænge eksplosiv gas ud af blysyrebatterier under opladning. Sørg for tilstrækkelig ventilation på stedet, og fjern eventuelle antændingskilder under opladning.

- Anbring batteriopladeren så langt fra batteriet, som ledningerne tillader det. Batteriopladeren indeholder kontakter, som kan frembringe en gnist.
- Anbring ikke batteriopladeren over eller oven på batteriet.
- Der kan samle sig eksplosive gasser i gulvhøjde. Hæv batteriopladeren så meget som muligt fra gulvhøjde.
- Brug ikke el-værktøj i opladningsområdet.
- Undgå at ryge eller bruge åben ild i opladningsområdet.
- Følg vejledningen i montering og afmontering af batteriopladerens ledninger eller batteriterminaler.

Et marinbatteri (båd) skal fjernes og oplades på land. Opladning om bord kræver særligt udstyr beregnet til brug på vandet. Dette apparat er IKKE beregnet til sådanne formål.

Der kan være elektriske og elektroniske systemer i køretøjer (f.eks. motorstyringssystemer eller mobiltelefoner), som kan blive beskadiget, hvis de udsættes for høje start- og

spidsspændinger. Læs instruktionsbogen til køretøjet for at kontrollere, om ekstern opladning er tilladt, inden du slutter apparatet til køretøjet.

- Følg denne vejledning og vejledningen udgivet af batteriproducenten og bilproducenten.
- Kun tilslutte og frakoble DC-udgang klemmer eller ring terminaler efter fjernelse af ledningen ud af stikkontakten. Lad aldrig klemmer til at røre hinanden.
- Kontroller polariteten på køretøjets batteriterminaler, inden apparatet tilsluttes. Fjern altid først det negative (sorte) kabel efterfulgt af det positive (røde) kabel.

Ved opladning af et batteri, der er installeret i strømkredsen, skal producentens anvisning følges vedrørende adgang til batteriet og følgende:

- Oplad ikke batteriet, mens motoren kører.
- Vær opmærksom på, at motorkomponenter, f.eks. køleventilatoren, kan starte automatisk. Hold hænderne og kroppen på afstand af motorkomponenter, og anbring batteriopladeren og kablerne, så der ikke opstår kontakt.
- Sørg for, at batteriopladeren og kablerne er placeret, så de ikke beskadiges, når døre og motorhjelme lukkes.
- Sørg for, at forbindelserne kan etableres, uden at metalkarosseriet eller komponenterne ved siden af batteriet berøres.
- Placer apparatet på en plan, stabil overflade, og hold klemmer, ledninger, tøj og krop dele på afstand af køretøjets bevægelige dele, når dette apparat anvendes i nærheden af køretøjets batteri og motor.
- Sørg for, at alt tilbehør i bilen er slukket, så der ikke dannes gnister, hvis det er nødvendigt at tage batteriet ud af køretøjet for at oplade det eller rengøre terminalerne.
- For at reducere risikoen for elektrisk stød skal apparatet kobles fra alle strømkilder, inden der gøres forsøg på vedligeholdelse og rengøring.

TILSLUTNING AF BATTERIPLADEREN

Fortsæt som følger, når alle forberedelser til opladning og personlig beskyttelse er gennemført:

- For de fleste biler o.l. gælder, at batteriopladeren kan sluttes til batteriet, mens det er sluttet til jævnstrømskredsen. Følg vejledningen under "Opladning af et batteri installeret i strømkredsen", hvis dette er gældende.
- Følg vejledningen under "Opladning af et batteri, der ikke er sluttet til strømkredsen", hvis batteriet skal kobles fra strømkredsen inden opladning.
- Batteriet terminalen IKKE forbundet med chassiset skal være tilsluttet først. Den anden forbindelse er der skal foretages i chassiset, fjernet fra batteri og brændstof linje. Først efter disse tilslutninger er foretaget, bør batteriopladeren forbindes til forsyningen lysnettet.





OPLADNING AF ET BATTERI INSTALLERET I STRØMKREDSEN.

⚠ ADVARSEL: Forkert tilslutning, kortslutning af batteriet, placeringen af batteriet og placeringen af batteriopladeren kan udgøre en risiko. Sørg for passende klargøring, inden der fortsættes.

⚠ ADVARSEL: Hvis batteriet stillinger ikke kan tilgås eller batteriet oplader klemmer vil kontakte karrosseriet eller komponenter, der støder op til batteriet, skal batteriet fjernes, inden opladning. Følg producentens anvisninger for at fjerne batteriet.

Kontroller batteripolernes polaritet. En positiv (POS, P, +) batteripol har normalt en større diameter end den negative (NEG, N, -) batteripol.

Følg producentens vejledning fjernelse af eventuelle beskyttende afskærmninger fra batteripolerne. Tilslut batteriopladerens positive (røde) klemme på batteriets positive (POS, P, +) pol.

Tilslut det negative (sort) klemme fra batteriopladeren til den negative (NEG, N, -) indlæg af batteriet eller chassiet. Derefter skal du slutte AC-stikket til batteriopladeren i AC stikkontakt.

Gør altid følgende, når batteriopladeren kobles fra batteriet:

- Sluk batteriopladeren, og tag dens stik ud af stikkontakten.
- Fjern den negative (sorte) klemme først
- Fjern den positive (røde) klemme sidste
- Sæt helst isolerende dækker til batteripolerne.

OPLADNING AF ET BATTERI, DER IKKE ER SLUTTET TIL STRØMKREDSEN.

⚠ ADVARSEL: Forkert tilslutning, kortslutning af batteriet, placeringen af batteriet og placeringen af batteriopladeren kan udgøre en risiko. Sørg for passende klargøring, inden der fortsættes.

Hvis batteriet ikke allerede er fjernet fra strømkredsen, skal du følge producentens anvisninger for at fjerne batteriet, inden opladning.

Kontroller batteripolernes polaritet. En positiv (POS, P, +) batteripol har normalt en større diameter end den negative (NEG, N, -) batteripol.

Tilslut batteriopladerens positive (røde) klemme på batteriets positive (POS, P, +) pol.





Tilslut det negative (sort) klemme fra batteriopladeren til den negative (NEG, N, -) indlæg

af batteriet eller chassiet. Derefter skal du slutte AC-stikket til batteriopladeren i AC stikkontakt.

Gør altid følgende, når batteriopladeren kobles fra batteriet:

- Sluk batteriopladeren, og tag dens stik ud af stikkontakten.
- Fjern den negative (sorte) klemme først
- Fjern den positive (røde) klemme sidste
- Sæt helst isolerende dækker til batteripolerne.



LADEINDIKATORER

	Strøm LED: Lyser rødt for at angive opladeren er korrekt tilsluttet og klar til brug.
	Opladning LED: Lyser rødt for at indikere at der er en god forbindelse til batteriet og batteriet oplades.
	Opladet LED: Lyser grønt for at indikere, at batteriet er fuldt opladet.
	Omvendt polaritet LED: Lyser rødt for at angive en omvendt polaritet forbindelse er opdaget.

ANVENDELSE

Opladning af batteriet ved hjælp af batteriet klemmer

⚠ ADVARSEL: Afbryd altid netstikket ud af stikkontakten i stikkontakten først, før du tilslutter eller fjerner opladeren af fra batteriet skal oplades. Altid følge trinene i "Sikkerhedsforskrifter" sektionen på forsiden af denne manual.

1. Skub batteriets spænding omskifteren til 6V eller 12V position efter behov.
2. Tilslut batteriets klemmer til batteriet oplader med dobbelt-tønde in-line-stik. Batteriet klemmer er farvekodede. Rød er positivt, sort er negativ. Disse klemme direkte til det tilsvarende stik på batteriet terminaler.
3. Sæt AC stik af batteriopladeren i en stikkontakt i stikkontakten. The Strøm LED  lyser rødt for at angive enheden er tilsluttet en live-AC stikkontakt
Note: Hvis Strøm LED ikke komme på, skal du kontrollere forbindelse med AC stikkontakt. Sørg for, at AC-stikkontakten er funktionel.
4. Når opladeren er tilsluttet korrekt, vil opladningen starter automatisk et par sekunder. Den Opladning LED  lyser rødt, angiver, at batteriet oplades.



Noter: Hvis batteriet klemmer er forbundet forkert med hensyn til polaritet, vil det omvendt polaritet LED (●) lys rød.

Tag opladerens AC stikket ud af AC-stikkontakten, og afmonter klemmer. Tilslut klemmerne med korrekt polaritet og sæt opladeren tilbage på AC stikkontakt.

5. Overvåg batteriets fra tid til anden.

6. Når batteriet er fuldt opladet, vil Opladet LED (■) lysegrønne.

Når frakobling opladeren, så gør det i følgende rækkefølge: Fjern AC-netstikket ud af AC-stikkontakten, og tag derefter batteriet klemmer fra batteriet terminalen.

OPLADNING AF BATTERIET VED HJÆLP AF KØRETØJET ADAPTERSTIK

⚠ ADVARSEL: ALDRIG forbinde denne enhed til en positiv jordet køretøj med køretøjet adapterstik. Altid følge trinene i "Sikkerhedsforskrifter" sektionen på forsiden af denne manual.

1. Skub batteriets spænding omskifteren til 6V eller 12V position efter behov.

2. Tilslut bilens adapterstik til batteriet oplader med dobbelt-tønde in-line-stik. Sæt stikket i 12 V DC tilbehør udtag af køretøjet.

3. Sæt AC stik af batteriopladeren i en stikkontakt i stikkontakten. The Strøm LED (⊕) lyser rødt for at angive enheden er tilsluttet en live-AC stikkontakt

Noter: Hvis Strøm LED ikke komme på, skal du kontrollere forbindelse med AC stikkontakt. Sørg for, at AC-stikkontakten er funktionel.

4. Når opladeren er tilsluttet korrekt, vil opladningen starter automatisk et par sekunder. Den Opladning LED (■) lyser rødt, angiver, at batteriet oplades.

Noter: Nogle køretøjer kræver, at tændingen slås til tilbehøret stikkontakten stilling med henblik på at strøm tilbehøret stikkontakten.

Hvis opladnings-LED ikke komme på, skal du kontrollere forbindelsen til 12 V DC tilbehør udtag af køretøjet. Drej stikket lidt for at sikre, at der er god kontakt. Hvis forbindelsen er korrekt udvalgte den batteriet kan være defekt. Producenten foreslår, at have batteriet testet af en kvalificeret batteri servicetekniker.

5. Når batteriet er fuldt opladet, vil Opladet LED (■) lysegrønne.

Når frakobling opladeren, så gør det i følgende rækkefølge: Fjern AC-netstikket ud af AC-stikkontakten, og tag derefter batteriet klemmer fra batteriet terminalen.

FEJLFINDING

Hvis apparatet ikke oplades:

- Kontrollér at den korrekte spænding er blevet udvalgt til at batteriet oplades.
- Kontrollér, at batteriopladeren er korrekt tilsluttet til en live-230 V AC stik (Strøm LED (⊕) lyser rødt).
- Hvis spændingen på batteriet, der skal opkræves er faldet til under 2 volt, kan batteriet ikke oplades med denne batterioplader.

VEDLIGEHOLDELSE

Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler. Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.

⚠ ADVARSEL: Tag apparatet ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

1. Fjern guldhætten af ved at dreje den mod uret.
2. Fjern midterstiften og fjederen.
3. Fjern sikringen.
4. Isæt en ny sikring af samme type og størrelse (5 A).
5. Udskift midterstiften og fjederen.
6. Udskift guld hætten ved at dreje den med uret på stikket.

BESKYTTELSE AF MILJØET

Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at undgå eventuel skade på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, indleveres behørigt til fremme for bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer. At returnere dine brugte enhed, skal du bruge returnerings- og indsamlingsordninger eller ved at kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt med henblik på miljøforsvarlig genvinding.

Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt for materialer, der skal genvindes og bruges igen. Genanvendelse af genbrugsmaterialer bidrager til at forebygge forurening af miljøet og reducerer efterspørgslen efter råvarer.

Lokale regler kan give for separat indsamling af elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale lossepladser eller af detailhandleren, når du køber et nyt produkt



TEKNISKE DATA

Indgang: 230 Vac, 50Hz, 0.3A
Udgang: 6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
12 volt CC oplader Sikring: 5A

BEGRÆNSET GARANTI

Producent spørgsmål denne begrænsede garanti til den oprindelige køber af dette produkt. Denne begrænsede garanti kan ikke overdrages og er kun gyldig for ikke-kommerciel brug. Producenten garanterer, at dette enhed for 2 år fra købsdatoen mod defekte materialer og håndværksmæssig fremstilling. Det er en forpligtelse for køberen til at fremsende de apparatet sammen med købsbevis til producenten eller forudbetalt sin repræsentant med transportomkostninger. Denne garanti er ugyldig hvis enheden er misbrugt, håndteres uforsigtigt eller repareret af andre end fabrikanten eller dennes repræsentant. Producenten giver ingen garanti ud over denne begrænsede garanti og udelukker udtrykkeligt enhver underforstået garanti, herunder garanti for følgeskader. Dette er den eneste udtryk begrænsede garanti og producenten hverken påtager sig eller bemyndiger nogen til at påtage sig eller foretage nogen anden forpligtelse over for produktet til andre end denne begrænsede garanti.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

Latauslaite on tarkoitettu liiyyakkujen lataamiseen. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS: Käytettäessä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä mukaan lukien alla, välttää riski tulipalo, vuotavien paristojen, vammat ja aineellisia vahinkoja.

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Laitetta ei tule käyttää leluna.
- Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- Älä upota laitetta veteen.
- Älä avaa laitteen kotelo. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmastossa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.
- Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus




- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.

- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Onko vaurioituneet tai vialliset osat korjataan tai vaihdetaan valmistajan.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltäviä osia.

Virtajohtoon liittyvät turvallisuuskohdat

VAROITUS: Älä yritä tehdä muutoksia virtajohtoon tai pistokkeeseen. Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, pyydä sähkömiestä vaihtamaan johto. Huolimaton kytkentä voi aiheuttaa sähköiskun.

Laitteessa on seuraavat merkinnät

	Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.
	Varoitus! Voit vähentää loukkaantumiseriskiä, käyttäjän tulee lukea käyttöohje.
	Latauslaite on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus

Tarkista aina, että syöttövirta vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy korvata valmistajan välttämiseksi vaaran.

Latauslaitteita koskevat turvaohjeet

Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

- Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- Vaihda vialliset johdot välittömästi ehiin.
- Älä anna latauslaitteen kastua.
- Älä avaa latauslaitetta.
- Älä työnnä mitään latauslaitteen sisään.
- Älä koskaan anna punainen ja musta pihdit tai rengas liittimiin koskettaa toisiaan tai toinen yleinen metalli kapellimestari. Tämä voi vahingoittaa laitetta ja / tai luoda kipinä / räjähdysvaaran.

PARISTOT

Varoitus! Älä koskaan yritä ladata jäähtynyttä akkua.

- Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.
- Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.
- **VAROITUS:** Akkuneste on laimennettua rikkihappoa, joka voi aiheuttaa materiaali- tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, hakeudu lääkäriin. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.
- Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa ”Ympäristönsuojelu” annettuja ohjeita.
- Lisää kuhunkin akkukennoon tislattua vettä kunnes pinta on valmistajan ilmoittamalla tasolla. Näin ylimääräinen kaasu pääsee ulos kennoista. Älä täytä yli merkityn tason. Huoltoa vaatimattoman akun (kannettomat kennot) lataamisessa on seurattava valmistajan ohjeita.
- Lue kaikki akun valmistajan erityiohjeet, kuten pitääkö kennokannet poistaa latauksen ajaksi ja mikä on suositeltava latausvirta.
- Varmista, ettei latausvirta ylitä valmistajan ohjeessa mainittua.
- **VAROITUS:** Räjähdysalttiita kaasut. Lyijyakun läheisyydessä työskentely on vaarallista. Akuista vapautuu räjähdysalttiita kaasuja normaalin toiminnan aikana. Tästä syystä on erityisen tärkeää, että ennen akun lataamista luet tämän käyttöoppaan ja noudatat tarkoin ohjeita.
- Muun kuin Black & Deckerin suositteleman tai myymän laitteen liittäminen saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole täysin välttämätöntä. Hyväksymättömän virtajohdon käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun, ja se mitätöi takuun.

HENKILÖTURVALLISUUS

Vältä kosketusta akkunesteen kanssa käyttämällä suojalaseja sekä suojaavaa vaatetusta. Älä kosketa silmiäsi käsitellessäsi akkua. Akkuhappoa, happoisia hiukkasia tai ruostetta saattaa joutua silmiin.

Riisu metallisineet kuten sormukset, kaulaketjut, rannerenkaat ja kellot ennen kuin käsittelet akkua. Lyijyakun aiheuttama oikosulkuvirta on riittävän voimakas aiheuttamaan vakavia palovammoja.

Varo erityisesti, ettei akun päälle putoa metallisineitä. Metallisineet voivat aiheuttaa oikosulun, kipinäntiä ja mahdollisen räjähdysvaaran.



YLEISKUVAUS

1. Napaisuussuojaus LED
2. Latautunut LED
3. Lataus LED
4. Virran LED
5. Vaihda valitse akkujännitteen
6. Hauenleuat
7. Lisälaitteistöke
8. kaksinkertainen tynnyri linjassa-liitin (yhteyttä kumpaankaan ajoneuvon adapterin tai akun kiinnikkeet)

LATAAMISVALMISTELUT

Laitteen saa kytkeä vain 6 voltin tai 12 voltin liijyjakkuun. Varmista ennen lataamista, että akun jännite on 6 V tai 12 V joko akun tuotekilvestä tai ajoneuvon mukana tulleesta ohjekirjasta.

Älä käytä sitä kodin sähkölaitteissa yleisesti käytettyjen paristojen tai akkujen lataamiseen. Ne voivat räjähtää ja aiheuttaa laite- ja henkilövahinkoja.

VAROITUS: Lyijyakusta voi latauksen aikana purkautua räjähdysherkkää kaasua. Varmista työskentelytilan hyvä ilmanvaihto ja poista sieltä kaikki kipinälähteet sekä kuumat esineet.

- Sijoita latauslaite niin kauaksi akusta kuin kaapelit sallivat. Latauslaitteen kytkimet saattavat aiheuttaa kipinäintiä.
- Älä pinoo akkua ja latauslaitetta päällekkäin.
- Räjähdysalttiita kaasuja saattaa vajota lähelle lattiaa. Sijoita latauslaite mahdollisimman korkealle.
- Älä käytä työskentelytilassa sähkötyökaluja.
- Älä tupakoi äläkä käsittele avotulta työskentelytilassa.
- Noudata kaapeleitten ja akun napojen kytkentä- ja irrotusohjeita.

Veneen akku on irrotettava veneestä ja ladattava maissa. Sen lataaminen veneessä vaatii nimenomaan venelykäyttöön tarkoitettuja laitteita. Tätä laitetta EI OLE suunniteltu venekäyttöön.

Ajoneuvojen sähköjärjestelmät (esim. moottorin ohjausjärjestelmä tai matkapuhelin) voivat vaurioitua korkeista käynnistysjännitteistä ja jännitepiikeistä. Ennen kuin kytket latauslaitteen autoon, varmista auton käsikirjasta, onko ulkoisen käynnistysavun käyttö sallittu.

- Noudata näitä sekä akun että ajoneuvon valmistajan antamia ohjeita.
- Vain liittää ja irrottaa ulostulolla kiinnikkeet tai rengas liittimiin poistamisen jälkeen virtajohto pistorasiasta. Älä koskaan anna pihdit koskettaa toisiaan.
- Tarkista ajoneuvon akun napojen polaarisuus ennen kuin kytket apukäynnistimen. Irrota aina ensin apukäynnistimen (musta) miinuskaapeli, vasta sen jälkeen positiivinen (punainen) pluskaapeli.

Noudata käyttökohteeseen kytketyn akun käsittelyssä ja lataamisessa sekä seuraavissa asioissa valmistajan ohjeita:

- Älä lataa akkua moottorin ollessa käynnissä.
- Ota huomioon, että esimerkiksi jäähdyttimen puhallin saattaa käynnistyä automaattisesti. Älä koske moottorin osiin, ja sijoita latauslaite ja kaapelit siten, etteivät nekaan kosketa.
- Varmista, etteivät ajoneuvon ovet tai konepelti mahdollisesti sulkeutuessaan vahingoita latauslaitetta tai kaapeleita.
- Varmista, että kaapelit voi kytkeä koskematta ajoneuvon metalliosiin.
- Kun laitetta käytetään ajoneuvon akun ja moottorin läheisyydessä, se on asetettava tukevalle ja tasaiselle alustalle. Pidä hauenleuat ja kaapelit sekä käyttäjän vaatteet ja kädet poissa ajoneuvon liikkuvista osista.
- Jos akku on irrotettava ajoneuvosta lataamisen tai napojen puhdistamisen ajaksi, varmista, että kaikki ajoneuvon sähkölaitteet on sammutettu kipinäoiminnin välttämiseksi.
- Sähköiskujen välttämiseksi laite on irrotettava virtalähteestä ennen huoltoa ja puhdistusta.

LIITTÄMINEN AKKULATURII

Kun kaikki valmistelut latauksen ja henkilökohtaiseen turvallisuuteen on saatu päätökseen, toimi seuraavasti:

- Useimpien autojen ja vastaavien sovellusten akkulaturi voi olla kytkettynä akkuun, kun se on liitetty DC piiri. Jos tämä on sovellettavissa noudata annettuja ohjeita "asennetun akun latauksen piirissä."
- Useimpien autojen ja vastaavien sovellusten akkulaturi voi olla kytkettynä akkuun, kun se on liitetty DC piiri. Jos tämä on sovellettavissa noudata annettuja ohjeita "Asennetun akun latauksen piirissä."
- Napaan EI kiinni alustassa on kytkettävä ensin. Muut yhteys tehdään alustaan, kaukana akusta ja polttoaineletku. Vasta näiden liitokset on tehty pitäisi laturi kytkeä verkkovirtaan.

ASENNETUN AKUN LATAUKSEN PIIRISSÄ

VAROITUS: Virheellinen liittäminen, akun oikosulku, sijainti akku ja sijainti akkulaturi voi aiheuttaa vaaraa. Varmista, että riittävä valmistelu on tehty ennen kuin jatkat.





VAROITUS: Jos akun navat ei voi näytetty tai akkulaturi puristimet yhteyttä korirakenteen tai komponentteja vieressä akku, akku on poistettava ennen latauksen. Noudata valmistajan ohjeita ja poista akku.

Tarkista napaisuus akun navat. Positiivinen (POS, P, +) akun viesti on yleensä halkaisijaltaan suurempi kuin negatiivinen (NEG, N, -) akun jälkeen.

Seuraa valmistajien ohjeita poistaa eristyspäällykset akusta viestiä. Kytke positiivinen (punainen) puristin päässä akkulaturi positiivinen (POS, P, +) virkaan akku.

Kytke negatiivinen (musta) puristin päässä akkulaturi negatiivinen (NEG, N, -) virkaan akku. Sitten kytke pistoke laturi osaksi AC pistorasiaan.

Kun irrotat laturin akusta, aina:

- Katkaise virta ja irrota akkulaturi.
- Poista negatiivinen (musta) puristin ensimmäinen
- Poista positiivinen (punainen) puristin viimeinen.
- Asenna kaikki eristyspäällykset jotta akun navat.

AKUN LATAAMINEN IRROTETTU PIIRISSÄ

VAROITUS: Virheellinen liitäntä, akun oikosulku, sijainti akku ja sijainti akkulaturi voi aiheuttaa vaaraa. Varmista, että riittävä valmistelu on tehty ennen kuin jatkat.

Jos akku ei ole jo poistettu piiri, noudata valmistajan ohjeita poistaa ennen latausta.


Tarkista napaisuus akun navat. Positiivinen (POS, P, +) akun viesti on yleensä halkaisijaltaan suurempi kuin negatiivinen (NEG, N, -) akun jälkeen.




Kytke positiivinen (punainen) puristin päässä akkulaturi positiivinen (POS, P, +) virkaan akku. Kytke negatiivinen (musta) puristin päässä akkulaturi negatiivinen (NEG, N, -) virkaan akku. Sitten kytke pistoke akkulaturi osaksi AC pistorasiaan.

Kun irrotat laturin akusta, aina:

- Katkaise virta ja irrota akkulaturi.
- Poista negatiivinen (musta) puristin ensimmäinen
- Poista positiivinen (punainen) puristin viimeinen.
- Asenna kaikki eristyspäällykset jotta akun navat.

LATAUSTILAN ILMAISIMET

	Virran LED: Syttyy punaisena laturi on kytketty oikein ja valmis käytettäväksi.
--	--

	Lataus LED: Syttyy punaisena on hyvä yhteys akun ja akku latautuu.
	Latautunut LED: Valot vihreänä akku on latautunut täyteen.
	Napaisuussuojaus LED: Valot punaisena napaisuussuojaus kytketty havaitaan.

KÄYTTÖ

Akun lataaminen käyttäen Akun kiinnittimet

VAROITUS: Irrota aina verkkojohto irroita verkkojohto pistorasiasta ennen kuin liität että tai sieltä irrotat laturin tai akun veloiteta. Aina noudata ohjeita kohdassa "Turvallisuusohjeet" kohta edessä tämän oppaan.

1. Työnnä akun jännitteen valintakytkin 6V tai 12V asemaa vaaditaan.
2. Kytke akun kiinnikkeet että akkulaturi kanssa kaksinkertaisen-tynnäri-liitin. Akun kiinnittimet ovat värikoodattu. Punainen on positiivinen, musta on negatiivinen. Nämä puristin suoraan vastaava liittimet päivänä akun liittämiin.
3. Lisää AC pistoke ja sen akkulaturi osaksi AC-verkkovirralla pistorasia. Virran LED (🔌) syttyy punaisena osoittaa laite on kytketty AC-verkkovirralla pistorasia.

Huomautuksia: Jos Virran LED ei syty, tarkista yhteydessä AC pistorasiaan. Varmista AC pistorasiaan on toimiva.

4. Kun laturi on asianmukaisesti kytketty oikein, käyttömaksuja koskeva prosessi alkaa muutaman sekunnin automaattisesti. Lataus LED (🔌) syttyy punaiseksi ilmoittaen, että akku latautuu.

Huomautuksia: Jos akun kiinnikkeet kytketään väärin osalta jotta polaaraisuus, Väärää napaisuutta LED (🔌) syttyy punaisena. Irrota laturin AC pistoke alkaen AC-verkkovirralla pistorasia; sitten Irrota pihdit. Kytke liittimet oikein päin ja liitä laturi takaisin milloin AC pistorasiaan.

Jos Lataus LED ei syty, tarkista liitäntä akkuun. Jos akku yhteys on oikein kytketty, akku voi olla vikatilassa. Valmistaja ehdottaa ole akkua testattu pätevän akun huoltoteknikko.

5. Seurata akun aika ajoin.
6. Kun akku on täysin latautunut, Latautunut LED (🔌) palaa vihreänä.

Kun irrotat laturin, niin seuraavassa järjestyksessä: Irrota pistoke AC pistorasiasta, irrota akku puristimet pois napaaan.





Akun lataaminen käyttämällä ajoneuvon adapteri pistoke

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN kytke tämän laitteen positiivinen maadoitettuun ajoneuvon ajoneuvon sovitimella. Aina noudata ohjeita kohdassa "Turvallisuusohjeet" kohta edessä tämän oppaan.

1. Työnnä akun jännitteen valintakytkin 6V tai 12V asemaa vaaditaan.
2. Liitä ajoneuvon sovitin liitin laturin kanssa kaksinkertaisen-tyynri-liitin. Työnnä pistoke 12 V DC-lähtö ajoneuvon.
3. Lisää AC pistoke ja sen akkulaturi osaksi AC-verkkovirralla pistorasia. Virran LED (🔌) syttyy punaisena osoittaa laite on kytketty AC-verkkovirralla pistorasia.

Huomautuksia: Jos Virran LED ei syty, tarkista yhteydessä AC pistorasiaan. Varmista AC pistorasiaan on toimiva.

4. Kun laturi on asianmukaisesti kytketty oikein, käyttömaksuja koskeva prosessi alkaa muutaman sekunnin automaattisesti. Lataus LED (🔌) syttyy punaiseksi ilmoittaen, että akku latautuu.

Huomautuksia: Joissakin ajoneuvoissa edellyttävät, että sytytys olla asettaa että lisälaitte pistorasia asema jotta virta lisälaitte pistorasia.

Jos latauksen merkivalo potkut Tule, Tarkista liitäntä 12 V DC-lähtö ajoneuvon. Kierrä tulppa Hieman varmistaa hyvä kontakti on. Jos yhteys on oikein valittu, akku voi olla vuonna vikatilanteessa. Valmistaja ehdottaa Onko akku testattu pätevään huoltoteknikkoon akku.

5. Kun akku on täysin latautunut, Latautunut LED (🔌) palaa vihreänä.

Kun irrotat laturin, niin seuraavassa järjestyksessä: Irrota pistoke AC pistorasiasta, irrota akku puristimet pois napaan.

VIANMÄÄRITYS

Jos laite ei lataus, toimi seuraavasti:

- Tarkista, että oikea jännite on valittu akku latautuu.
- Tarkista, että laturi on kytketty oikein elää 230 V AC pistorasiaan (Virran LED (🔌) palaa punaisena).
- Jos akun jännite on ladattava on laskenut alle 2 voltia, akku ei voi ladata tällä akkulaturilla.

HUOLTO

Pyyhi laite säännöllisesti kostealla rätillä. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotinaiteita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

VAROITUS: Ennen huoltoa ja puhdistusta laitteen tulee olla pois päältä ja irti virtalähteestä.

Vaihtaminen sulake ajoneuvon adapterin pistoke

1. Aavaa kullanvärinen nuppi kiertämällä sitä vastapäivään.
2. Poista keskitappi ja jousi.
3. Irrota sulake.
4. Vaihda tilalle saman tyyppinen ja kokoinen (5 A) sulake.
5. Asenna keskitappi ja jousi.
6. Kierrä kullanvärinen nuppi paikalleen kiertämällä myötäpäivään.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Hävittäminen asianmukaisesti tämän tuotteen

Tämä merkintä tarkoittaa, että tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana koko EU:ssa. Jotta vältetään haittaa ympäristölle tai ihmisten terveydelle jätteiden hävityksestä, kierrätettävä asianmukaisesti edistää kestävää materiaalin uudelleenkäyttöä. Palauttaaksesi käytetty laite, käytä keräys- tai palautuspisteeseen tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu. He voivat ottaa tämän tuotteen kierrätysmahdollisuuksista.



Erilliskeräys käytettyjen tuotteiden ja pakkausten avulla materiaaleja voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Uudelleenkierrätys kierrätysmateriaaleista auttaa estämään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden kysyntä.



Paikalliset säännökset voivat säätää erillistä keräystä sähkö tuotteita kotitalous kello yhdyskuntajätteen sivustoja tai vähittäismyyjän kun ostat uuden tuotteen.

TEKNISET TIEDOT

Tulo:	230 Vac, 50Hz, 0.3A
Lähtö:	6 Vdc, 2A / 12 Vdc, 2A
12 voltin CC laturi sulake:	5A

RAJOITETTU TAKUU

Valmistaja tarjoaa rajoitetun takuun alkuperäiselle ostajalle tämän tuotteen. Tämä rajoitettu takuu ei ole siirrettävissä ja koskee vain ei-kaupalliseen käyttöön. Valmistaja takaa, että tässä yksikössä 2 vuotta ostopäivästä vastaan viallinen työstä tai materiaalista. Se on velvollisuus ostajan aluksen yksikkö yhdessä ostotodistuksen valmistajan tai sen edustajan kanssa toimituskulut maksettuna. Takuu raukeaa, jos akkulaturia on käsitelty varomattomasti, tai korjannut joku muu kuin valmistaja tai sen valtuutettu edustaja.





Valmistaja ei tarjoa muita takuita kuin tämän rajoitetun takuun nimenomaisesti sulkee pois oletetut takuut, mukaan lukien väilliset vahingot. Tämä on vain ilmaistu rajoitettu takuu. Valmistaja ei ole vastuussa, tai valtuuttaa joku olettaa tai tehdä muita velvollisuuksia kohtaan tuotetta käytetään muuhun kuin tämän rajoitetun takuun.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο φορτιστής μπαταριών σας έχει σχεδιαστεί για τη φορτίση μπαταριών μολύβδου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή, καταναλωτική χρήση μόνο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά τη χρήση συσκευών βασικές προφυλάξεις ασφαλείας θα πρέπει να ληφθούν, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- Η ενδεικτική χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν γυμνοί κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

- Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μην βραχεί η συσκευή.
- Μην βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευές από το χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φως. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.





- Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να προστατεύεται από το απευθείας ηλιακό φως, τη ζέστη και την υγρασία.




Επιθεώρηση και επισκευές

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- Έχετε οποιαδήποτε βλάβη ή ελαττωματικά εξαρτήματα επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή.
- Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ασφάλεια Καλώδιο τροφοδοσίας

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τροποποιείτε ποτέ το καλώδιο AC ή το φως. Σε περίπτωση δεν ταιριάζει, έχει εγκαταστήσει μια κατάλληλη πρίζα από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η ακατάλληλη σύνδεση μπορεί να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία.

Τα ακόλουθα σύμβολα αναγράφεται στη συσκευή:

	Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.
	Προσοχή! Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης.
	Ο φορτιστής μπαταριών προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος

- Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.
- Εάν το σκονί ανεφοδιασμού είναι χαλασμένο, πρέπει να είναι αντικατεστημένος βγθθε κατασκευαστής προκειμένου να αποφευχθεί ένας κίνδυνος.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για φορτιστές μπαταριών

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Έχετε ελαττωματικά καλώδια αντικατασταθεί αμέσως.
- Μην εκθέτετε το φορτιστή της μπαταρίας στο νερό.
- Μην ανοίξετε το φορτιστή μπαταριών.
- Ποτέ μην αφήνετε το κόκκινο και το μαύρο σφιγκτήρες ή θερματικά δαχτυλίδι σε επαφή μεταξύ τους ή ένα άλλο κοινό μεταλλικό αγωγό. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και / ή να δημιουργήσετε μια σπίθα / έκρηξης.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μια μπαταρία που έχει παγώσει.
- Κατά τη διάρκεια ακραίες συνθήκες, διαρροή της μπαταρίας μπορεί να συμβεί. Όταν παρατηρήσετε υγρό για τις μπαταρίες, σκουπίστε προσεκτικά το υγρό μακριά χρησιμοποιώντας ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
- ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το υγρό της μπαταρίας είναι αραιωμένο θειικό οξύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.
- Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα 'Προστασία του περιβάλλοντος'.
- Προσθέστε το αποσταγμένο νερό σε κάθε κυψέλη μέχρι το οξύ μπαταρίας φτάσει στο επίπεδο που ορίζεται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας. Αυτό βοηθά να εξαγνίσει την περίσσεια αέρα από τα κύτταρα. Μη γεμίζετε υπερβολικά. Για μια μπαταρία χωρίς καλύμματα κυψελών (χωρίς συντήρηση), ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες φόρτισης του κατασκευαστή.
- Μελέτη όλες τις ειδικές προφυλάξεις του κατασκευαστή της μπαταρίας, όπως η άρση ή μη αφαιρώντας τα καλύμματα των κυττάρων κατά τη φόρτιση και τις συνιστώμενες τιμές χρέωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το αρχικό ρυθμός φόρτισης δεν υπερβαίνει την
- απαίτηση του κατασκευαστή της μπαταρίας.





- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:** Κίνδυνος μιγμάτων εκρηκτικών αερίων. Η εργασία κοντά σε μπαταρίες μολύβδου είναι επικίνδυνη. Οι μπαταρίες παράγουν εκρηκτικά αέρια κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τους. Για το λόγο αυτό, είναι ύψιστης σημασίας κάθε φορά, να διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο και να τηρείτε επακριβώς τις οδηγίες.
- Η χρήση κάποιου εξαρτήματος που δε συστήνεται ή δεν πωλείται από την κατασκευαστή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.
- Ένα καλώδιο επέκτασης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Η χρήση ακατάλληλης καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας, και θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Φοράτε πλήρη προστασία των ματιών και κατάλληλο ρουχισμό για την παροχή προστασίας από την επαφή με υγρά της μπαταρίας.

Αποφύγετε να αγγίζετε τα μάτια ενώ εργάζεστε με μια μπαταρία. Οξύ, οξύ σωματίδια ή διάβρωση μπορεί να πάρει στα μάτια.

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από μέταλλο, όπως δαχτυλίδια, βραχιόλια, κολιέ και ρολόγια κατά την εργασία με μια μπαταρία μολύβδου-οξέος. Ένα μολύβδου-οξέος της μπαταρίας μπορεί να παράγει ένα ρεύμα βραχυκυκλώσεως αρκετά υψηλό ώστε να προκαλέσουν σοβαρό έγκλημα.

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί για να μειώσει τον κίνδυνο να πέσει ένα μεταλλικό αντικείμενο πάνω στην της μπαταρίας. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει σπινθήρες ή βραχυκυκλώνετε την της μπαταρίας ή άλλες ηλεκτρικές μέρους, που μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. LED Αντίστροφης Πολικότητας
2. LED Φορτισμένης Μπαταρίας
3. LED Φόρτισης
4. LED Τροφοδοσίας
5. Διακόπτης Τάσης Μπαταρίας
6. Σφικτήρες Μπαταρίας
7. Βύσμα αντίστροφο οχήματος
8. Φις Τροφοδοσίας AC (είτε συνδέεται με το βύσμα του προσαρμογέα του οχήματος ή σφικτήρες μπαταρίας)

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΦΟΡΤΙΣΗ

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο με 6V ή 12V μολύβδου-οξέος της μπαταρίας. Πριν τη φόρτιση, επιβεβαιώνουν ότι η τάση του μπαταρία 6V ή 12V με την αναφορά στην επικέτα της μπαταρίας ή από τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με π.χ. την εφαρμογή της αυτοκίνητο εγχειρίδιο χρήσης.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη φόρτιση ξηρού στοιχείου μπαταρίες που χρησιμοποιούνται συνήθως για οικιακές συσκευές. Οι μπαταρίες μπορεί να σπάσει και να προκαλέσει τραυματισμό σε πρόσωπα και υλικές ζημιές.

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ:** Εκρηκτικές αερίου μπορεί να εξαεριστεί από μπαταρίες μολύβδου-οξέος κατά τη φόρτιση. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή αερίζεται καλά και αφαιρέστε τυχόν πηγές ανάφλεξης κατά τη διεξαγωγή των διαδικασιών φόρτισης.

- Τοποθετήστε το φορτιστή μπαταρίας όσο πιο μακριά από τη μπαταρία, όπως οι μολύβδου θα επιτρέψει. Ο φορτιστής της μπαταρίας περιέχει διακόπτες που μπορεί να δημιουργήσει μια σπινθήρα.
- Μην τοποθετήστε το φορτιστή μπαταριών ανωτέρω ή μην σταθείτε το φορτιστή μπαταριών πάνω από την μπαταρία.
- Εκρηκτικά αέρια μπορεί να συλλέξει κοντά στο έδαφος. Εντοπίστε το φορτιστής μπαταρίας όσο πιο ψηλά γίνεται πάνω από την επιφάνεια έδαφος.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία στην περιοχή φόρτιση.
- Μην καπνίζετε ή έχετε μια γυμνή φλόγα στην περιοχή φόρτιση.
- Τηρείτε την οδηγίες για τη σύνδεση και αποσύνδεση του φορτιστή μπαταρίας-οδηγεί ή ακροδέκτες της μπαταρίας.

Όλες οι μπαταρίες για τα σκάφη πρέπει να αφαιρεθεί και να χρεωθεί στην ξηρά. Για να φορτίσετε την επί του πλοίου απαιτεί εξοπλισμό ειδικά σχεδιασμένο για θαλάσσια χρήση. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τέτοια χρήση.

Τα οχήματα που μπορούν να διαθέτουν ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά συστήματα (π.χ. συστήματα διαχείρισης του κινητήρα, κινητά τηλέφωνα) που μπορεί να καταστραφεί αν υπόκεινται σε υψηλές τάσεις αρχίζουν και αιχμές στην τάση. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο όχημα, διαβάστε το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του οχήματος για να επιβεβαιώσετε ότι η εξωτερική φόρτιση επιτρέπεται.

- Τηρείτε τις οδηγίες αυτές και εκείνες που δημοσιεύθηκαν από την κατασκευαστή μπαταριών και κατασκευαστή του οχήματος.
- Μόνο σύνδεσης και αποσύνδεσης του σφικτήρες εξόδου DC ή θερματικά δαχτυλίδι μετά από την αφαίρεση του καλωδίου τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα. Μην επιτρέπετε ποτέ σφικτήρες ή θερματικά δαχτυλίδι να αγγίξει ο ένας τον άλλον.





- Ελέγξτε την πολικότητα των ακροδεκτών μπαταρίας του οχήματος πριν από τη σύνδεση της συσκευής. Αποσυνδέστε πάντα τον αρνητικό (μαύρο) καλώδιο πρώτα: ακολουθούμενο από το θετικό (κόκκινο) καλώδιο.

Όταν φορτίζετε μπαταρία εγκατασταθεί στο κύκλωμα ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την πρόσβαση στην μπαταρία και τις ακόλουθες:

- Μη φορτίζετε τη μπαταρία, ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Έχετε υπόψη σας ότι τα εξαρτήματα του κινητήρα π.χ. του ανεμιστήρα του ψυκτικού υγρού μπορεί να ξεκινήσει αυτόματα. Κρατήστε τα χέρια και το σώμα μακριά από τα εξαρτήματα του κινητήρα και τη θέση του φορτιστή και καλώδια για να αποφευχθεί η επαφή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής μπαταριών και τα καλώδια βρίσκονται στην πρόληψη των ζημιών από το κλείσιμο των θυρών και καλύπτει χώρο του κινητήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις μπορούν να γίνουν χωρίς να αγγίζετε το μεταλλικό σώμα ή τα στοιχεία που γεινιάζουν με την μπαταρία.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά στη μπαταρία και ο κινητήρας του οχήματος, σταθείτε τη συσκευή σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια και να είστε βέβαιοι να κρατήσετε όλους τους σφικτήρες, καλώδια, ειδη ένδυσης και μέρη του σώματος μακριά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος.
- Εάν είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε την μπαταρία από το όχημα για να φορτίσετε ή να καθαρίσετε τα τερματικά, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στο αυτοκίνητο σβήσει, έτσι ώστε να μην προκαλέσουν σπινθήρα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε συντήρηση ή καθαρισμό.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν όλες οι προετοιμασίες για τη φόρτιση και την προσωπική ασφάλεια έχουν ολοκληρωθεί, κάντε τα εξής:

- Για τις περισσότερες εφαρμογές σε οχήματα και άλλες παρόμοιες εφαρμογές, ο φορτιστής μπορεί να συνδεθεί στην μπαταρία όταν είναι συνδεδεμένος στο κύκλωμα DC. Αν αυτό είναι αποδεκτό, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα “ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗΣ ΣΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ”.
- Αν η μπαταρία πρέπει να αποσυνδεθεί από το κύκλωμα πριν από τη φόρτιση, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται μέσα στην ενότητα “ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ”.
- Πρέπει πρώτα να γίνει η σύνδεση του ακροδέκτη της μπαταρίας που ΔΕΝ θα συνδεθεί στο πλαίσιο. Η άλλη σύνδεση πρέπει να γίνει στο πλαίσιο, μακριά από την μπαταρία

και τη σωλήνωση καυσίμου. Μόνο αφού έχουν γίνει αυτές οι συνδέσεις θα πρέπει ο φορτιστής να συνδεθεί στο ρεύμα.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΓΚΑΤΕΣΤΗΜΕΝΗΣ ΣΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ

Προειδοποίηση! Λάθος σύνδεση, βραχυκύκλωμα της μπαταρίας, λάθος θέση της μπαταρίας και λάθος θέση του φορτιστή μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο. Βεβαιώστε ότι η προετοιμασία που έχει γίνει είναι επαρκής πριν συνεχίσετε.

Προειδοποίηση! Αν δεν υπάρχει πρόσβαση στους ακροδέκτες της μπαταρίας ή οι σφικτήρες του φορτιστή μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το αμάξωμα ή εξαρτήματα που βρίσκονται κοντά στην μπαταρία, η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν από τη φόρτιση. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αφαιρέσετε την μπαταρία.

Ελέγξτε την πολικότητα των ακροδεκτών της μπαταρίας. Ο θετικός (POS, P, +) ακροδέκτης μιας μπαταρίας συνήθως έχει μεγαλύτερη διάμετρο από τον αρνητικό (NEG, N, -) ακροδέκτη.

Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αφαιρέσετε οποιοδήποτε μονωτικό κάλυμμα από τους ακροδέκτες της μπαταρίας. Συνδέστε τον θετικό (κόκκινο) σφικτήρα από τον φορτιστή στον θετικό (POS, P, +) ακροδέκτη της μπαταρίας.

Συνδέστε τον αρνητικό (μαύρο) σφικτήρα από τον φορτιστή στον αρνητικό (NEG, N, -) σύνδεση με το αρνητικό (APN, N, -) θέση της μπαταρίας ή στο αμάξωμα. Μετά, συνδέστε το φις AC του φορτιστή στην πρίζα τροφοδοσίας AC.

Όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή από την μπαταρία, κάντε πάντα τα εξής:

- Διακόψτε τη λειτουργία του φορτιστή και μετά αποσυνδέστε τον.
- Αφαιρέστε τον αρνητικό (μαύρο) σφικτήρα πρώτα.
- Αφαιρέστε μετά τον θετικό (κόκκινο) σφικτήρα.
- Επαναποθετήστε οποιαδήποτε μονωτικό κάλυμμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΥΚΛΩΜΑ

Προειδοποίηση! Λάθος σύνδεση, βραχυκύκλωμα της μπαταρίας, λάθος θέση της μπαταρίας και λάθος θέση του φορτιστή μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο. Βεβαιώστε ότι η προετοιμασία που έχει γίνει είναι επαρκής πριν συνεχίσετε.

Αν η μπαταρία δεν έχει ήδη αφαιρεθεί από το κύκλωμα, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για να αφαιρέσετε την μπαταρία πριν από τη φόρτιση.









Ελέγξτε την πολικότητα των ακροδεκτών της μπαταρίας. Ο θετικός (POS, P, +) ακροδέκτης μιας μπαταρίας συνήθως έχει μεγαλύτερη διάμετρο από τον αρνητικό (NEG, N, -) ακροδέκτη.

Συνδέστε τον θετικό (κόκκινο) σφιγκτήρα από τον φορτιστή στον θετικό (POS, P, +) ακροδέκτη της μπαταρίας. Συνδέστε τον αρνητικό (μαύρο) σφιγκτήρα από τον φορτιστή στον αρνητικό (NEG, N, -) ακροδέκτη της μπαταρίας. Μετά, συνδέστε το φως AC του φορτιστή στην πρίζα τροφοδοσίας AC.

Όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή από την μπαταρία, κάντε πάντα τα εξής:

- Διακόψτε τη λειτουργία τού φορτιστή και μετά αποσυνδέστε τον.
- Αφαιρέστε τον αρνητικό (μαύρο) σφιγκτήρα πρώτα.
- Αφαιρέστε μετά τον θετικό (κόκκινο) σφιγκτήρα.
- Επανατοποθετήστε οποιαδήποτε μονωτικό κάλυμμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

	LED Τροφοδοσίας: Ανάβει κόκκινο, δείχνοντας ότι ο φορτιστής είναι σωστά συνδεδεμένος και έτοιμος για χρήση.
	LED Φόρτισης: Ανάβει κόκκινο, δείχνοντας ότι η σύνδεση στην μπαταρία είναι καλή και η μπαταρία φορτίζεται.
	LED Φορτισμένης Μπαταρίας: Ανάβει πράσινο, δείχνοντας ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
	LED Αντίστροφης Πολικότητας: Ανάβει κόκκινο, δείχνοντας ότι έχει διαπιστωθεί σύνδεση αντίστροφης πολικότητας.

ΧΡΗΣΗ

Φόρτιση της μπαταρίας με χρησιμοποιώντας τους σφιγκτήρες μπαταρίας

Προειδοποίηση! Αποσυνδέετε πάντα το φως AC από την πρίζα τροφοδοσίας AC πριν συνδέσετε τον φορτιστή από την μπαταρία προς φόρτιση ή τον αποσυνδέσετε από αυτή. Ακολουθείτε πάντα τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα "Οδηγίες ασφάλειας" στο μπροστινό μέρος αυτού του εγχειριδίου.

1. Σύρετε τον διακόπτη-επιλογή της τάσης μπαταρίας στη θέση 6V ή 12V, όπως απαιτείται.

2. Συνδέστε τους σφιγκτήρες της μπαταρίας στον φορτιστή με τον σύνδεσμο διπλού κυλίνδρου. Οι σφιγκτήρες της μπαταρίας έχουν διαφορετικά στάνταρ χρώματα. Ο κόκκινος είναι θετικός και ο μαύρος αρνητικός. Μαγκώνονται απευθείας στους αντίστοιχους συνδέσμους πάνω στους ακροδέκτες της μπαταρίας.

3. Βάλτε το φως AC του φορτιστή μπαταρίας μέσα σε μια πρίζα τροφοδοσίας AC. Το LED τροφοδοσίας (🔌) θα ανάψει κόκκινο, δείχνοντας ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα τροφοδοσίας AC.

Σημείωση: Αν το LED τροφοδοσίας δεν ανάψει, ελέγξτε τη σύνδεση με την πρίζα τροφοδοσίας AC. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί.

4. Όταν ο φορτιστής συνδεθεί σωστά, η διαδικασία της φόρτισης ξεκινά αυτόματα σε λίγα δευτερόλεπτα. Το LED φόρτισης (🔋) ανάβει κόκκινο, δείχνοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Σημείωση: Αν οι σφιγκτήρες μπαταρίας έδωσαν λάθος όσο αφορά την πολικότητα, το LED Αντίστροφης Πολικότητας (⚡) ανάβει κόκκινο. Αποσυνδέστε τον φως AC του φορτιστή από την πρίζα τροφοδοσίας AC και μετά αποσυνδέστε τους σφιγκτήρες. Επανασυνδέστε τους σφιγκτήρες με τη σωστή πολικότητα και βάλτε το φως του φορτιστή πίσω στην πρίζα τροφοδοσίας AC.

Αν το LED φόρτισης δεν ανάψει, ελέγξτε τη σύνδεση στην μπαταρία. Αν η σύνδεση της μπαταρίας ελεγχθεί ότι είναι σωστή, η μπαταρία μπορεί να έχει βλάβη. Ο κατασκευαστής συνιστά να δώσετε την μπαταρία για έλεγχο σε έναν εξειδικευμένο κέντρο σέρβις μπαταριών.

5. Παρακολουθείτε την μπαταρία από καιρό σε καιρό.
6. Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, το LED Φορτισμένης Μπαταρίας (🔋) ανάβει πράσινο.

Όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή, κάντε το με την ακόλουθη σειρά: Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας AC από την πρίζα τροφοδοσίας AC, και μετά αποσυνδέστε τους σφιγκτήρες μπαταρίας από τον ακροδέκτη της μπαταρίας.

Φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιώντας το βύσμα ανάτππορα οχήματος

Προειδοποίηση! Μην συνδέσετε ΠΟΤΕ αυτή τη συσκευή σε θετικά γειωμένο όχημα από το βύσμα του ανάτππορα οχήματος. Ακολουθείτε πάντα τα βήματα που περιγράφονται στην ενότητα "Οδηγίες ασφάλειας" στο μπροστινό μέρος αυτού του εγχειριδίου.

1. Σύρετε τον διακόπτη-επιλογή της τάσης μπαταρίας στη θέση 6V ή 12V, όπως απαιτείται.



2. Συνδέστε το βύσμα ανάτππορα οχήματος στον φορτιστή μπαταρίας με τον σύνδεσμο διπλού κυλίνδρου. Βάλτε το φως μέσα στην υποδοχή εξόδου του εξαρτήματος 12V DC του οχήματος.

3. Βάλτε το φως AC του φορτιστή μπαταρίας μέσα σε μια πρίζα τροφοδοσίας AC. Το LED τροφοδοσίας (🔌) θα ανάψει κόκκινο, δείχνοντας ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πρίζα τροφοδοσίας AC.

Σημείωση: Αν το LED τροφοδοσίας δεν ανάψει, ελέγξτε τη σύνδεση με την πρίζα τροφοδοσίας AC. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα λειτουργεί.

4. Όταν ο φορτιστής συνδεθεί σωστά, η διαδικασία της φόρτισης ξεκινά αυτόματα σε λίγα δευτερόλεπτα. Το LED φόρτισης (🔋) ανάβει κόκκινο, δείχνοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Σημείωση: Σε μερικά οχήματα απαιτείται η ανάφλεξη να ενεργοποιηθεί στη θέση της υποδοχής εξόδου του εξαρτήματος ώστε αυτή να τροφοδοτηθεί με ρεύμα.

Αν το LED φόρτισης δεν ανάψει, ελέγξτε τη σύνδεση στην υποδοχή εξόδου 12V DC του εξαρτήματος του οχήματος. Περιστρέψτε το φως ελαφρώς για βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλή επαφή. Αν η σύνδεση ελεγχθεί ότι είναι σωστή, η μπαταρία μπορεί να έχει βλάβη. Ο κατασκευαστής συνιστά να δώσετε την μπαταρία για έλεγχο σε έναν εξειδικευμένο κέντρο σέρβις μπαταριών.

5. Όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως, το LED Φορτισμένης Μπαταρίας (🔋) ανάβει πράσινο.

Όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή, κάντε το με την ακόλουθη σειρά: Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας AC από την πρίζα τροφοδοσίας AC, και μετά αποσυνδέστε το βύσμα ανάτππορα οχήματος από την υποδοχή εξόδου 12V DC του εξαρτήματος του οχήματος.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν η συσκευή δεν φορτίζεται:

- Ελέγξτε αν έχει επιλεγθεί η σωστή τάση για την μπαταρία προς φόρτιση.
- Ελέγξτε αν ο φορτιστής μπαταρίας είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα 230V AC (το LED τροφοδοσίας (🔌) ανάβει κόκκινο).
- Αν η τάση της μπαταρίας προς φόρτιση έχει πέσει κάτω από 2 volt, η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί με αυτό τον φορτιστή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιήσετε κανένα λειαντικό προϊόν καθαρισμού ή καθαριστικό που περιέχει διαλύτη. Μη βάλετε τη συσκευή στο νερό.

Προειδοποίηση! Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού στη συσκευή, αποσυνδέστε τη από το ρεύμα.

Αντικατάσταση της ηλ. ασφάλειας μέσα στο βύσμα ανάτππορα οχήματος

1. Αφαιρέστε το χρυσό καπάκι γυρίζοντάς το προς τα αριστερά.
2. Αφαιρέστε τον κεντρικό πύρο και το ελατήριο.
3. Αφαιρέστε την ηλ. ασφάλεια.
4. Τοποθετήστε μια νέα ηλ. ασφάλεια του ίδιου τύπου και μεγέθους (5 A).
5. Επανατοποθετήστε τον κεντρικό πύρο και το ελατήριο.
6. Ασφαλίστε το χρυσό καπάκι γυρίζοντάς το προς τα δεξιά πάνω στο φως.

Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος

Η εν λόγω σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται με άλλα απόβλητα των νοικοκυριών σε όλη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους για το περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση αποβλήτων, ανακύκλωση ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε χρησιμοποιείται τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να λάβουν αυτό το προϊόν για την περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

Η χωριστή συλλογή των χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει στα υλικά να ανακυκλωθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει στην πρόληψη της ρύπανσης του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση για πρώτες ύλες.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να προβλέπει χωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από το νοικοκυριό, σε δημοτικούς χώρους διάθεσης αποβλήτων ή από τον έμπορο όταν αγοράζετε ένα καινούργιο προϊόν.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είσοδος:	230 VAC, 50Hz, 0.3A
Εξόδος:	6 VDC, 2A / 12 VDC, 2A
12 volt CC φορτιστή ασφάλεια:	5A





ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Κατασκευαστής εκδίδει την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στον αρχικό αγοραστή αυτού του προϊόντος. Αυτή η περιορισμένη εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και ισχύει μόνο για μη εμπορική χρήση. Κατασκευαστής εγγυάται αυτή η μονάδα για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς έναντι ελαττωματικής κατασκευής ή υλικού. Είναι υποχρέωση του αγοραστή να διαβιβάσει τη μονάδα, μαζί με την απόδειξη αγοράς στον κατασκευαστή προπληρωμένη ή τον αντιπρόσωπό του με το κόστος μεταφοράς. Η εγγύηση αυτή είναι άκυρη, αν η μονάδα είναι κατάχρηση, ο αδέξιος χειρισμός ή επισκευαστεί από οποιοδήποτε εκτός από τον κατασκευαστή ή τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του. Κατασκευαστής δεν παρέχει καμία εγγύηση, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση και αποκλείει ρητώς κάθε σιωπηρή εγγύηση συμπεριλαμβανομένων καμία εγγύηση για τις επακόλουθες ζημιές. Αυτή είναι η μόνη που εκφράζονται περιορισμένη εγγύηση και κατασκευαστής ούτε αναλαμβάνει ούτε εξουσιοδοτεί κανέναν να αναλάβει ή να κάνει οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση έναντι του προϊόντος, εκτός από αυτή την περιορισμένη εγγύηση.

Baccus Worldwide LLC
Weena 290
3012 NJ Rotterdam or
Postbus 819, 3000 AV Rotterdam

